

# HOFMANN®



## *monty* **3850**

---

Spare Parts  
Pieces de Rechange  
Ersatzteilliste  
Запасные части

Tavole ricambi  
Tabla de Repuestos  
Figuras das Pecac



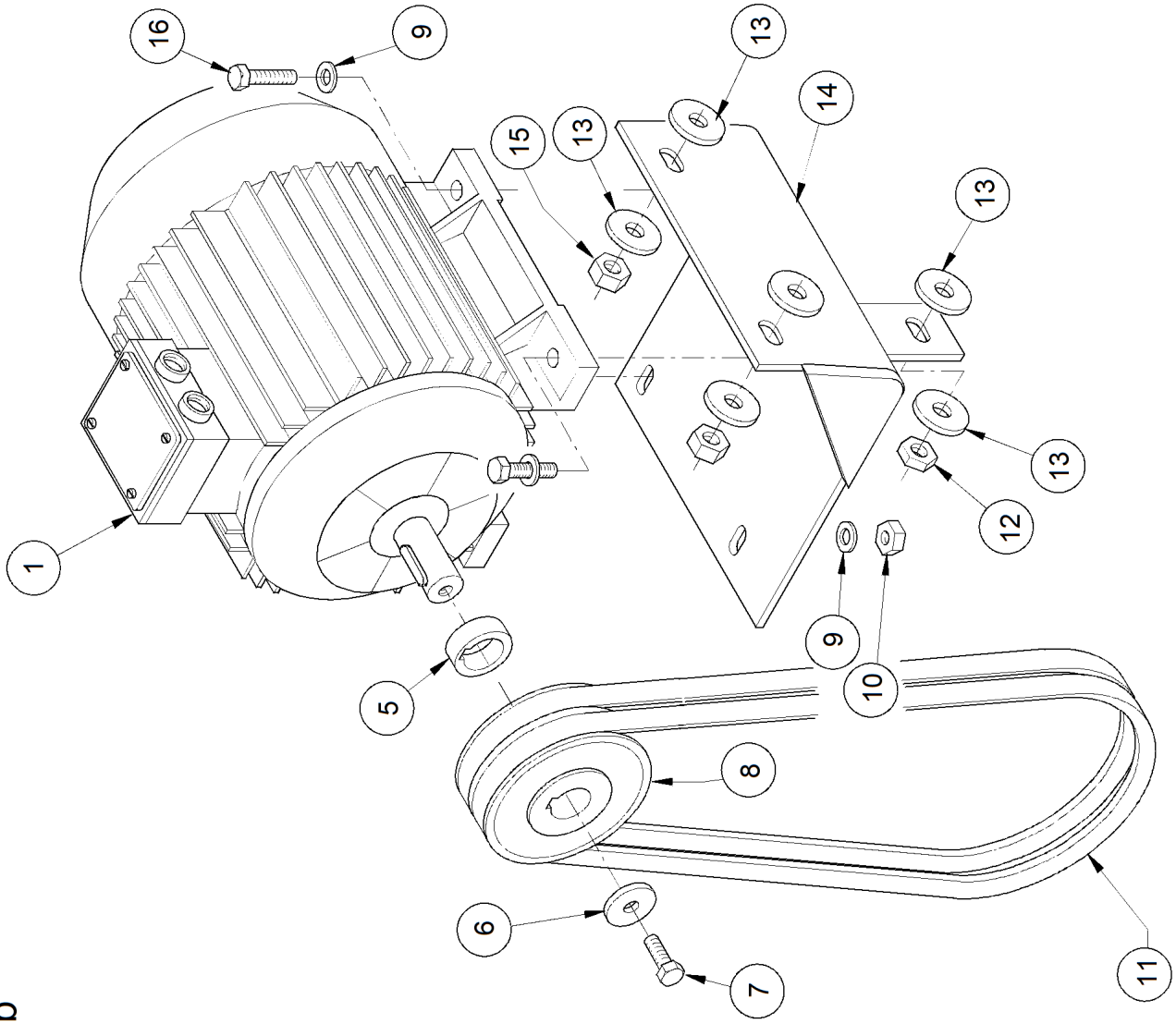
- (**GB**): in a given list, components sharing the same letter (A,B,C...), in the “Note” column are compatible.
- (**FR**): dans une table, les composants qui présentent la même lettre (A,B,C...) dans la colonne “Note”, sont compatibles.
- (**DE**): Die in einer Tabelle aufgeführten Komponenten, die in der Spalte “Anmerkung” mit demselben Buchstaben (A,B, C...) gekennzeichnet sind, sind kompatibel.
- (**RU**): В данном списке компоненты с одинаковыми буквами (A, B, C) в графе “Примечания” совместимы.
- (**IT**): all’interno di una tabella, i componenti che presentano la medesima lettera (A,B,C...) nella colonna “Nota”, sono compatibili.
- (**ES**): dentro de una tabla, los componentes de la columna “Nota” que poseen la misma letra (A, B, C...) son compatibles.
- (**PT**): em uma determinada tabela, os componentes que apresentarem a mesma letra (A,B,C...) na coluna “Nota”, são compatíveis.]

INDEX		Page
EAZ0088G31A_B	MOTOR FOR GEARBOX	4
EAZ0088G48A	SLIDING TROLLEY AND TOOL	6
EAZ0090G49A_B	PORTABLE CONTROL UNIT	12
EAZ0138G02A_A	PORTABLE CONTROL UNIT	15
EAZ0088G50A_C	FRAME WITH CLAMP ARM	18
EAZ0088G52A_A1	CHUCK AND GEAR	23
EAZ0088G51A	HYDRAULIC SYSTEM	28
EAZ0088G32A_C	HYDRAULIC UNIT	30
EAZ0088G68A	ELECTRIC BOX	33
EAZ0089G31A_A1	ELECTRIC BOX	37
0018493_1	HYDRAULIC DIAGRAM	41
0018493_2	HYDRAULIC DIAGRAM COMPONENTS	42
EEWH703ACWD_B1	ELECTRIC DIAGRAM CSA	43
EEWH703ACWD_B2	ELECTRIC DIAGRAM CSA	44
EEWH703ACWD_B3	ELECTRIC DIAGRAM CSA	45
EEWH703A1WD_A1	WIRING DIAGRAM	46
EEWH703A1WD_A2	WIRING DIAGRAM	47
EEWH703A1WD_A3	WIRING DIAGRAM	48
0018627_1	WIRING DIAGRAM	49
0018627_2	WIRING DIAGRAM	50
0018627_3	WIRING DIAGRAM	51
0018627_4	WIRING DIAGRAM	52
0018627_5	WIRING DIAGRAM	53
0018627_6	WIRING DIAGRAM COMPONENTS	54
0017905_1	WIRING DIAGRAM	55
0017905_2	WIRING DIAGRAM	56
0017905_3	WIRING DIAGRAM	57
0017905_4	WIRING DIAGRAM	58
0017905_5	WIRING DIAGRAM	59
0017905_6	WIRING DIAGRAM COMPONENTS	60

**UPDATING GUIDE:**

**Feb. 2020: EAZ0090G49A\_A > B**  
**EAZ0138G02A\_A ADDED**

EAZ0088G31A.b



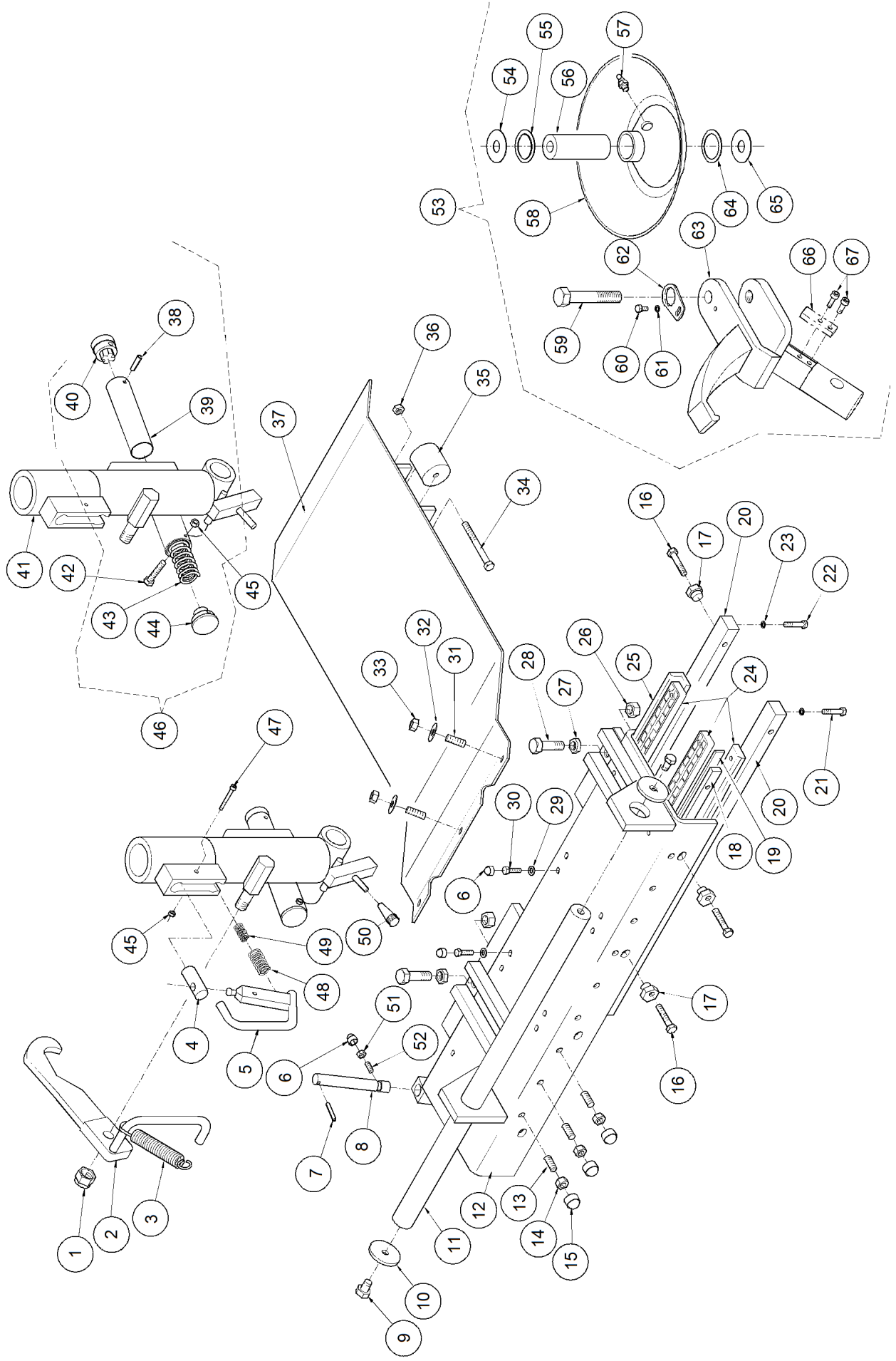
Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	2-60566A	MOTOR , GEARBOX HP 2,5 MOTORE RIDUTTORE HP 2,5 NERO OPACO ДВИГАТЕЛЬ, HP 2,5	MOTEUR POUR REDUCTEUR HP 2,5 MOTOR , PARA REDUCTOR HP 2,5	MOTOR REDUZIERER HP 2,5 MATTSCHWARZ MOTOR, CAIXA DE VELOCIDADES HP 2,5	1	230/400v-50Hz-3ph		X	
1	2-65466A	MOTOR3ph, GEARBOX HP3 MOTORE3ph PER RIDUTTORE HP3 ДВИГАТЕЛЬ 3ph-HP 3	MOTEUR3ph REDUCTEUR HP3 MOTOR3ph, REDUCTOR HP3	MOTOR3ph FÜR REDUZIERER HP3 MOTOR3ph, CAIXA DE VELOCIDADES HP 3	1	200/345v-50/60Hz-3		X	
1	2-68866A	MOTOR 200/345V 60H 3HP CSA MOTORE RIDUTTORE 200/345V 60H 3HP ДВИГАТЕЛЬ 200/345V 60ГЦ 3Ф	MOTEUR REDUCT. 200/345V 60H 3HP MOTOR REDUCTOR 200/345V 60H 3HP	MOTOR REDUZIERER 200/345V 60H 3HP MOTOR REDUTOR 200/345V 60H 3HP	1	200/345V 60H CSA		X	
1	2-76666A	MOTOR 230/400V 60HZ 1.8KW 2.5HP MOTORE 230/400V 60HZ 1.8KW (2.5HP) ДВИГАТЕЛЬ 230/400V 60HZ 1.8KW	MOTEUR 230/400V 60HZ 1.8KW (2.5HP) MOTOR 230/400V 60HZ 1.8KW (2.5HP)	MOTOR 230/400V 60HZ 1.8KW (2.5HP) MOTOR 230/400V 60HZ 1.8KW (2.5HP)	1	400v 60Hz		X	
1	28993	MOTOR, GEARBOX HP3 MOTORE MONOFASE PER RIDUTTORE HP3 ДВИГАТЕЛЬ, HP 3	MOTEUR REDUCTEUR HP3 MOTOR, REDUCTOR HP3	MOTOR, UNTERSETZUNGSGETRIEBE HP3 MOTOR, CAIXA DE VELOCIDADES HP 3	1	230v-60Hz-1ph		X	
5	3390	SPACER - PULLEY DISTANZIALE PULEGGIA (zinc.) ШКИВ РАСПОРНАЯ	ENTRETOISE POULIE ESPACIADOR POLEA	ABSTANDSTÜCK RIEMENSCHIEBE (VERZ.) POLIA ESPAÇADOR	1				X
6	EAM0061G85A	WASHER RONDELLA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCH. ARRUELA	1	8x30x4			X
7	1-32601	SCREW TE 8X20 8.8 VITE TE ВИНТ M8X20	VIS H TORNILLO TE	SECHSKANTSCHRAUBE M 8X 20 - 8.8-A2J PARAFUSO TE	1	8.8		X	
8	2058	PULLEY 70A, 2 GROOVES PULEGGIA 70A 2 GOLE Ролик 70A, 2 КАНАВКИ	POULIE 70A 2 RAINURES POLEA 70A 2 RANURAS	RIEMENSCHIEBE 70 MIT 2 NUTEN 70A 2 GROOVE POLIA	1				X
9	1-17741	WASHER d.8 RONDELLA P.d.8 ШАЙБА D 8	RONDELLE P.d.8 ZINC.JAUNE ARANDELA P.D.8	SCHEIBE D.8 ARRUELA P.d.8	8	D8 DIN 125A		X	
10	1-11733	NUT M8 DADO M8 CL.8 ГАЙКА M8	ECROU M8 6S TUERCA M8 6S	SECHSKANTMUTTER M 8 -8-A2J PORCA M8 CL.8	4	M8 8K / DIN934 UNI5588-65		X	
11	2593	BELT CINGHIA РЕМЕНЬ	COURROIE CORREA	KEILRIEMEN CORREIA	2	A 28		X	X
12	1-19633B	NUT- M10 6S BLK UNI5589-65 DADO M10 CL.8 BR ГАЙКА M10	ECROU M10 6S TUERCA M10 CL.8 BR	MUTTER M10 PORCA M10 CL.8 BR	2	M10 8K UNI 5589-65		X	
13	1-18541A	WASHER RONDELLA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	8	UNI 6593		X	
14	4014232	MOTOR BRACKET SUPPORTO MOTORE ОПОРА	SUPPORT MOTEUR SOPORTE MOTOR	HALTERUNG MOTOR SCHWARZ TUPFLACKIEI SUORTE MOTOR	1				X
15	1-15433	NUT M10 YELLOW ZINCKED DIN 934 DADO M10 CL.8 ZINC BIANCO ГАЙКА M10 ОЦИНКОВАННАЯ	ECROU M10 6S TUERCA M10 CL.8 GALV. BLANCO	SECHSKANTMUTTER M 10 -8-A2J PORCA M10 CL.8 ZINC BRANCO	2	M10 8K DIN 934		X	
16	1-15701A	SCREW TE 8X30 8G VITE TE ВИНТ M8X30	VIS H TORNILLO TE	SECHSKANTSCHR. 8X30 8.8 BR *UNI 5739-65 PARAFUSO TE	4			X	

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

EAZ0088G48A



Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	1-10733	NUT- S.LOCK,LOW- M20 DADO M20 AUT.BAS.CL.6 ANE.PLA.BI ГАЙКА САМОКОНТРЯЩАЯСЯ КОРОТКАЯ M20	ECROU M20 AUTOBLOC.HAUT TUERCA M20 AUT.BAS.CL.6	MUTTER, SELBSTSICHERND - M20 PORÇA M20 AUT.BAIX.CL.6 ANE.PLA.BI	1		X		
2	4013955	HOOK, TOOLHOLDER GANCIO PER BRACCIO UTENSILE КРЮК, ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУМЕНТА	HOOK FOR TOOL ARM CORCHETE PORTA UTIL	WERKZEUGHAKEN WEISS VERZINKT GANCHO PARA BRAÇO FERRAMENTA	1		X		
3	EAM0067G69A	SPRING-RECALL ARM, BEAD BREAKER MOLLA RITORNO BRACCIO STALL. ПРУЖИНА ВОЗВРАТНАЯ РЫЧАГА	RESSORT RAPPEL BRAS DETALONNEUR MUELLE REGRESO BRAZO DESTAL.	RÜCKHOLFEDER F. ABDRÜCKARM MOLA RETORNO BRAÇO DESM. PNEU	1			X	
4	14233	LATCH PIN SPINA CHIAVISTELLO ПАЛЕЦ	GOUILLE ESPINA	STECKBOLZEN CAVILHA	1		X		
5	4014234	LEVER- RECALL, TOOL LEVA SGANCIO UTENSILE ZINC. BIANCA РУКОЯТКА	LEVIER DECROCHEMENT OUTIL PALANCA DESBLOQUEO UTIL	WKZ-ABLÖSEHEBEL WEISS VERZ. ALAVANCA DESENGANCHE FERRAMENTA ZIN	1		X		
6	17952	PROTECTION NUTS M8 PROTEZIONE PER DADI M8 ЗАЩИТНАЯ ГАЙКА M8	PROTECTION ECROUS M8 PROTECCION DADOS M8	SCHUTZ FÜR MUTTERN M8 PROTEÇÃO PARA PORCAS M8	6		X		
7	1-23752A	PIN-SPLIT ELASTIC SPINA ELASTICA ШТИФТ	GOUILLE ELASTIQUE HEBILLA ELASTICA	STIFT, ELASTISCHER PINO ELÁSTICO	1	M6X30 DIN 1481	X		
8	13947	PIN, MOVEMENTS- SADDLE SPINA TRASCINAMENTO CARRO ШТИФТ	GOUILLE MOUVEMENT CHARIOT ESPINA	STIFT WAGENMITNAHME PINO ARRASTAMENTO CARRO	1			X	
9	1-55001A	SCREW VITE TE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO TE	2	M14X20 8G UNI 5739-65	X		
10	EAS2089G05A	WASHER RONDELLA ZINC. BIANCA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGS. WEISS VERZ. ARRUELA	2	D.60X14X6		X	
11	13954	AXEL, MOVEMENT- TOOL COLONNA GUIDA UTENSILE ОСЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ИНСТРУМЕНТА	AXE MOUVEMENT OUTIL COLUMNNA GUIDA UTIL	FÜHRUNGSSÄULE WERKZEUG COLUNA GUIA FERRAMENTA	1			X	
12	4014599	CARRIAGE, TOOL-HOLDER CARRO PORTA UTENSILE КАРЕТКА	CHARIOT PORTE-OUTIL CARRO PORTA UTIL	WERKZEUGWAGEN CARRO PORTA-FERRAMENTA	1	RAL 3000 RED		X	
12	4027270	CARRIAGE, TOOL-HOLDER CARRO PORTA UTENSILE КАРЕТКА	CHARIOT PORTE-OUTILS CARRETILLA LLEVA UTILS	WERKZEUGWAGEN CARRO PORTA-FERRAMENTA	1	RAL 5015 BLUE		X	
13	7707389	SCREW VITE STEI ВИНТ	VIS STHI TORNILLO SCHE	SCHRAUBE PARAFUSO	7	M12X30 12K UNI5925	X		
14	1-22733A	NUT - M12 6S DADO M12 CL.8 BR ГАЙКА M12 6S	ECROU M12 6S TUERCA M12 CL.8 BR	MUTTER M12 6S PORÇA M12 CL.8 BR	7	M12 8S DIN 936		X	
15	17951	NUTS PROTECTION PROTEZIONE PER DADI ЗАЩИТНАЯ ГАЙКА	PROTECTION POUR ECROUS PROTECCION DADOS	SCHUTZ FÜR MUTTERN PROTEÇÃO PARA PORCAS	7	M12		X	
16	1-39701A	SCREW VITE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	8	TE M10x50 8.8 UNI 5737-65	X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается



Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
17	EAM0059G80A	CAM ECCENTRICO ЭКЦЕНТРИК	CAME CAMA ECCENTRICA	SCHALTKURVE EXCÊNTRICO	8		X		
18	13952	ROD SLIDER SUPPORT ASTA SUPPORTO GUIDA ПЛАНКА ФИКСИРУЮЩАЯ	TIGE SUPPORT GUIDE EJE SOPORTE GUIA	HALTERUNGSSTAB FÜHRUNG HASTE SUPORTE GUIA	1			X	
19	EAC0096G01A	PLATE, SIDE- SADDLE GUIDA LATERALE CARRO ПЛАНКА ПРОСТАВОЧНАЯ	TOLE LATERALE CHARIOT GUIA LATERAL CARRO	FÜHRUNG, SEITLICH, WAGEN GUIA LATERAL CARRO	3	ST.1489	X		
20	13950	ROD, SLIDER FIXING ASTA FISSAGGIO GUIDA ПЛАНКА ОПОРНАЯ	TIGE FIXAGE GUIDE EJE FIXACION GUIA	BEFESTIGUNGSSTAB FÜHRUNG HASTE FIXAÇÃO GUIA	2			X	
21	7105329	SCREW VITE TE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO TE	6	M8X40 8G UNI 5737-65	X		
22	1-32901A3	SCREW TE 8X35 8G VITE TE ВИНТ M8X35	VIS H TORNILLO TE	SECHSKANTSCHR. 8X35 8.8 UNI 5739-65 PARAFUSO TE	6		X		
23	1-3048	WASHER SHAKEPROOF D8 BLK. RONDELLA DE d.8 BRUNITA. ШАЙБА D8	RONDELLE DIAM 8 ARANDELA DE D.8	SCHEIBE D.8 ARRUELA DE D.8 BRUNIDA	11	D.8 DIN 6798/A	X		
24	3535	PAD-PLASTIC, TOOLHOLDER CARRIAGE GUIDE ПРОСТАВКИ ПЛАСТИКОВЫЕ	GUIDES GUÍAS	KUNSTSTOFFAUFLAGE, SCHLITTEN GUIAS	6	ST.1005	X		
25	11604	REGISTER GUIDA ПЛАНКА ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ	REGISTRE GUIA DE REGISTRO	FÜHRUNG GUIA	3		X		
26	1-21333A	NUT DADO ГАЙКА	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	3	ST.1381 M16 CL.8 UNI 5589 BR		X	
27	7020221	NUT DADO ГАЙКА	ECROU BULON	MUTTER PORCA	3	M16 UNI5587-68	X		
28	14682	SCREW, TOOL-CARRIAGE ADJ VITE REGISTRO ASTUCCIO ВИНТ КАРЕТКИ	VIS REGLAGE PORTE-OUTIL TORN.AJUSTE PORTA-UTIL	SCREW, TOOL-CARRIAGE ADJ PARAFUSO REGISTRO CAIXINHA	3			X	
29	1-17741	WASHER d.8 RONDELLA P.d.8 ШАЙБА D 8	RONDELLE P.d.8 ZINC.JAUNE ARANDELA P.D.8	SCHEIBE D.8 ARRUELA P.d.8	11	D8 DIN 125A	X		
30	1-32701A1	SCREW M8X25 VITE TE ВИНТ M8X25	VIS H TORNILLO TE	SECHSKANTSCHRAUBE 8.8-A2J PARAFUSO TE	11	M8x25,ISO 4017 DIN933	X		
31	7707349	SCREW VITE STEI ВИНТ	VIS STHI TORNILLO SCHE	SCHRAUBE PARAFUSO	3	M12X35 12.9 UNI 5923-67	X		
32	1-26641A	WASHER - Th.3 RONDELLA COMUNE ZINC ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA COMUN ZINC	UNTERLEGSCH. STD VERZ ARRUELA	3	12X36 UNI 6593	X		
33	1-23233A	NUT M12 DADO M12 CL.8 BR ГАЙКА M12	ECROU M12 TUERCA M12 CL.8 BR	MUTTER M12 KL.8 BR UNI 5588-65 PORCA M12 CL.8 BR	3		X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается



Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
34	1-48601A	SCREW 10X100 10.9 A2R UNI5737-65 VITE TE ВИНТ 10X100	VIS H TORNILLO TE	SCHRAUBE -10X100 10G PARAFUSO TE	2	BR UNI5737-65	X		
35	13948	ROLLER PLATFORM RULLO PEDANA ПЛАТФОРМА РОЛИКОВАЯ	ROULEAU ESTRADE RODILLO PLATAFORMA	ROLLE ROLO BASE	2		X		
36	1-10133	NUT -S.LOCK,LOW - M10 DADO M10 AUT.BAS.CL.6 ANE.PLA.BI ГАЙКА САМОКОНТРЯЩАЯСЯ КОРОТКАЯ M10	ECROU AUTOBL.BAS M10 TUERCA M10 AUT.BAS.CL.6	MUTTER, SELBSTSICHERND - M10 PORCA M10 AUT.BAIX.CL.6 ANE.PLA.BI	2		X		
37	4014600	MOBILE RAMP PEDANA MOBILE ПЛОЩАДКА ПЕРЕМЕЩАЕМАЯ	PLATES-FORMES MOBILES SOPORTE MOBILE	DREHPLATTE, BEWEGL. BASE MÓVEL	1	RAL 3000 RED		X	
37	4027264	CONTROLS,PORTABLE PEDANA MOBILE ПОРТАТИВНЫЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	PEDANE MOBILE PEDANA MOBIL	RADSCHLITTEN, MOBILE ESTRADO MÓVEL	1	RAL 5015 BLUE		X	
38	4923	PIN SPINA ПАЛЕЦ	GOUPILLE PASADOR ELÁSTICA	BOLZEN TOMADA ELASTICA	1	4x42 (DIN 1481)		X	
39	3179	TUBE-STEEL,SHOCK ABSORBER TUBO PORTA MOLLA ТРУБА	TUBE PORTE RESSORT TUBO SOPORTE RESORTE	STAHLROHR, STOßDÄMPFUNG TUBO PORTA-MOLA	1			X	
40	3320	PLUG, PLASTIC- SHOCK ABSORBER ТАРПО АРРОГГИО АММОРТИЗАТОРЕ ЗАГЛУШКА ПЛАСТИКОВАЯ	BOUCHON APPUI AMORTISSEUR TAPON	VERSCHLUSSTOPFEN-STOßDÄMPFUNG TAMPA APOIO AMORTECEDOR	1	ST.994		X	
41	4014603	TOOL-HOLDER ASSY ASTUCCIO PORTA UTENSILE NERO BUCCIAT ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУМЕНТА	GROUPE PORTE-OUTIL GRUPO UTIL	WKZ-SCHACHTEL SCHWARZ TUPFLACKIERUN CAIXINHA PORTA-FERRAMENTA PRETA RUGC	1			X	
42	7104319	SCREW VITE TE ВИНТ	VIS H TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M6X55 8.8 UNI 5737-65		X	
43	3187	SPRING - SHOCK ABSORBER MOLLA AMMORTIZZATORE BRACCIO ГАЙКА ТЯГИ КЛАПАНА УПРАВЛЕНИЯ	RESSORT AMORTISSEUR BRAS RESORTE AMORTIGUADOR BRAZO	FEDER-STOßDÄMPFUNG MOLA AMORTECEDOR BRAÇO	1			X	
44	3188	PLUG- SHOCK ABSORBER,ARM ТАРПО АММОРТИЗАТОРЕ BRACCIO ЗАГЛУШКА АМОТИЗАТОРА	BOUCHON AMORTISSEUR BRAS TAPON	STOPFEN-STOSSDÄMPFUNG TAMPA AMORTECEDOR BRAÇO	1	ST.994		X	
45	1-9933	NUT, PREVAILING TORQUE M6 DADO M6 AUT. BAS.CL.6 ANE.PLA.BI Гайка	ECROU M6 AUTO-BL. TUERCA M6 AUT. BAS.CL.6	MUTTER, SELBSTSICHERND M6 PORCA M6 AUT. BAIX.CL.6 ANE.PLA.BI	2	M6 DIN 985		X	
46	4004151	HOSE WITH SPRING,TOOL.BALANCING TUBO CON MOLLA ТРУБА С ПРУЖИНОЙ	TUBE AVEC RESSORT,BALANCEMENT TUBO CON RESORTE	LEITUNG MIT FEDER TUBO COM MOLA	1			X	
47	1-17009A	SCREW VITE STEI ВИНТ	VIS STHI TORNILLO SCHE	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M6X50 8G UNI 5931-67		X	
48	EAM0101G23A	UNLOCKING SPRING, EXTERNAL MOLLA ESTERNA X SGANCIO ПРУЖИНА РАЗБЛОКИРОВКИ	RESSORT EXTERNE, LEVIER RESORTE EXTERIOR PALANCA	FEDER AUSSEN F. ABLÖSEHEBEL MOLA EXTERNA X DESENGANCHE	1			X	
49	EAM0064G48A	INTERNAL SPRING MOLLA INTERNA ПРУЖИНА ВНУТРЕННЯЯ	RESSORT INTERNE RESORTE INTERIOR	FEDER MOLA INTERNA	1			X	

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
50	EAC0078G22A	KNOB FOR PIN MANIGLIA x PERNO КПОПКА ПАЛЬЦА	MANETTE PIVOT MANIJA EJE	GRIF FÜR ZAPFEN MANUSEAR PARA O PINO	1	D.11 ST.229	X		
51	1-11733	NUT M8 DADO M8 CL.8 ГАЙКА M8	ECROU M8 6S TUERCA M8 6S	SECHSKANTMUTTER M 8 -8-A2J PORCA M8 CL.8	1	M8 8K / DIN934 UNI5588-65	X		
52	7705549	SCREW VITE STEI ВИНТ	VIS STHI TORNILLO SCHE	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M8X20 12K UNI 5923	X		
53	4019891	TOOL UTENSILE DOPPIO ИНСТРУМЕНТ	TOOL, DOUBLE HERRAMIENTA DOBLE	WERKZEUG, DOPPELT FERRAMENTA DUPLA	1		X		
54	EAM0043G61A	WASHER, ADJUSTMENT RONDELLA DI RASAMENTO ШАЙБА РЕГУЛИРОВОЧНАЯ	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	SCHEIBE ARRUELA DE RASPAGEM	1	60X21,5X1,5	X		
55	EAM0032G46A	ADJUSTMENT WASHER RONDELLA DI RASAMENTO ШАЙБА РЕГУЛИРОВОЧНАЯ	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	SCHEIBE ARRUELA DE RASPAGEM	1	60X46X1,5	X		
56	EAM0059G67A	BUSHING - DISK,BEAD BREAKER ВОССОЛА ДИСКА STALLONATORE ВТУЛКА ДИСКА РАЗБОРТИРОВОЩИКА	COQUILLE DISQUE DETALONNEUR CASQUILLO	BUCHSE-WULSTABDRÜCKER ANILHA DISCO DESTAC.DE PNEU	1		X		
57	1-18084A	GREASER-NIPPLE M8x1,25 INGRASSATORE DIRITTO M8x1,25 МАСЛЕНКА M8	GRAISSEUR A BILLES ENGRASADOR A ESFERA M8x1,25	SCHMIERNIPPEL M8x1,25 LUBRIFICADOR RETO M8x1,25 7663-A CH=9	1	7663-A CH=9	X		
58	EAS2100G35A	DISC, BEAD BREAKER DISCO STALLONATORE ДИСК РАЗБОРТИРОВОЩИКА	DISQUE DETALONNEUR DISCO DESTALONADOR	WULSTABDRÜCKER OHNE SCHMIERNIPPEL DISCO DESTACADOR DE PNEU	1		X		
59	7111079	SCREW VITE TE ВИНТ	VIS TORNILLO	SECHSKANTSCHR. PARAFUSO	1	20X110 8G UNI 5737-65	X		
60	1-32401A	SCREW VITE TE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M8X12 8G UNI 5739-65	X		
61	1-17741	WASHER d.8 RONDELLA P.d.8 ШАЙБА D 8	RONDELLE P.d.8 ZINC.JAUNE ARANDELA P.D.8	SCHEIBE D.8 ARRUELA P.d.8	1	D8 DIN 125A	X		
62	EAS2100G38A	PLATE- RETAINER PIASTRINA D'ARRESTO ПЛАСТИНА ФИКСИРУЮЩАЯ	PLAQUETTE ARRET ARANDELA PISTONERA	ARRETIERPLATTE PLACA DE RETENÇÃO	1		X		
63	4019892	SUPPORT,DOUBLE TOOL SUPPORTO DOPPIO UTENSILE КРОНШТЕЙН С ИНСТРУМЕНТОМ	SUPPORT, DOUBLE OUTIL SUPORTE, UTIL	WERKZEUGHALTERUNG, DOPPELT SUPORTE DUPLO FERRAMENTA	1			X	
64	EAM0032G46A	ADJUSTMENT WASHER RONDELLA DI RASAMENTO ШАЙБА РЕГУЛИРОВОЧНАЯ	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	SCHEIBE ARRUELA DE RASPAGEM	1	60X46X1,5	X		
65	EAM0043G61A	WASHER, ADJUSTMENT RONDELLA DI RASAMENTO ШАЙБА РЕГУЛИРОВОЧНАЯ	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	SCHEIBE ARRUELA DE RASPAGEM	1	60X21,5X1,5	X		
66	14646	LOCKING TOOL SUPPORT FERMO SUPPORTO UTENSILE КРОНШТЕЙН ФИКСАТОРА ИНСТРУМЕНТА	BUTEE SUPPORT OUTIL FERMO SOPORTE UTIL	LOCKING TOOL SUPPORT SUPORTE TRAVA FERRAMENTA	2			X	

A = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

B = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

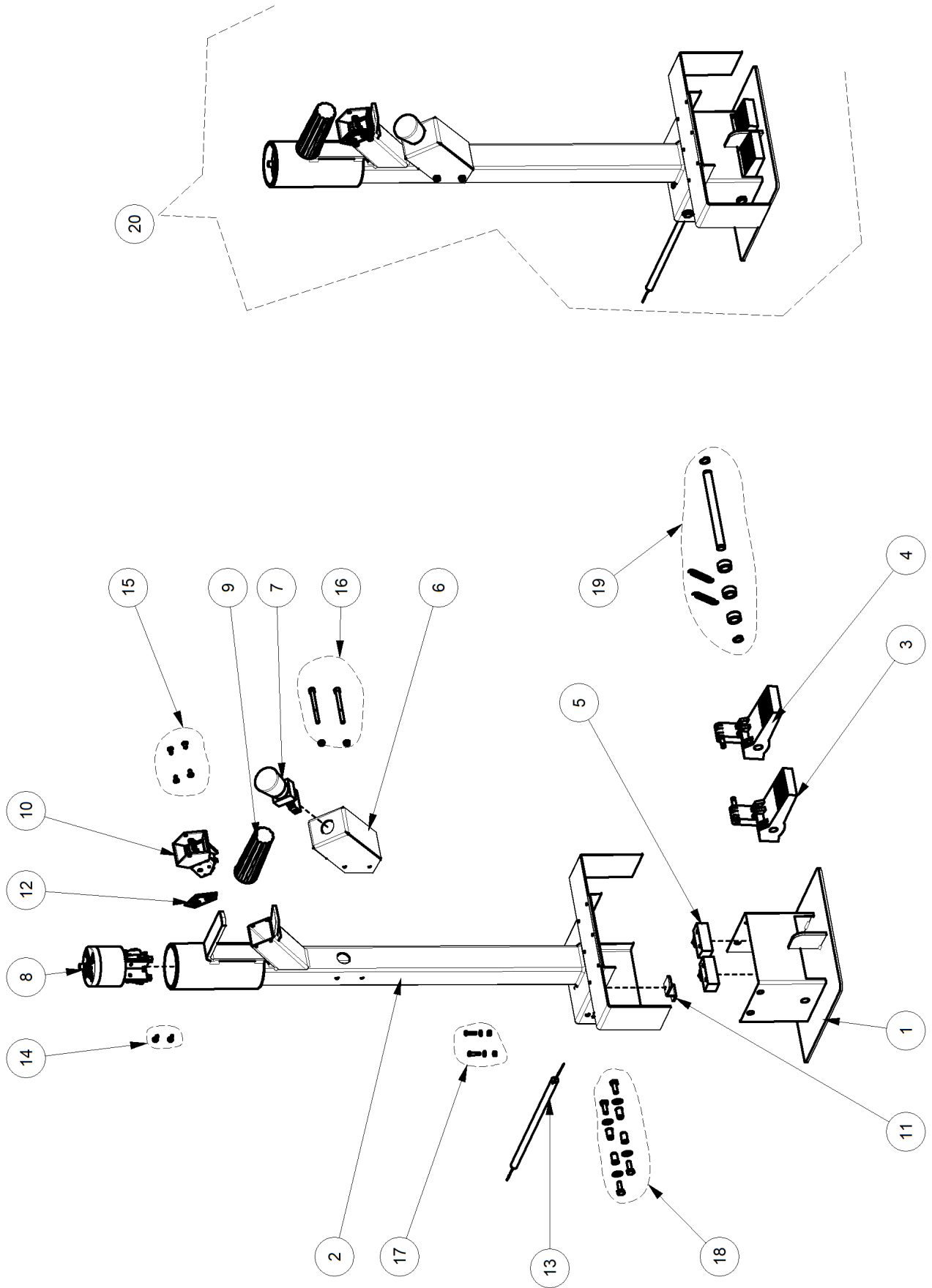
C = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note NOTa	Nota	A	B	C
67	1-17709	SCREW TCEI 8X20 8G VITE TCEI ВИНТ TCEI M8X20	VIS CHc TORNILLO TCEI	ZYLINDERSCHRB.M.ISKT.M8X20-8.8-A2J PARAFUSO TCEI	2	M8X100 8K ISO 4762		X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponível - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevoelen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается



Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	4013119	PEDAL-ASSY BASE BASAMENTO PEDALIERA ОПОРА БЛОКА ПЕДАЛЕЙ	EMBASE GROUPE PEDALES BASE GRUPO PEDALES	GRUNDPLATTE PEDALGRUPPE BASE PEDAIS	1		X		
2	EAA0426G00A	FRAME TELAIO PORTANTE СТОЙКА БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ	CHASSIS BASTIDOR	RAHMEN PEDAL EINHEIT ESTRUTURA	1		X		
3	EAA0347G80A	LEFT PEDAL PEDALE SINISTRO ПЕДАЛЬ ЛЕВАЯ	PEDALE DE GAUCHE PEDAL IZQUIERDA	PEDAL LINKS PEDAL ESQUERDO	1	SX	X		
4	4002196	PEDAL PEDALE ПЕДАЛЬ	PEDALE PEDAL	FUßPEDAL PEDAL	1		X		
5	2-10761A	MICRO-SWITCH MICROINTERRUPTORE МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	MICRO INTERRUPTEUR MICROINTERRUPTOR	MIKROSCHALTER KPL. MICROINTERRUPTOR	2	MS 09	X		X
6	17799	SWITCH EMERGENCY BOX SCATOLA PULSANTE EMERGENZA КОРПУС КНОПКИ	BOITE INTERRUPTEUR EMERGENCE ESCATULA INTERRUPTOR EMERGENCIA	KASTEN, NOT-AUS-SCHALTER CAIXA BOTÃO EMERGÊNCIA	1	RAL 1021	X		
7	4017903	BUTTON PULSANTE A FUNGO PERMANENTE ГРИБОВИДНАЯ КНОПКА ПЕРМАНЕНТ.	BOUTON PULSADORA	DRUCKKNOPF BOTÃO COGUMELO PERMANENTE	1		X		
8	4015712	CONTROLS, 8-WAYS MANIPOLATORE A 8 POSIZIONI МАНИПУЛЯТОР 8-ПОЗИЦИОННЫЙ	MANIPULATEUR 8 POSITIONS INTERRUPTOR 8 POSICIONES	STEUERUNG,8-WEGE MANIPULADOR COM 8 POSIÇÕES	1	CE	X		
9	3422	UPPER HANDLE IMPUGNATURA SUPERIORE РУКОЯТКА ВЕРХНЯЯ	POIGNEE SUPERIEURE MANIJA SUPERIOR	GRIFF PEGADOR SUPERIOR	1		X		
10	4006043	SWITCH - 2 POSITION MANIPOLATORE A 2 POSIZIONI ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 2-ПОЗИЦИОННЫЙ	INTERRUPTEUR 2 POSITIONS INTERRUPTOR 2 POSICIONES	SCHALTER-2 POSITIONEN MANIPULADOR COM 2 POSIÇÕES	1	CE	X		X
11	22435	SEAT- LOCKING STAFFA FISSAGGIO ФИКСАТОР	SIEGE FIXEGE ESTRIBO DE FIXAJE	BEFESTIGUNGBUEGEL PRESILHA DE FIXAÇÃO	1			X	
12	EAL0443G57A	SWITCH LABLE ETICHETTA MANIPOLATORE НАКЛЕЙКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ	PLAQUETTE INTERRUPTEUR SWITCH LABLE	SWITCH LABLE ETIQUETA MANIPULADOR	1		X		
13	EAA0507G71A	RUBBER HOSE WITH CABLES TUBO IN GOMMA CON CAVETTI ТРУБКА РЕЗИНОВАЯ С КАБЕЛЯМИ	TUYAU EN CAOUTCHOUC A. C. TUBO GOMA C. CABLOS	GUMMISCHLAUCH M.KABELN TUBO DE BORRACHA COM CABOS	1		X		
14	EAK0317G66A	KIT FIXING PEDAL UNIT COVER KIT DI FISSAGGIO COPERTURA PEDALIERA КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ КОЖУХА	KIT DE FIXATION COUVERTURE GROUPE PÉD KIT FIJACIÓN COBERTURA PEDAL	BEFESTIGUNGSSATZ ABDECKUNG PEDALEIN KIT DE FIXAÇÃO DA COBERTURA DO PEDAL	1			X	
15	EAK0317G67A	KIT FIXING PEDAL UNIT SWITCH KIT DI FISSAGGIO INTERRUPTORE PEDALIER КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ	KIT DE FIXATION INTERRUPTEUR GROUPE PÉ KIT FIJACIÓN INTERRUPTOR PEDAL	BEFESTIGUNGSSATZ SCHALTER PEDALEINHI KIT DE FIXAÇÃO INTERRUPTOR PEDAL	1		X		
16	EAK0317G68A	KIT FIXING PEDAL UNIT BOX SWITCH KIT DI FISSAGGIO INTERRUPTORE BOX КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ БЛОКА ВЫКЛЮЧАТЕ.	KIT DE FIXATION INTERRUPTEUR BOÎTE KIT FIJACIÓN INTERRUPTOR CAJA	BEFESTIGUNGSSATZ SCHALTER BOX KIT DE FIXAÇÃO INTERRUPTOR BOX	1			X	
17	EAK0317G69A	KIT FIXING PEDAL UNIT KIT DI FISSAGGIO PEDALIERA КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ ПЕДАЛЬНОГО УЗЛА	KIT UNITÉ FIXATION DE PÉDALE KIT FIJACIÓN UNIDAD PEDAL	BEFESTIGUNGSSATZ PEDALEINHEIT KIT DE FIXAÇÃO PEDAL UNIT	1			X	

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

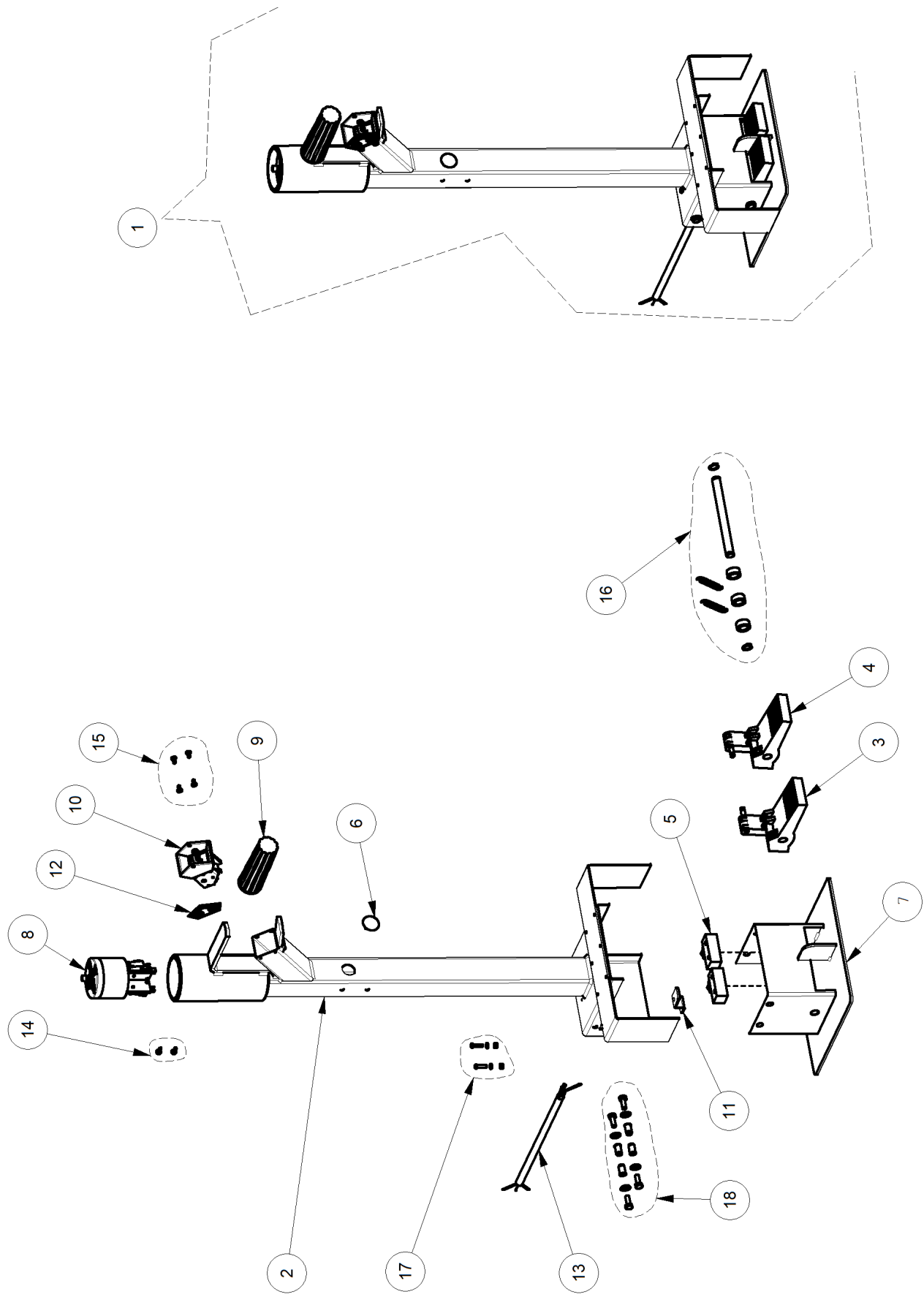
**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note NOTa	Nota	A	B	C
18	EAK0317G70A	KIT FIXING PEDAL UNIT BASE KIT DI FISSAGGIO BASAMENTO КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ ОПОРЫ	KIT DE FIXATION BASE KIT FIJACIÓN BASE	BEFESTIGUNGSSATZ UNTERBAU KIT DE FIXAÇÃO BLOCO	1			X		
19	EAK0317G71A	KIT FIXING PEDAL UNIT FOOT PEDALS KIT DI FISSAGGIO PEDALI КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ ПЕДАЛЕЙ	KIT DE FIXATION PÉDALES KIT FIJACIÓN PEDALES	BEFESTIGUNGSSATZ PEDALE KIT DE FIXAÇÃO PEDAIS	1			X		
20	EAA0410G79A	CONTROL PORTABLE UNIT PEDALIERA MOBILE CE БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	BOITE COMMANDE PORTATIF UNIDAD MOVIL DE MANDO	BEWEGLICHE PEDALGRUPPE PEDALEIRA MÓVEL	1			X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponível - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается





Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	EAA0508G15A	PORTABLE CONTROL UNIT PEDALIERA MOBILE БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	BOITE COMMANDE PORTATIF UNIDAD MOVIL DE MANDO	BEWEGLICHE PEDALGRUPPE PEDALEIRA MÓVEL	1			X	
2	EAA0426G00A	FRAME TELAIO PORTANTE СТОЙКА БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ	CHASSIS BASTIDOR	RAHMEN PEDAL EINHEIT ESTRUTURA	1		X		
3	EAA0347G80A	LEFT PEDAL PEDALE SINISTRO ПЕДАЛЬ ЛЕВАЯ	PEDALE DE GAUCHE PEDAL IZQUIERDA	PEDAL LINKS PEDAL ESQUERDO	1	SX	X		
4	4002196	PEDAL PEDALE ПЕДАЛЬ	PEDALE PEDAL	FUßPEDAL PEDAL	1		X		
5	2-10761A	MICRO-SWITCH MICROINTERRUPTORE МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	MICRO INTERRUPTEUR MICROINTERRUPTOR	MIKROSCHALTER KPL. MICROINTERRUPTOR	2	MS 09	X		X
6	1-09076A	CAP CLOSING TAPPO CHIUSURA ЗАГЛУШКА	COUVERCLE FERMETURE TAPA CIERRE	STOPFEN TAMPA DE FECHAMENTO	1	D.14>D.21 E.CO 50486	X		
7	4013119	PEDAL-ASSY BASE BASAMENTO PEDALIERA ОПОРА БЛОКА ПЕДАЛЕЙ	EMBASE GROUPE PEDALES BASE GRUPO PEDALES	GRUNDPLATTE PEDALGRUPPE BASE PEDAIS	1		X		
8	4015712	CONTROLS, 8-WAYS MANIPOLATORE A 8 POSIZIONI МАНИПУЛЯТОР 8-ПОЗИЦИОННЫЙ	MANIPULATEUR 8 POSITIONS INTERRUPTOR 8 POSICIONES	STEUERUNG,8-WEGE MANIPULADOR COM 8 POSIÇÕES	1	CE	X		
9	3422	UPPER HANDLE IMPUGNATURA SUPERIORE РУКОЯТКА ВЕРХНЯЯ	POIGNEE SUPERIEURE MANIJA SUPERIOR	GRIFF PEGADOR SUPERIOR	1		X		
10	4006043	SWITCH - 2 POSITION MANIPOLATORE A 2 POSIZIONI ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 2-ПОЗИЦИОННЫЙ	INTERRUPTEUR 2 POSITIONS INTERRUPTOR 2 POSICIONES	SCHALTER-2 POSITIONEN MANIPULADOR COM 2 POSIÇÕES	1	CE	X		X
11	22435	SEAT- LOCKING STAFFA FISSAGGIO ФИКСАТОР	SIEGE FIXEGE ESTRIBO DE FIXAJE	BEFESTIGUNGBUEGEL PRESILHA DE FIXAÇÃO	1			X	
12	EAL0443G57A	SWITCH LABLE ETICHETTA MANIPOLATORE НАКЛЕЙКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ	PLAQUETTE INTERRUPTEUR SWITCH LABLE	SWITCH LABLE ETIQUETA MANIPULADOR	1		X		
13	4014408	HOSE-RUBBER W. CABLES TUBO GOMMA CON CAVI КАБЕЛИ В РУКАВЕ	TUYAU CAOUTCHOUC AVEC CAVETS TUBO CAUCHO CON CABLES	GUMMISCHLAUCH MIT KABELN TUBO DE BORRACHA COM CABOS	1		X		X
14	EAK0317G66A	KIT FIXING PEDAL UNIT COVER KIT DI FISSAGGIO COPERTURA PEDALIERA КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ КОЖУХА	KIT DE FIXATION COUVERTURE GROUPE PÉD KIT FIJACIÓN COBERTURA PEDAL	BEFESTIGUNGSSATZ ABDECKUNG PEDALEIN KIT DE FIXAÇÃO DA COBERTURA DO PEDAL	1			X	
15	EAK0317G67A	KIT FIXING PEDAL UNIT SWITCH KIT DI FISSAGGIO INTERRUPTORE PEDALIER КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ	KIT DE FIXATION INTERRUPTEUR GROUPE PÉ KIT FIJACIÓN INTERRUPTOR PEDAL	BEFESTIGUNGSSATZ SCHALTER PEDALEINHI KIT DE FIXAÇÃO INTERRUPTOR PEDAL	1		X		
16	EAK0317G71A	KIT FIXING PEDAL UNIT FOOT PEDALS KIT DI FISSAGGIO PEDALI КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ ПЕДАЛЕЙ	KIT DE FIXATION PÉDALES KIT FIJACIÓN PEDALES	BEFESTIGUNGSSATZ PEDALE KIT DE FIXAÇÃO PEDAIS	1		X		
17	EAK0317G69A	KIT FIXING PEDAL UNIT KIT DI FISSAGGIO PEDALIERA КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ ПЕДАЛЬНОГО УЗЛА	KIT UNITÉ FIXATION DE PÉDALE KIT FIJACIÓN UNIDAD PEDAL	BEFESTIGUNGSSATZ PEDALEINHEIT KIT DE FIXAÇÃO PEDAL UNIT	1			X	

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

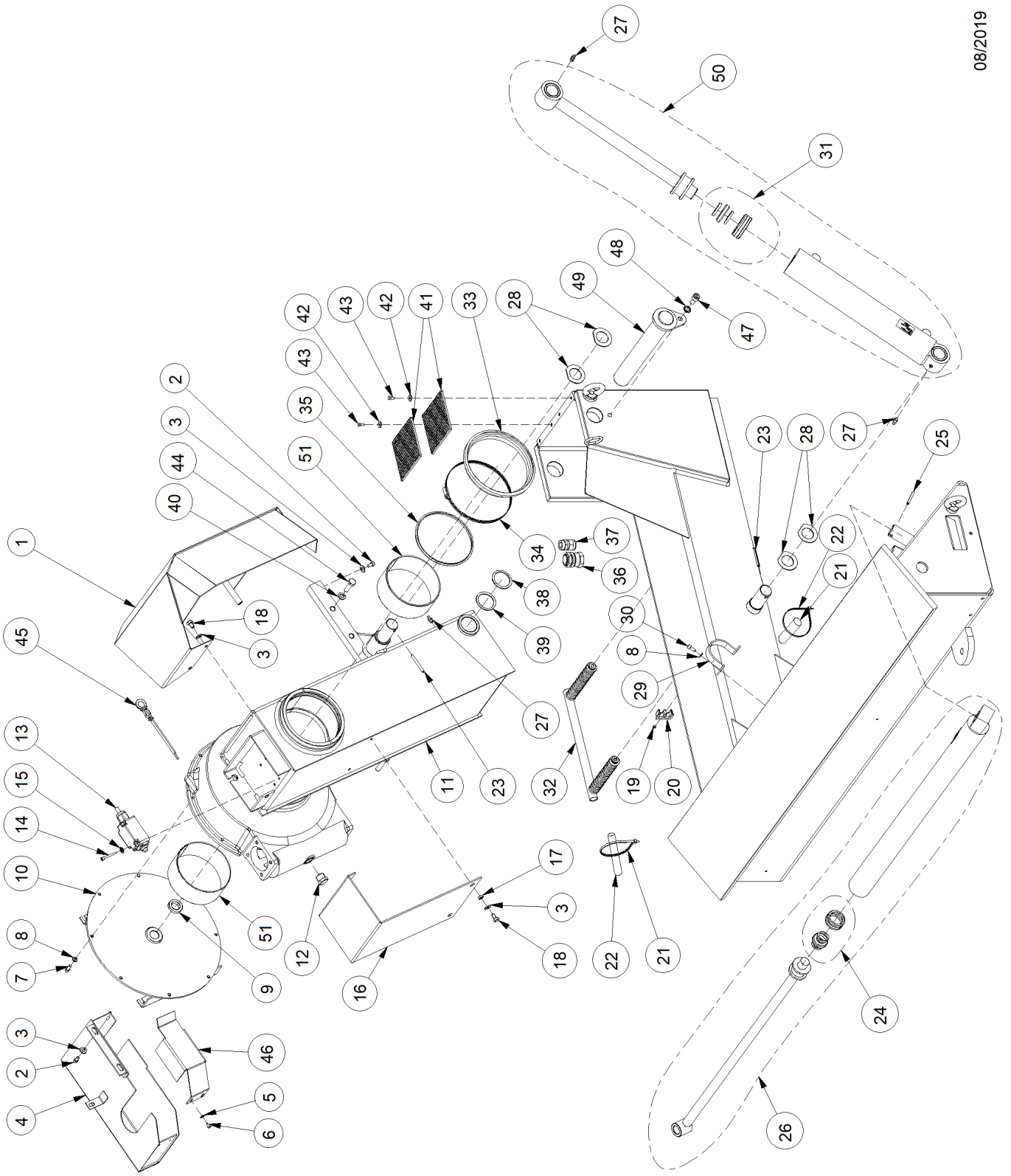
Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note NOTa	Nota	A	B	C
18	EAK0317G70A	KIT FIXING PEDAL UNIT BASE KIT DI FISSAGGIO BASAMENTO КОМПЛЕКТ КРЕПЛЕНИЯ ОПОРЫ	KIT DE FIXATION BASE KIT FIJACIÓN BASE	BEFESTIGUNGSSATZ UNTERBAU KIT DE FIXAÇÃO BLOCO	1			X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponível - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevoelen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

EAZ0088G50A.C



08/2019

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	4014602	PROTECTION, PUMP PROTEZIONE CENTRALINA КОЖУХ НАСОСА	PROTECTION CENTRALE PROTECCION BOMBA	SCHUTZ ÖLHYDR.ZENTRALE PROTEÇÃO UNIDADE CENTRAL DE CONTROL	1	RAL 3000 RED		X	
1	4027266	PROTECTION,PUMP PROTEZ. CENTRALINA КОЖУХ НАСОСА	PROTECTION CENTRALE PROTECCION BOMBA	SCHALTKASTENSCHUTZ PROTEÇÃO. CENTRALINA	1	RAL5015		X	
2	1-37609	SCREW TCEI 8X12 8G VITE TCEI ВИНТ TCEI M8X12	VIS CHc TORNILLO TCEI	ZYL.SCHR. INNE. 8X12 8.8 BR PARAFUSO TCEI	2			X	
3	1-10041	WASHER D.8 RONDELLA P.D.8 Z.BIANCA ШАЙБА D 8	RONDELLE DIAM 8 ARANDELA PLANA D.8 GALVANIZ.	SCHEIBE B 8,4 -A2J ARRUELA P.D.8 Z.BRANCA	4	D8-UNI6592-69 DIN 125	X		
4	4013964	BELTS PROTECTION CARTER PROTEZIONE CINGHIE ЗАЩИТА РЕМНЯ	PROTECTION COURROIES PROTECTOR DE LA CORREA	SCHUTZGEHÄUSE RIEMEN PROTETOR DE LA CORREA	1		X		X
5	1-31241A	WASHER D.5 MM RONDELLA PIANA d.5 BR ШАЙБА D 5	RONDELLE DIAM 5 ARANDELA PLANA D.5 BR	SCHEIBE D.5 MM ARRUELA PLANA d.5 BR	1		X		
6	1-3924	SELF-LOCK SCREW VITE AUTOFIL. ВИНТ САМОКОНТРАЖИЮЩИЙСЯ	VIS AUTOTAR. TORNILLO AUTOF.	SCHRAUBE, SELBSTSCHNEIDEND PARAFUSO AUTO-ROSC.	1	D 4.8X9.5 TE Z.B	X		
7	1-16309	SCREW HEX SOCKET M 6X16 VITE TCEI ВИНТ M6X16	VIS CHc TORNILLO TCEI	SCHRAUBE TCEI 6X16 PARAFUSO TCEI	1	M6X16 8K ISO 4762	X		
8	1-13241	WASHER,FLAT, d.6 RONDELLA PIANA d.6 BR ШАЙБА O6	RONDELLE DIAM 6 ARANDELA PLANA D.6 BR	SCHEIBE D.6 ARRUELA	2		X		
9	5903	OIL SEAL RING ANELLO PARAOLIO САЛЬНИК	JOINT POUR PIVOT ANILLO DE TENIDA POR EJE	DICHTUNGSRING F. ZAPFEN VEDAÇÃO	1			X	
10	4014601	GEARBOX COVER COPERCHIO RIDUTTORE КРЫШКА РЕДУКТОРА	COUVERCLE REDUCTEUR TAPA REDUCTOR	GEARBOX COVER TAMPA REDUTOR	1	RAL 3000 RED		X	
10	4027265	COVER,GEARBOX COPERCHIO RIDUTTORE КОЖУХ РЕДУКТОРА	COUVERCLE REDUCTEUR TAPA REDUCTOR	ABDECKUNG GETRIEBE TAMPA REDUTOR	1	BLUE BUC.	X		
11	4025122	CHUCK ARM + BUSHING BRACCIO MANDRINO + BOCCOLE КОЖУХ РЕДУКТОРА	BRAS PORTE MANDRIN +COQUILLES BRAZO MANDRIL CON HEBILLA	SPINDELARM + BUCHSEN BRAÇO MANDRIL + BUCHA	1	RAL 3000 RED		X	
11	4027268	ARM, SPINDLE BRINGING +BUSHES BRACCIO PORTA MANDR.+BOCCOLE РЫЧАГ С ВТУЛКАМИ	BRAS PRENDE BROCHE + DOUILLES BRAZO LLEVA EJE + BUJES	ARM, SPINDLE + BUCHSE BRAÇO MANDRIL + BUCHA	1			X	
12	1-09276A	1/2" CAP TAPPO 1/2" ЗАГЛУШКА 1/2"	BOUCHON 1/2" TAPÓN 1/2"	VERSCHLUSS 1/2" TAMPA 1/2"	1			X	
13	2-09961A	MICROSWITCH WITH BOX MICRO CON SCATOLA МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	MICRO AVEC BOITE MICRORRUPTOR CON CAJA	MIKROSCHALTER MIT KASTEN MICROSWITCH COM CAIXA	1		X		X
14	1-15509A	SCREW VITE TCEI ВИНТ	VIS CHc TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M5X40 8.8 UNI 5931-67	X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
15	1-1448	WASHER, TOOTHED D.5 RONDELLA DENTELLATA E.d.5 ШАЙБА ЗУБЧАТАЯ	RONDELLE DENTEE D. 5 ARANDELA DENTADA E.D.5	ZAHNSCHEIBE D.5 ARRUELA DENTADA E.d.5	1	D.5	X		
16	14595	LEVER SAFETY LEVA SICURA КОЖУХ ЗАЩИТЫ РЫЧАГА	LEVIER SECURITE PALANCA DE SEGURIDAD	HEBEL, SICHERUNG ALAVANCA SEGURA	1	RAL 3000 RED	X		X
16	27239	LEVER, SAFETY LEVA SICURA КОЖУХ ЗАЩИТЫ РЫЧАГА	LEVIER SECURITE CHAPA SEGURIDAD	HEBEL, SICHERUNG ALAVANCA SEGURA	1	RAL5015	X		
17	EAM0082G16A	SPACER- LEVER, SECURITY DISTANZIALE PER LEVA SICURA ШАЙБА КОЖУХА ЗАЩИТЫ РЫЧАГА	ENTRETOISE LEVER SURETE ESPACIADOR PALANCA SEGURIDAD	ABSTANDSTÜCK FÜR SICH.HEBEL DISTANCIADOR PARA ALAVANCA SEGURA	1			X	
18	1-32401A	SCREW VITE TE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M8X12 8G UNI 5739-65	X		
19	1-17023A	SELF TAPPING SCREW VITE AUTOFILETTANTE ВИНТ САМОНАРЕЗАЮЩИЙ	VIS AUTOTARAUEUSE TORNILLO AUTORROSCANTE	SCHRAUBE, SELBSTSCHNEIDEND PARAFUSO AUTOROSCANTE	1		X		
20	5917	PROTECTION - HOSES,OIL PROTEZIONE TUBI OLIO ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГОВ МАСЛЯНЫХ	PROTECTION TUYAUX HUILE PROTECCION TUBOS ACEITE	ABDECKUNG-ÖLLEITUNGEN PROTEÇÃO TUBOS ÓLEO	1	ST.1130	X		
21	5-05145A	PIPE CLAMP FASCETTA TUBI OLIO ФИКСАТОР	COLLIER TUYAUX HUILE COLLAR TUBOS ACEITE	SHELLE FÜR ÖLSCHLÄUCHE FAIXA TUBOS ÓLEO	2	4,8X300	X		
22	15368	PROTECTION, OIL HOSE PROTEZIONE TUBI OLIO ЗАЩИТА МАСЛЯНОГО ШЛАНГА	PROTECTION TUYAUX HUILE PROTECCION TUBOS HIDRAULICOS	SCHUTZ ÖLLEITUNGEN PROTEÇÃO TUBOS ÓLEO	2			X	
23	1-23852A	PIN-SPLIT 6X50 SPINA ELASTICA ПАЛЕЦ 6X50	BROCHE ELASTIQUE PASADOR ELÁSTICA	SPANNSTIFT 6 X 60 TOMADA ELÁSTICA	2			X	
24	4021249	KIT,SEALS CYLINDER 45X22 KIT GUARNIZIONI CIL.DI.45X22 КОМПЛЕКТ МАНЖЕТ ЦИЛИНДРА 45X22	JEU JOINTS CYLINDRE 45X22 JUEGO EMPAQUES CILINDRO 45X22	DICHTUNGSSATZ ZYLINDER 45X22 KIT GUARNIÇÕES CIL.DI.45X22	1		X		X
25	1-23352A	PIN - 6X40 SPINA ELASTICA ПАЛЕЦ 6X40	BROCHE ELASTIQUE PASADOR ELÁSTICA	SPANNSTIFT 6 X 40 TOMADA ELASTICA	1		X		
26	4016639	CYLINDER-SADDLE, MOVEMENT CILINDRO MOVIMENTO CARRO ЦИЛИНДР ПЕРЕМЕЩЕНИЯ	VERIN MOUVEMENTS CHARIOT CILINDRO MOVIMIENTO CARRO	ZYLINDER WAGENBEWEGUNG CILINDRO MOVIMENTO CARRO	1		X		
27	1-18084A	GREASER-NIPPLE M8x1,25 INGRASSATORE DIRITTO M8x1,25 МАСЛЕНКА М8	GRAISSEUR A BILLES ENGRASADOR A ESFERA M8x1,25	SCHMIERNIPPEL M8x1,25 LUBRIFICADOR RETO M8x1,25 7663-A CH=9	3	7663-A CH=9	X		
28	EAS2067G51A	WASHER RONDELLA ZINC. BIANCA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE WEISS VERZ. ARRUELA	4	D.50X30X2	X		
29	14285	CYLINDER, LOCKING RING ANELLO BLOCCAGGIO CILINDRO ХОМУТ ЦИЛИНДРА	COLLIER DE BLOCAGE VERIN ANILLO BLOQUEO CILINDRO	BEFESTIGUNGSRING ZYLINDER *WEISS VERZ ANEL BLOQUEIO CILINDRO	1		X		
30	1-60809A	SCREW TCEI 6X14 8G VITE TCEI ВИНТ TCEI M6X14	VIS CHc TORNILLO TCEI	ZYL.SCHR. INNENS. 6X14 8.8 BR UNI5931-67 PARAFUSO TCEI	1	M6X14 8K ISO 4762	X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
31	4021620	KIT SEALS CYLINDER KIT GUARNIZIONI CILINDRO КОМПЛЕКТ МАНЖЕТ ЦИЛИНДРА	JEU JOINTS VERIN JUEGO EMPAQUES CILINDRO	SET DICHT.F. ZYL. KIT GUARNIÇÕES CILINDRO	1	D.60X30	X		X
32	4018861	PROTECTION CARTER BELT CARTER DI PROTEZIONE CINGHIE ЗАЩИТА РЕМНЯ	PROTECTION CARTER COURROIE PROTECCION CARTER CORREA	SCHUTZ F. RIEMENSCHUTZGEHÄUSE CÁRTER DE PROTEÇÃO CORREIAS	1			X	
33	13934	SEAL FOR GEARBOX GUARNIZIONE SCATOLA RIDUTTORE ПРОКЛАДКА РЕДУКТОРА	JOINT BOITE REDUCTEUR EMPAQUE CAJA REDUCTOR	DICHTUNG REDUZIERERGERHÄUSE GUARNIÇÃO CAIXA REDUTOR	1		X		X
34	13935	LOCKING CLIP FASCETTA ХОМУТ	COLLIER SERRE-TUYAU COLLAR	ROHRKLEM BRAÇADEIRA	1	152X172X8	X		X
35	EAC0060G84A	SEAL - NCR GUARNIZIONE NCR ПРОКЛАДКА	JOINT NCR GUARNICION NCR	SICHERUNG NCR GUARNIÇÃO NCR	1	140-V3-032-NBR	X		X
36	14226	CLIP WITH NUT PRESSACAVO CON DADO ЗАЖИМ С ГАЙКОЙ	PASSE-CABLE AVEC ECROU SOPORTE CABLE-BULON	KABELPRESSE MIT MUTTER PRENSADOR DE CABO COM PORCA	1	PG 21		X	
37	2-12557A	CABLE-GLAND PG 16 LAPP KAB PRESSACAVO PG 16 ЗАЖИМ КАБЕЛЯ	PRESSE-CABLE PG 16 PRENSACABLE PG 16	VERSCHRAUBUNG, ISO- PG 16 PRENSADOR DE CABO PG16	1			X	
38	EAM0060G86A	WASHER RONDELLA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1	D.50x40,5x2	X		
39	EAM0070G15A	WASHER- ADJUSTMENT RONDELLA RASAMENTO SP. 1,5 ШАЙБА РЕГУЛИРОВОЧНАЯ	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	PASSSCHEIBE SP. 1,5 ARRUELA RASPAGEM VEL. 1,5	1			X	
40	1-3046	WASHER RONDELLA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	1	GROOVER D10 UNI1751-52/A(B)		X	
41	EAC0060G41A	PROTECTION,TOWER PROTEZIONE PER PALO ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ КОЛОННЫ	PROTECTION POTENCE PROTECCIÓN PARA POSTE	ABDECKUNG, SÄULE PROTEÇÃO, TORRE	2		X		
42	1-19041A	WASHER 5X16X1 RONDELLA COMUNE 5X15X1,5 BRUN ШАЙБА 5X16X1	RONDELLE 5X16X1 BRUNIE ARANDELA 5X16X1	SCHEIBE 5X16X1 ARRUELA COMUM 5X15X1,5 BRUM	2		X		
43	1-24423A	SCREW -S.THREAD, 10EX13TE VITE AUTOFIL. ВИНТ САМОНАРЕЗАЮЩИЙ	VIS AUTOTAR. TORNILLO AUTOF.	SCHRAUBE 10EX13TE PARAFUSO AUTO-ROSC.	2		X		
44	1-34601A	SCREW VITE TE ВИНТ	VIS TORNILLO	SECHSKANTSCHR. PARAFUSO	1	M10X35 8G UNI 5739-65	X		
45	7101	DIPSTICK ASTA LIVELLO OLIO ЩУП	AXE POUR NIVEAU HUILE EJE NIVEL ACEITE	STAB ÖLPEGEL VARETA	1	ST.1197	X		
46	14662	COVER BELT PROTECTION COPERCHIO PROTEZIONE CINGHIA КОЖУХ ЗАЩИТЫ РЕМНЯ	COUVERCLE PROTECTION COURROIE CAJA PROTECCION CORREA	ABDECKUNG RIEMENSCHUTZ TAMPA PROTEÇÃO CORREIA	1		X		X
47	1-19009A	SCREW 10X20 8.8 BLK UNI5931-67 VITE TCEI ВИНТ 10X20	VIS CHc TORNILLO TCEI	SCHRAUBE TCEI 10X20 8G PARAFUSO TCEI	1	UNI5931-67	X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note NOTa	Nota	A	B	C
48	1-3148	EXT.SHAKEPROOF d.10 DIN 6798/A RONDELLA DENTELLATA E d.10 ШАЙБА КОНТРЯЩАЯ D10	RONDELLE DEINTEE d.10 ARANDELA DENTADA E D.10	SCHEIBE D.10 ARRUELA D10	1	d.10 DIN 6798/A		X		
49	4004879	PIN-ARM, CHUCK PERNO FULCRO BRACCIO ПАЛЕЦ РЫЧАГА	AXE BRAS AUTOCENTRANT EJE FULCRO BRAZO AUTOCENTRANTE	DREHPUNKTZAPFEN SPINDELARM PERNO FULCRO BRAÇO	1				X	
50	4014227	CYLINDER, CHUCK LIFT CILINDRO SOLLEVA MANDRINO ЦИЛИНДР ПОДЪЕМА РЫЧАГА	CYLINDRE SOUL.MANDRIN CILINDRO LEVAJE MANDRIN	HUBZYLINDER SPINDEL CILINDRO ELEVADOR MANDRIL	1	BXK26		X		
51	1-16965A	BUSHING METAL BOCCOLA METALLICA ВТУЛКА МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ	BAGUE METALLIQUE CASQUILLO METÁLICO	METALL BUCHSE ARRUELA METÁLICO	2	ID135 OD140 TH60			X	

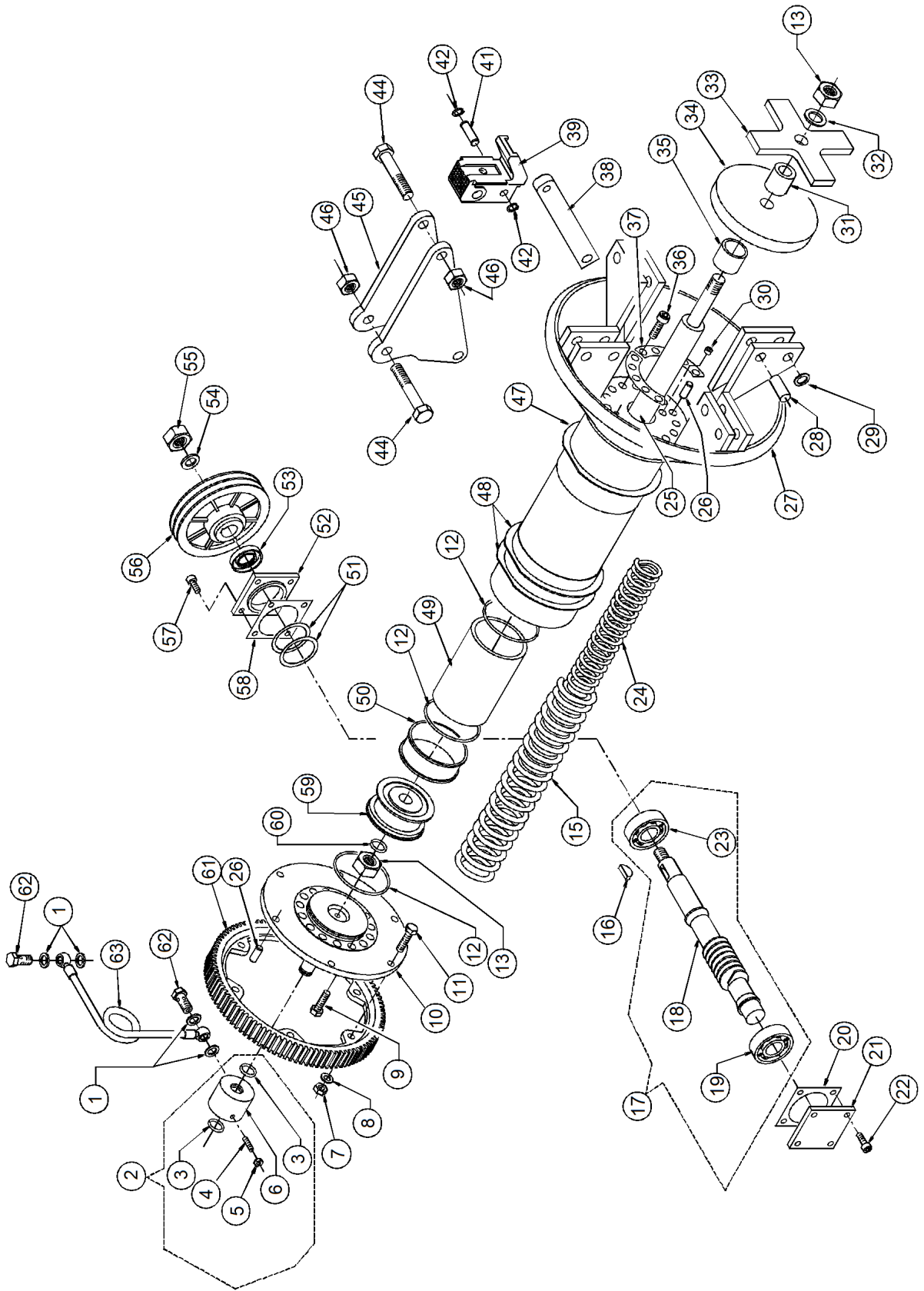
**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponível - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается



EAZ0088G52A.a



Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	EAM0006G39A	WASHER -COPPER 1/4 RONDELLA RAME 1/4 ШАЙБА	RONDELLE CUIVRE 1/4 ARANDELA COBRE 1/4	SCHEIBE - KUPFER 1/4 ARRUELA COBRE 1/4	4		X		
2	EAA0356G61A	DISTRIBUTOR, REVOLVING DISTRIBUTORE GIREV.COMPLETO КОЛЛЕКТОР	DISTRIBUTEUR PIVOTTANT COLLECTOR ROTATIVO	VERTEILER, DREHB. KOMPLETT DISTRIBUIDOR GIRAT.COMPLETO	1		X		
3	EAA0356G55A	SEAL-DISTRIBUTOR, REVOLVING GUARNIZIONE DISTRIB.GIREVOLE МАНЖЕТА	JOINT DISTRIBUTEUR PIVOTTANT JUNTA COLLECTOR ROTATIVO	DICHTUNG DREHB. VERTEILER * GUARNIÇÃO DISTRIB.GIRATÓRIO	2		X		
4	1-49810A	SCREW STEI 6X25 12K VITE STEI ВИНТ М6Х25	VIS Fhc TORNILLO STEI	MADEN. INNENS.6X25ZYL.12.9 BRUNI5925-67 PARAFUSO STEI	1		X		
5	1-11633A	NUT-HEX. M6 6S DADO M6 CL.8 BR-MEDIO ГАЙКА М6 6S	ECROU M6 6S TUERCA M6 CL.8 BR-MEDIO	MUTTER M6 PORCA M6 CL.8 BR-MEDIO	1	M6 6S UNI 5588	X		
6	13945	DISTRIBUTOR, REVOLVING DISTRIBUTORE GIREVOLE КОЛЛЕКТОР	DISTRIBUTEUR PIVOTTANT COLLECTOR ROTATIVO	VERTEILER, DREHBAR 'DISTRIBUIDOR GIRAT.	1			X	
7	1-10133	NUT -S.LOCK,LOW - M10 DADO M10 AUT.BAS.CL.6 ANE.PLA.BI ГАЙКА САМОКОНТРЯЩАЯСЯ КОРОТКАЯ М10	ECROU AUTOBL.BAS M10 TUERCA M10 AUT.BAS.CL.6	MUTTER, SELBSTSICHERND - M10 PORCA M10 AUT.BAIX.CL.6 ANE.PLA.BI	9		X		
8	1-10141A1	WASHER P.d.10 RONDELLA P.d.10 ZINC.BIANCA ШАЙБА D 10	RONDELLE D 10 ARANDELA D 10	SCHEIBE D.10 ARRUELA P.d.10 ZINC.BRANCA	9		X		
9	1-36201A3	SCREW VITE TE BR ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M12X35 8.8 UNI 5739-65	X		
10	4013908	FLANGE,REAR FLANGIA POSTERIORE ФЛАНЕЦ ЗАДНИЙ	FLASQUE POSTERIEUR PLATO TRACERO	FLANSCH HINTEN FLANGE POSTERIOR	1		X		
11	1-62701A	SCREW TE VITE TE ВИНТ	VIS H TORNILLO TE	SECHSKANTSCHRAUBE PARAFUSO TE	9	10.9 M10x40 UNI5737 ISO4014	X		
12	13911	SEAL OR GUARNIZIONE OR КОЛЬЦО	JOINT OR EMPAQUE 'OR'	DICHTUNG OR GUARNIÇÃO OR	3		X	X	
13	1-24933A	NUT M20 6S DADO M20 CL.8 BR ГАЙКА М20 6S	ECROU M20 6S TUERCA M20 CL.8 BR	MUTTER M 20 PORCA M20 CL.8 BR	2		X		
15	13904	SPRING, RECALL CYL,CHUCK OUTER MOLLA RIT.CIL.AUTOC.ESTERNA ПРУЖИНА ВОЗВРАТНАЯ	RESSORT RAPPEL CYL.AUTOC.EXTER. RESORTE REGRESO CILINDRO AUTOC	RÜCKHOLFEDER ZYL.SPANNVORR.AUSSEN MOLA RET.CIL.AUTOC.ESTERNA	1			X	
16	1-02672A	TONGUE KEY LINGUETTA ШПОНКА	LANGUETTE LENGUITA	SCHEIBENFEDER LINGUETA	1	8x11 UNI 6606-69	X		
17	4015483	WORM-SCREW WITH SUPPORTS VITE SENZA FINE CON CUSCINET. ВИНТ ЧЕРВЯЧНЫЙ С ОПОРНЫМИ ПОДШИПН	VIS SANS FIN AVEC ROUEMENTS TORN.SIN FIN CON RODAMIENTOS	SCHNECKE MIT LAGER PARAFUSO SEM FIM COM ROLAM.	1			X	
18	15477	WARM SCREW VITE SENZA FINE ВИНТ ЧЕРВЯЧНЫЙ	VIS SANS FIN TORNILLO SIN FIN	SCHNECKE PARAFUSO SEM FIM	1			X	

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
19	1-06463A	SUPPORT CUSCINETTO A RULL. ПОДШИПНИК ОПОРНЫЙ	ROUILLEMENT RODAMIENTO A RODILLOS	LAGER ROLAMENTO DE ROLOS	2	30X62X21.25	X		
20	EAM0052G98A	SEAL, GEARBOX GUARNIZIONE RIDUTTORE ПРОКЛАДКА ФЛАНЦА РЕДУКТОРА	JOINT, REDUCTEUR EMPAQUE REDUCTOR	DICHTUNG F. GETRIEBE GUARNIÇÃO REDUTOR	2		X		
21	14704	FLANGE, GEARBOX LOCK FLANGIA CHIUSURA RIDUTTORE ФЛАНЕЦ РЕДУКТОРА	FLASQUE FERMETURE REDUCTEUR PLATO REDUCTOR	SCHLISSFANSCH REDUZIERER FLANGE FECHAMENTO REDUTOR	1			X	
22	1-17709	SCREW TCEI 8X20 8G VITE TCEI ВИНТ ТСЕИ М8Х20	VIS CHc TORNILLO TCEI	ZYLINDERSCHR.B.M.ISKT.M8X20-8.8-A2J PARAFUSO TCEI	2	M8X100 8K ISO 4762	X		
23	1-06463A	SUPPORT CUSCINETTO A RULL. ПОДШИПНИК ОПОРНЫЙ	ROUILLEMENT RODAMIENTO A RODILLOS	LAGER ROLAMENTO DE ROLOS	1	30X62X21.25	X		
24	14404	SPRING RECALL CYLINDER MOLLA RITORNO CIL.AUT.INTERNA ПРУЖИНА ВОЗВРАТНАЯ	RESSORT RAPPEL VERIN RESORTE REGRESO CIL.	RÜCKHOL FEDER ZYLINDER MOLA RETORNO CIL.AUT.INTERNA	1			X	
25	13903	ROD,CHUCK CYLINDER ASTA CILINDRO AUTOCENTRANTE ШТОК ЦИЛИНДРА	TIGE CYLINDRE AUTOCENTRANT EJE CILINDRO AUTOCENTRANTE	ACHSE, ZYLINDER HASTE CILINDRO AUTOCENTRALIZADORA	1		X		
26	13912	PIN, CYLINDRIC SPINA CILINDRICA ШТИФТ ЦИЛИНДРИЧЕСКИЙ	TIGE CYLINDRIQUE EJE CILINDRICO	STIFT, ZYLINDERFÖRMIG PINO CILÍNDRICO	1	12X30 h6 DIN 6325	X		
27	EAM0046G97A	CYLINDER CHAMBER + FLANGE CAMERA CILINDRO + FLANGIA КОРПУС ЦИЛИНДРА С ФЛАНЦЕМ	CHAMBRE CYLINDRE + BRIDE CAMARA CILINDRO + ARANDELA	ZYLINDERKAMMER + FLANSCH CAMERA CILINDRO + FLANGE	1			X	
28	13915	PIN, STABILIZING ROD SPINA BIELLA STABILIZZATRICE ПАЛЕЦ УПОРНЫЙ	TIGE BIELLE STABILISATION EJE BRAZO ESTABILIZACION	STIFT STABILISIERPLEUEL PINO BIELA ESTABILIZADOR	1			X	
29	EAM0060G70A	WASHER - ADJUSTMENT RONDELLA RASAMENTO ШАЙБА РЕГУЛИРОВОЧНАЯ	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	SCHEIBE ARRUELA RASPAGEM	1	Di.18xDe.35xSp.1	X		
30	EAC0097G82A	WASHER-MUFFLER D.12 RONDELLA SILENZIATRICE d.12 ШАЙБА ЗАГЛУШКИ D 12	RONDELLE - SILENCIEUX D.12 ARANDELA SILENCIADOR D.12	SCHEIBE D.12 ARRUELA SILENCIADORA d.12	1		X		
31	EAM0082G18A	SPACER, ADAPTORS Distanziale per flangie ВТУЛКА	ENTRETOISE BRIDES ESPACIADOR BRIDAS	ABSTANDSTÜCK FÜR FLANSCH DISTANCIADOR PARA FLANGE	1			X	
32	1-10641	WASHER RONDELLA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	1	D20 white zinc UNI 6592-69	X		
33	13925	FLANGE, CROSS FLANGIA A CROCE ФЛАНЕЦ КРЕСТООБРАЗНЫЙ	FLASQUE EN CROIX PLATO A CRUZ	KREUZ FLANSCH FLANGE EM CRUZ	1			X	
34	13923	PLATE- PUSHING FLANGIA DI SPINTA ДИСК НАЖИМНОЙ	TOLE DE POUSSEE PLATO DE PRESSION	SCHUBFLANSCH FLANGE DE IMPULSO	1			X	
35	8-18414A	COLLAR, ROD GUIDE ANELLO GUIDA STELO ВТУЛКА НАПРАВЛЯЮЩАЯ	ANNEAU GUIDAGE TIGE ANILLO GUIA EJE	FÜHRUNGSRING SCHAFT ANEL GUIA HASTE	1		X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

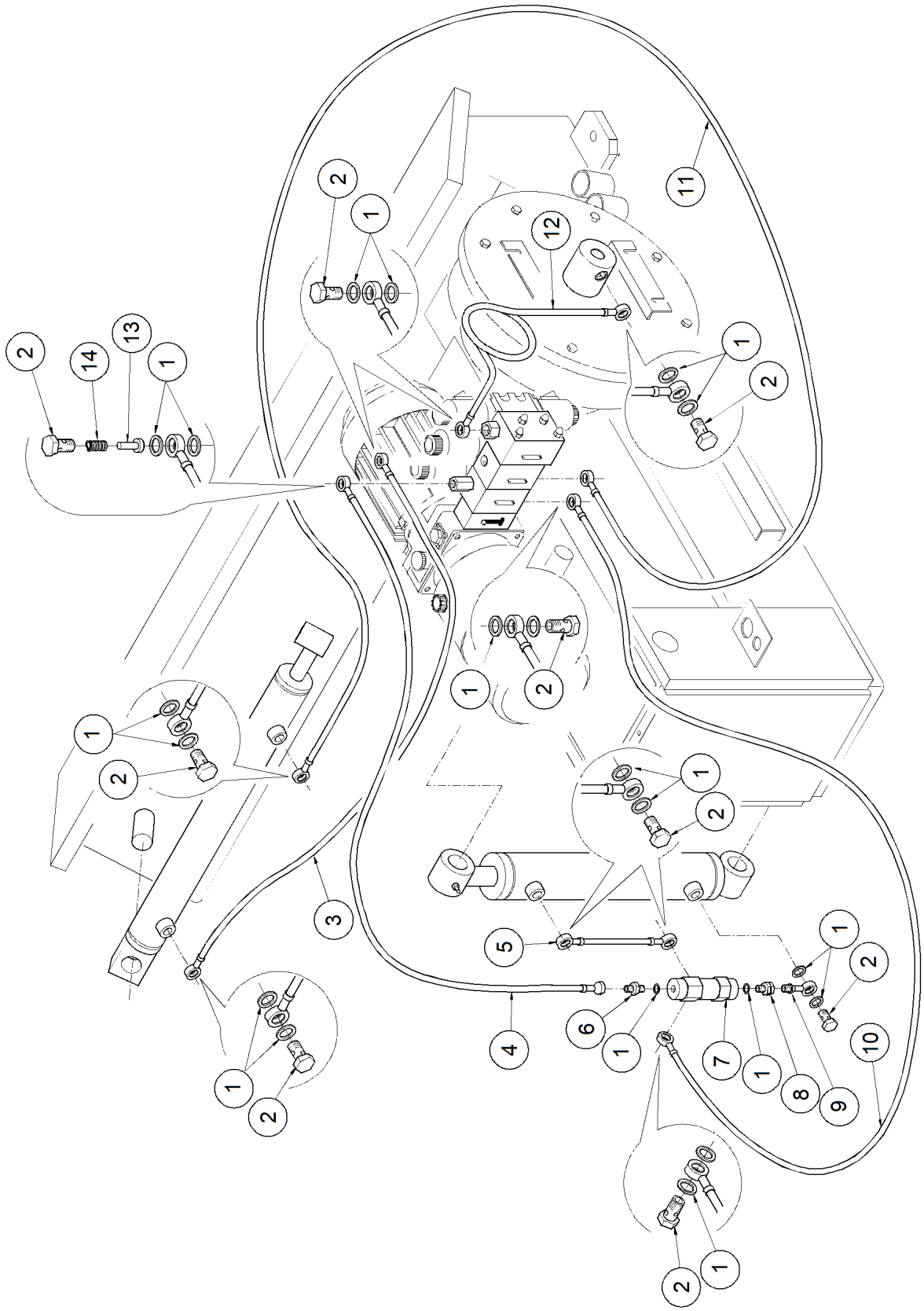
Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
36	1-32309A	SCREW VITE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	TCE M12x35 12,9 UNI 5931	X		
37	EAM0075G88A	PLATE, SUPPORT- SCREWS LAMA APPOGGIO VITI КОЛЬЦО	TOLE SUPPORT VIS CHAPA DE SOPORTE TORNILLOS	AUFLAGEKLINGE SCHRAUBEN LÂMINA APOIO PARAFUSOS	1		X		
38	17333	ROD REGISTER BIELLA STABILIZZATRICE ТЯГА	BIELLE DE STABILISATION BIELA DE REGISTRO	PLEUELSTANGE ZUR STABILISIERUNG BIELA ESTABILIZADORA	1		X		
39	18931	JAW GRIFFA КУЛАЧОК	GRIFFE GARRA	KLEMME PRESILHA	1		X		
41	13922	PIN CLAMP SPINA PER GRIFFA ШТИФТ	BUTEE POUR GRIFFE EJE POR MORDAZA	STIFT FÜR KLEMME PINO PARA PRESILHA	1		X		
42	1-3677	RING-SNAP d.12 ANELLO D'ARRESTO X ALBER.D.12 КОЛЬЦО СТОПОРНОЕ D12	BAGUE DE BUTEE d.12 ANILLO DE PARO RADIAL D12	SICHERUNGSRING 12 X 1,00 ANEL DE PARADA P/ ALBER.D.12	2		X		
44	13919	SCREW, CHUCK ROD VITE BIELLA AUTOCENTRANTE БОЛТ	VIS BIELLE AUTOCENTRANT TORNILLO BRAZO AUTOCENTRANTE	SCHRAUBE PLEUELSTANGE SPANN. PARAFUSO BIELA AUTOCENTRALIZADOR	2		X		
45	4013916	ROD,CHUCK - ASSY BIELLA AUTOCENT. ASSEMBLATA ТАГА ЗАЖИМА В СБОРЕ	BIELLE ASSEMBLEE BRAZO AUTOCENTRANTE ENSEMBLADO	PLEUELSTANGE SPANNVORRICHTUNG BIELA AUTOCENT. MONTADA	1			X	
46	1-25033A	NUT - S.LOCK,LOW- M16 DADO M16 AUT.BAS.CL.6 ANE.PLA.BI ГАЙКА САМОКОНТРЯЩАЯСЯ M16	ECROU AUTOBL.BAS M16 TUERCA M16 AUT.BAS.CL.6	MUTTER M16 SELBSTH. NIEDR. KL.6 DIN985 PORCA M16 AUT.BAIX.CL.6 ANE.PLA.BI	2		X		
47	EAM0046G96A	WASHER- ADJUSTMENT RONDELLA DI RASAMENTO ШАЙБА РЕГУЛИРОВОЧНАЯ	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	REGLER-UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA DE RASPAGEM	1		X		
48	13933	WASHER- ADJUSTMENT RONDELLA DI AZZERAMENTO ШАЙБА РЕГУЛИРОВОЧНАЯ	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	REGLER-UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA DE ZERAGEM	2		X		
49	23350	SPACER TUBO DISTANZIALE ЦИЛИНДР	ENTRETOISE DISTANCIADOR	LEITUNG ABSTANDSTÜCK TUBO DISTANCIADOR	1			X	
50	4020823	SEAL, PISTON COMPLETE GUARNIZIONE PISTONE COMPLETA МАНЖЕТА ЦИЛИНДРА	JOINT PISTON COMPLETE EMPAQUE PISTON COMPLETO	KOLBENDICHTUNG, KOMPLETT GUARNIÇÃO PISTÃO COMPLETA	1		X		X
51	EAA0338G91A	SHIMS RONDELLE DI SPESSORAMENTO ШАЙБЫ	RONDELLES, EPAISSEUR ARANDELA	DISTANZSCHEIBEN, SEEGER ARRUELAS DE ESPESSURA	2	PS50X62	X		
52	13939	FLANGE GEARBOX FLANGIA RIDUTTORE ФЛАНЕЦ РЕДУКТОРА	FLASQUE REDUCTEUR PLATO REDUCTOR	REDUZIERERFLANSCH FLANGE REDUTOR	1			X	
53	8-13814A	SEAL-WORM SCREW ANELLO DI TENUTA X PERNO 10003048 ANGS САЛЬНИК ВИНТА ЧЕРВЯЧНОГО	ANNEAU- JOINT PIVOT ARO DE JUNTO EJE	DICHTUNG F. SCHNECKENSCHRAUBE ANEL DE RETENÇÃO X PERNO 10003048 ANG	1		X		X
54	EAM0101G83A	WASHER RONDELLA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1	16X40X5	X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
55	1-02937A	NUT-S.LOCK,LOW - MB 16X1.5 5S DADO M16X1,5 AUT.B.CL6 ANE.PLA.BI ГАЙКА САМОКОНТРЯЩАЯСЯ M16X1.5 6S	ECROU MB 16X1,5 5S AUTO-BL. TUERCA M16X1,5 AUT.B.CL6	MUTTER,SELBSTSICH.-MB 16X1.5 5S PORCA M16X1,5 AUT.B.CL6 ANE.PLA.BI	1		X		
56	2005	PULLEY ASSY 160A, 2 GROOVES PULEGGIA 160A 2 GOLE ШКИВ В СБОРЕ 160А, 2 РУЧЬЯ	POULIE 160A 2 GORGES POLEA 160A	RIEMENSCHIEBE KPL. 160A, 2 RILLEN" POLIA 160A 2 GOLE	1		X		
57	1-17709	SCREW TCEI 8X20 8G VITE TCEI ВИНТ TCEI M8X20	VIS CHc TORNILLO TCEI	ZYLINDERSCHRUB.M.ISKT.M8X20-8.8-A2J PARAFUSO TCEI	1	M8X100 8K ISO 4762	X		
58	EAM0052G98A	SEAL, GEARBOX GUARNIZIONE RIDUTTORE ПРОКЛАДКА ФЛАНЦА РЕДУКТОРА	JOINT, REDUCTEUR EMPAQUE REDUCTOR	DICHTUNG F. GETRIEBE GUARNIÇÃO REDUTOR	1		X		
59	13901	PISTON,CHUCK PISTONE AUTOCENTRANTE ПОРШЕНЬ	PISTON AUTOCENTRANT PISTON AUTOCENTRANTE	KOLBEN SPANNVORR. PISTÃO AUTOCENTRALIZADOR	1		X		
60	8-18614A	SEAL OR GUARNIZIONE OR МАНЖЕТА	JOINT OR EMPAQUE OR	DICHTUNG OR GUARNIÇÃO OR	1	"D.20,63X2,62"	X		X
61	EAM0125G12A	CROWN, BRONZE CORONA DENTATA ВЕНЕЦ, БРОНЗА	COURONNE DENTEE CORONA DENTADA	ZAHNKRANZ COROA DENTADA	1			X	
62	1-15979A	SCREW - PIERCED 1/4 VITE FORATA 1/4 ВИНТ С ОТВЕРСТИЕМ 1/4"	VIS PERCEE 1/4 TORNILLO 1/4	HOHLSCHRAUBE 1/4 PARAFUSO FURADO 1/4	1		X		
63	EAS2112G56A	HOSE FOR MANIFOLD TUBO RIGIDO COLLETORE ТРУБКА	TUYAU POUR COLLECTEUR PIVOTTANT TUBO RÍGIDO	METAL TUBE TUBO RÍGIDO	2		X		



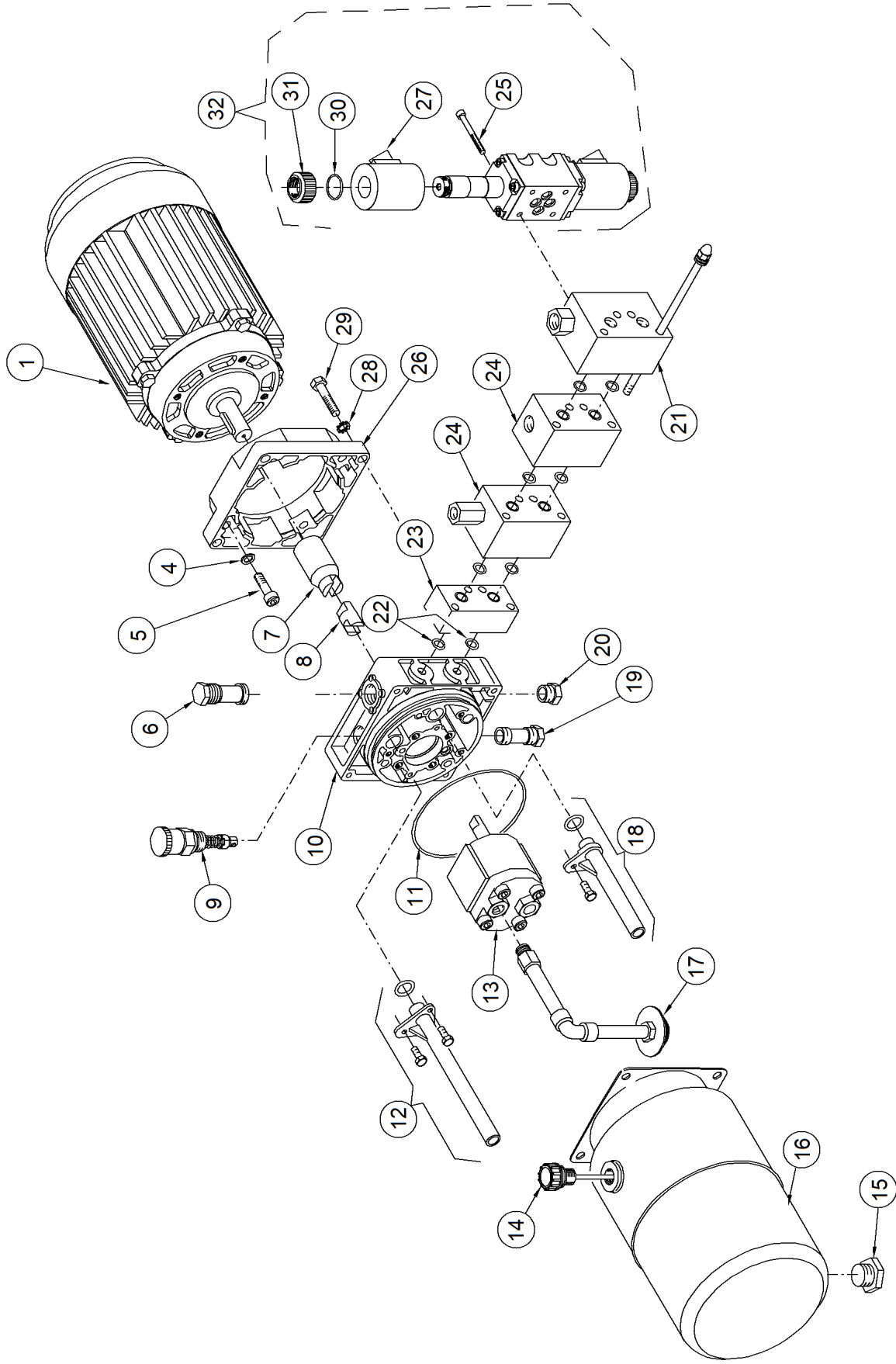
Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note HOTa	Nota	A	B	C
1	EAM0006G39A	WASHER -COPPER 1/4 RONDELLA RAME 1/4 ШАЙБА	RONDELLE CUIVRE 1/4 ARANDELA COBRE 1/4	SCHEIBE - KUPFER 1/4 ARRUELA COBRE 1/4	24			X		
2	1-15979A	SCREW - PIERCED 1/4 VITE FORATA 1/4 ВИНТ С ОТВЕРСТИЕМ 1/4"	VIS PERCEE 1/4 TORNILLO 1/4	HOHLSCHRAUBE 1/4 PARAFUSO FURADO 1/4	11			X		
3	EAM0061G07A	HOSE- SADDLE, OPENING TUBO APERTURA CARRO ШЛАНГ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ	TUYAU OUVERTURE CHARIOT TUBO HIDRAULICO	LEITUNG WAGENÖFFNUNG TUBO ABERTURA CARRO	1				X	
4	18607	HOSE OIL TUBO OLIO ШЛАНГ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ	TUYAU HUILE TUBO ACEITE	ÖLLEITUNG TUBO ÓLEO	1				X	
5	18747	HOSE OIL TUBO OLIO ШЛАНГ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ	TUYAU HUILE TUBO ACEITE	ÖLLEITUNG TUBO ÓLEO	1				X	
6	1-16079A	FITTING NIPPLE RACCORDO NIPLES DI GIUNZ. ШТУЦЕР НИППЕЛЬ	RACCORD NIPPLE EMPALME NIPLE	ANSCHLUSSNIPPEL JUNÇÃO NIPLES	1	1/4"		X		
7	4018610	VALVE, RECALL- REGISTERED VALVOLA DI RIT. PILOTATA КЛАПАН ОБРАТНЫЙ	VANNE DE RETOUR VALVULA RIT.	RÜCKSCHLAGVENTIL GESTEUERT VÁLVULA DE RET. PILOTADA	1	1/4"		X		X
8	18748	FITTING RACCORDO NIPLES ШТУЦЕР	RACCORD EMPALME	NIPPELANSCHLUSS JUNÇÃO NIPLES	1	M/F 1/4"		X		
9	20344	FITTING RACCORDO A OCCHIO ШТУЦЕР	RACCORD EMPALME	ÖSENANSCHLUSS JUNÇÃO OLHO	1	1/4"			X	
10	18746	HOSE OIL TUBO OLIO ШЛАНГ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ	TUYAU HUILE TUBO ACEITE	ÖLLEITUNG TUBO ÓLEO	1				X	
11	13963	HOSE, SADDLE- CLOSING TUBO CHIUSURA CARRO ШЛАНГ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ	TUYAU FERMETURE CHARIOT TUBO HIDRAULICO	LEITUNG WAGENVERSCHLUSS TUBO FECHAMENTO CARRO	1				X	
12	EAS2112G56A	HOSE FOR MANIFOLD TUBO RIGIDO COLLETORE ТРУБКА	TUYAU POUR COLLECTEUR PIVOTTANT TUBO RÍGIDO	METAL TUBE TUBO RÍGIDO	1			X		
13	EAM0060G84A	PISTON - DESCENT SPEED CONTROL PISTONCINO REGOLAZ.DISCESA ПОРШЕНЬ УПРАВЛЕНИЯ ОПУСКАНИЕМ	CROCHET REGLAGE DESCENTE CONOS	KL. EINSTELLKOLBEN F. SENKEN PISTÃO REGUL.DESCIDA	1				X	
14	EAM0060G83A	SPRING-MOVEMENT, PIVOT MOLLA MOVIMENTO PISTONCINO ПРУЖИНА	RESSORT MOUVEMENT PIVOT RESORTE MOVIMIENTO EJE	BEWEGUNGSFEDER KL. KOLBEN MOLA MOVIMENTO PISTÃO	1			X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается





Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	2-68766A	PUMP MOTOR 200/345V 60Hz 1.5kW MOTORE POMPA IDR. 200/345V60HZ1.5kW ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ПОМПЫ 200/345В 60Гц	MOTEUR POMPE HYDR. 200/345V60HZ1.5kW MOTOR BOMBA HIDRÁULICA 200/345V60HZ1.5	MOTOR HZDRAULIKPUMPE 200/345V60HZ1.5k' MOTOR BOMBA HIDRÁULICA 200/345V60HZ1.5	1		X		
1	2-49266A	MOTOR HP2 - HYDRAULIC PUMP MOTORE X CENTRALINA HP2 *NERO OPACO ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ HP2 ГИДР. ПОМПЫ	MOTEUR POMPE HP2 MOTOR BOMBA HIDRAULICA HP2	MOTOR HP2-HYDR PUMPE MOTOR MONOF. P/ UNID. CENTRAL CONTR.HI	1	230/400v-200/345v 50/60Hz-3ph	X		
4	1-10041	WASHER D.8 RONDELLA P.D.8 Z.BIANCA ШАЙБА D 8	RONDELLE DIAM 8 ARANDELA PLANA D.8 GALVANIZ.	SCHEIBE B 8,4 -A2J ARRUELA P.D.8 Z.BRANCA	4	D8-UNI6592-69 DIN 125	X		
5	1-17709	SCREW TCEI 8X20 8G VITE TCEI ВИНТ TCEI M8X20	VIS CHc TORNILLO TCEI	ZYLINDERSCHR.B.M.ISKT.M8X20-8.8-A2J PARAFUSO TCEI	4	M8X100 8K ISO 4762	X		
6	14486	CAP, FULL COMLETE TAPPO COMPLETO LUNGO ЗАГЛУШКА В СБОРЕ	BOUCHON COMPLET, LONGUE TAPON COMPLETO	DURCHFÜHRUNG, LANG TAMPA COMPLETA LONGA	1		X		
7	14478	HALFJOINT REAR SEMIGIUNTO ANTERIORE ПОЛУОСЬ ЗАДНЯЯ	DEMI-JOINT ANTERIEUR SEMI-JUNTA ANTERIOR	MITNEHMER SEMI-JUNTA DIANTEIRA	1		X		
8	14477	HALF-COUPLING, REAR SEMIGIUNTO POSTERIORE ПОЛУМУФТА ЗАДНЯЯ	DEMI-CONNECTION POSTERIEURE SEMI-JUNTO POSTERIOR	KUPPLUNGSHÄLFTE SEMI-JUNTA TRASEIRA	1		X		
9	14484	MAX PRESSURE VALVE VALVOLA DI MASSIMA КЛАПАН ПРЕВЫШ. ДАВЛЕНИЯ	SOUPAPE DE PRESSION MAXIM VALVULA DE MAXIMA PRESION	DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL VÁLVULA DE MÁXIMA	1		X		
10	14483	ALUMINIUM FLANGE FLANGIA IN ALLUMINIO КОРПУС АЛЮМИНИЕВЫЙ	EMBASE EN ALUMINIUM CHAPA DE ALUMINIO	FLANSCH AUS ALUMINIUM FLANGE DE ALUMÍNIO	1		X		
11	8-14314A	OR SEAL DI.110,70X3,53A+P 4437 GUARNIZIONE OR DI.110,70X3,53 A+P 4437 МАНЖЕТА 110,70X3,53 A+P	JOINT OR DI.110,70X3,53 A+P 4437 JUNTA OR DI.110,70X3,53A+P 4437	O-RING 110,7X3,53A+P 4437 GUARNIÇÃO OR DI.110,70X3,53 A+P 4437	1		X		
12	14474	HOSE, SECONDARY EXHAUST TUBO DI SCARICO SECONDARIO ТРУБКА, ВТОРИЧНЫЙ ВЫХОД	TUYAU DE VIDAGE ACCESSOIRE TUBO ESCAPE AUXILIARIO	ROHR, SEKUNDÄRENTLÜFTUNG TUBO DE DESCARGA SECUNDÁRIA 91002000F	1		X		
13	14476	PUMP HYDRAULIC POMPA OLEODINAMICA ПОМПА ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ	POMPE HYDRAULIQUE POMPOA HYDRAULICA	PUMPE, ÖLHYDRAULISCH BOMBA OLEO-DINÂMICA	1	3.2	X		X
14	14470	CAP,OIL TANK TAPPO SERVATOIO OLIO ЗАГЛУШКА МАСЛЯНОГО БАКА	BOUCHON RESERVOIR HUILE TAPA DEPOSITO ACEITE	KAPPE F. ÖLBEHÄLTER TAMPA TANQUE DE ÓLEO	1		X		
15	14471	PLUG,OIL DRAIN TAPPO SCARICO SERBAT.OLIO49139300HYDI ПРОБКА МАСЛЯНОГО БАКА	BOUCHON VIDAGE RESERVOIR HUILE TAPA DESCARGADA DEPOSITO ACEITE	ÖLABLASSTOPFEN TAMPA DESCARGA TANQUE ÓLEO49139300H'	1		X		
16	14469	TANK,OIL 5 LT SERVATOIO OLIO DA 5 LT 90310215 HYDR-AP МАСЛЯНЫЙ БАК, 5 ЛИТРОВ	RESERVOIR HUILE 5 LT DEPOSITO ACEITE DE 5 LITROS	ÖLBEHÄLTER 5LT TANQUE ÓLEO DA 5 LT 90310215 HYDR-APP	1		X		
17	15403	FILTER FLAT FILTRO PIATTO ФИЛЬТР ПЛОСКИЙ	FILTRE PLAT FILTRO CHATO	FILTER FLACH FILTRO PLANO	1		X		
18	21250	HOSE, EXHAUST TUBO DI SCARICO ТРУБКА ВЫХОДНАЯ	TUYAU D'ECHAPPEMENT TUBO DE ESCAPE	ENTLÜFTUNGSROHR TUBO DE DESCARGA	1		X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

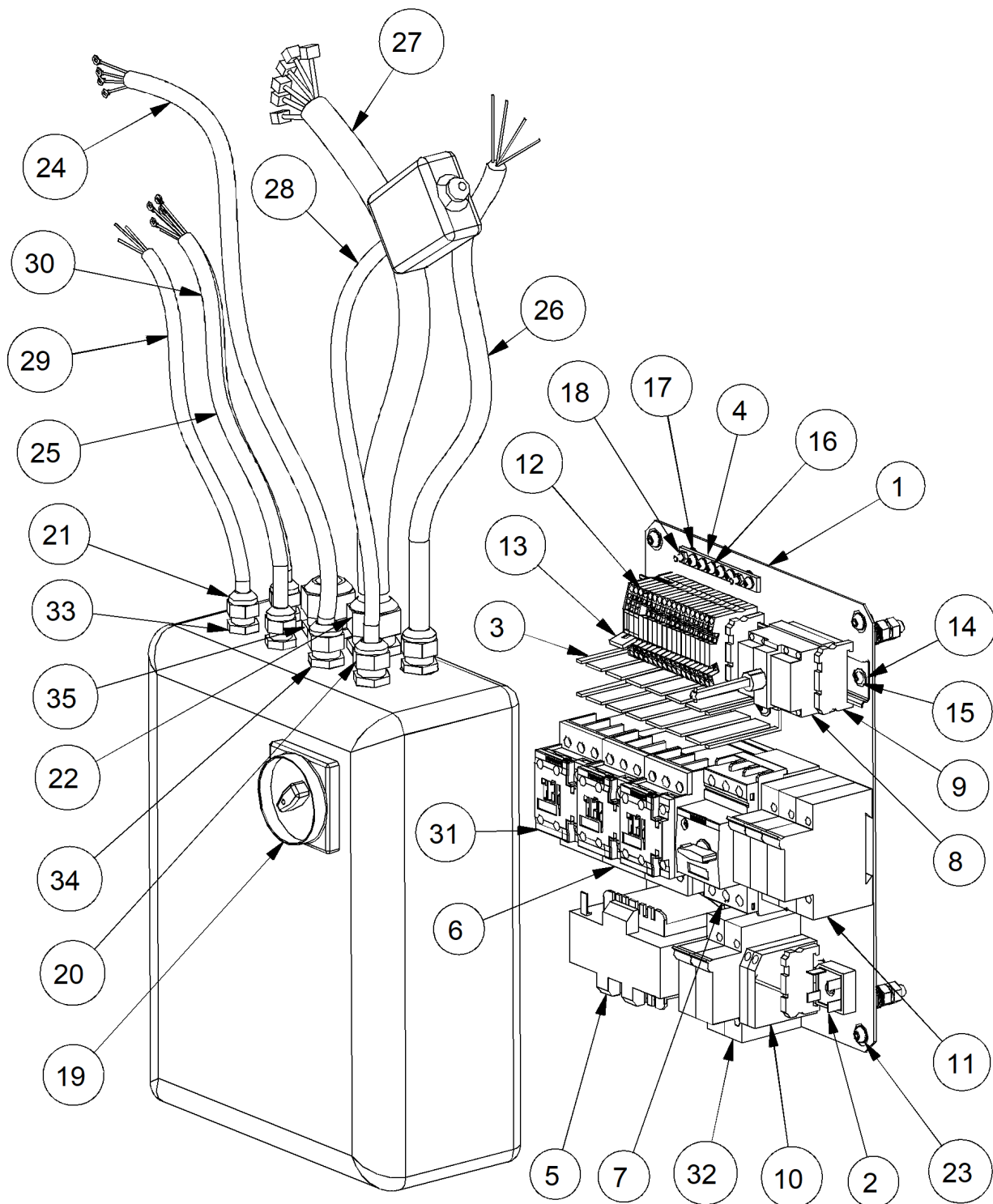
Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
19	14485	VALVE CHECK VALVOLA DI RITEGNO КЛАПАН КОНТРОЛЬНЫЙ	SOUPAPE DE RETENUE VALVULA DE TENIDA	RÜCKSCHLAGVENTIL VÁLVULA DE RETENÇÃO	1		X		
20	14487	CAP,FULL SHORT TAPPO COMPLETO CORTO ПРОБКА КОРОТКАЯ	BOUCHON COMPLET, COURT TAPON COMPLETO	DURCHFÜHRUNG KURZ TAMPA COMPLETA CURTA	1		X		
21	14480	BLOCK,CHECK VALVE BLOCCHETTO VALV.RITEGNO21002300HYDR- БЛОК КЛАПАНА	BLOQUET AVEC SOUPAPE DE RETENUE BLOQUEO CON VALVULA DE RETENCION	BLOCKABSPERRVENTIL 21002300HYDR- BLOCO VALV.RETENÇÃO21002300HYDR-	1		X		X
22	8-12014A	SEAL OR 14X1,78 GUARNIZIONE OR 14X1,78 2056 МАНЖЕТА 14X1,78	JOINT OR 14X1,78 JUNTA OR 14X1,78	DICHTUNG OR 14X1,78 VEDAÇÃO OR 14X1,78	8		X		
23	14482	BLOCK SPACER BLOCCHETTO DI RIALZO БЛОК ПРОСТАВОЧНЫЙ	BLOQUET D'ENTRETOISE ESPESOR	ERHÖHUNGSBLOCK BLOCO DE LEVANTAMENTO	1			X	
24	14481	BLOCK,CIRCUITRY BLOCCHETTO CIRCU.IN SERIE61111900HYD БЛОК КЛАПАНА	BLQUET AVEC CIRCUIT SERIE BLOQUEO CON CIRCUITO EN SERIE	BLOCK MIT KREISREIHE 61111900HYD BLOCO CIRCU.EM SÉRIE61111900HYD	2			X	
25	7203049	SCREW TCEI 5X30 8G VITE TCEI 5X30 8.8 UNI 5931-67 ВИНТ TCEI 5X30 8G	VIS TCEI 5X30 8G TORNILLO TCEI 5X30 8G	ZYL.SCHR. INNENS. 5X30 8.8 UNI 5931-67 PARAFUSO TCEI 5X30 8.8 UNI 5931-67	4		X		
26	14479	FLANGE,MOTOR FLANGIA ATTACCO MOTORE ФЛАНЕЦ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ	EMBASE ACCROCHAGE MOTEUR ARANDELA CONEXION MOTOR	MOTORFLANSCH FLANGE JUNÇÃO MOTOR	1		X		
27	10562	COIL, SOLENOID BOBINA PER ELETTROVALV.D 12 24VccARON КАТУШКА КЛАПАНА	BOBINE ELECTROVANNE BOBINA ELECTROVALVULA	COIL, SOLENOID BOBINA PARA ELETROVÁLV.D 12 24VccARON	6	12 24Vcc		X	
27	EAM0082G86A	UL RECOGNIZED COIL, 24VDC – 27W BOBINA UL RECOGNIZED, 24VDC – 27W КАТУШКА 24В - 27Вт	BOBINE UL RECONNUE, 24VDC – 27W BOBINA UL RECOGNIZED, 24VDC – 27W	SPULE UL-ANERKANNT, 24VDC – 27W BOBINA UL RECOGNIZED, 24VDC – 27W	6	12 24Vcc UR		X	
28	1-2946	WASHER - GROWER d.8 RONDELLA GROWER d.8 ШАЙБА ГРОВЕРА	RONDELLE GROWER d.8 ARANDELA GROWER D.8	UNTERLEGSCHIEBE GROWER D.8 UNI 1751-52 ARRUELA GROWER d.8	4			X	
29	1-15701A	SCREW TE 8X30 8G VITE TE ВИНТ М8Х30	VIS H TORNILLO TE	SECHSKANTSCHR. 8X30 8.8 BR *UNI 5739-65 PARAFUSO TE	4		X		
30	4126	OR SEAL GUARNIZIONE OR МАНЖЕТА	JOINT OR JUNTA OR	O-RING GUARNIÇÃO OR	6	D.18 OR 4075		X	
31	4147	CLAMPING RING FOR SOLENOID GHIERA FISS.ELETTROVALVOLA КОЛЬЦО КЛАПАНА ФИКСИРУЮЩЕЕ	EMBOUT DE FIXAGE ARO DE BLOQUEAJE ELECTROVALVULA	SPANNRING MAGNETVENTIL ARO FIX.ELETROVÁLVULA	6			X	
32	9437	SOLENOID VALVE ELETTROVALVOLA КЛАПАН-СОЛЕНОИД	ELECTROVANNE ELECTROVALVULA	MAGNETVENTIL ELETROVÁLVULA	3	24V		X	X
32	EAA0408G16A	SOLENOID VALVE 24 VDC - 27 W - cETL ELETTROVALVOLA 24 VDC - 27 W - cETL Клапан-соленоид 24В - 27Вт cETL	ELETTROVALVE 24 VDC - 27 W - cETL ELETTROVALVULA 24 VDC - 27 W - cETL	MAGNETVENTIL 24 VDC - 27 W - cETL ELETROVALVULA 24 VDC - 27 W - cETL	3	24VDC - UL		X	

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevelen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

# EAZ0088G68A



11/2014

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	EAM0085G28A	BOARD PLATE FOR ELECTRIC BOX LAMIERA DI FONDO ПЛАТА БЛОКА ЭЛЕКТРИКИ	BOARD PLATE FOR ELECTRIC BOX PLACA DE PANEL PARA CAJA ELÉCTRICA	TAFEL PLATTE FÜR SCHALTSCHRANK CHAPA DE FUNDO	1		X		
2	3-66711A	BRIDGE RECTIFIER PONTE RADDRIZZATORE ДИОДНЫЙ МОСТ	PONT DE REDRESSEMENT PUENTE RECTIFICADOR	GLEICHRICHTERB PONTE RETIFICADOR	1			X	
3	8-01534A	PVC 25x60 RACEWAY CANALINA IN PVC 25x60 КАБЕЛЬНЫЙ КАНАЛ 25X60	CANAL PVC 25X60 CANALINA PVC 25X60	PVC SCHLAUCH 25X60 CALHA EM PVC 25x60	2			X	
4	EAM0070G21A	PLATE, EARTH LAMA DI TERRA ШИЛЬДИК ЗАЗЕМЛЕНИЯ	TOLE DE TERRE CHAPA DE TIERRA	ERDUNGSPLATTE PRATO, TERRA	6			X	
5	7-17301A	TRANSFORMER 0-208-230V 0-24/0-26 100VA TRASFORMATORE ТРАНСФОРМАТОР	TRANSFORMATEUR TRANSFORMADOR	TRAFU TRANSFORMADOR	1	0-208-230V	X		
6	2-14437A	CONTACTOR 3 POLES 24V CONTATTORE TRIP. 24V КОНТАКТОР	CONTACTEUR 3POLES 24V CONTACTOR 3 POLOS 24V	SCHÜTZ, DREIPOLIG 24V CONTACTADOR	2	0-24/0-26 100VA 50/60HZ 7.5KW		X	
7	2-62366A	MOTOR STARTER PROTECTOR INTERRUPTORE MAGNETOTER. ЗАЩИТНЫЙ АВТОМАТ ДВИГАТЕЛЯ	PROTECTEUR DEMARREUR MOTEUR PROTECTOR MOTOR STARTER	MOTORSCHUTZSCHALTER PROTECÇÃO MOTOR DE ARRANQUE	1	230V		X	
8	2-15959A	SWITCH-DISCONNECTOR INTERRUPTORE BLOCCO ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	INTERRUPTEUR SECTIONNEUR INTERRUPTOR DE BLOQUEO	LAST-TRENNSCHALTER INTERRUPTOR BLOCO	2		X		
9	2-07633A	TERMINAL BLOCK END BRACKET FERMO PER MORSETTIERA КРОНШТЕЙН БЛОКА КОНТАКТОВ	TERMINAL BLOCK END BRACKET TERMINAL BLOCK END BRACKET	ANSCHLAGBÜGEL KLEMMLEISTE BLOCO PARA TERMINAL	2		X		
10	2-29551A	SIEGE FUSIBLES SOPORTE FUSIBLES КОРПУС БЛОКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	SIEGE FUSIBLES SOPORTE FUSIBLES	SICHERUNGSHALTER SUPORTE FUSIVEIS	2		X		
11	2-29351A	FUSE CARRIER 32A 10X38 PORTAFUSIBILE SEZ. TRIP. 32A 10x38 ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ	SIÈGE FUSIBLE 32A 10X38 PORTAFUSIBLE SEC. TRIP. 32A 10X38	SICHERUNGSHALTER 32A 10X38 PORTA FUSIVEL SEC. TRIP. 32A 10x38	1		X		
12	2-07833A	MODULAR TERMINAL BLOCK MORSETTO MODULARE ОБЪЕДИНЕННЫЙ БЛОК КОНТАКТОВ	MODULAR TERMINAL BLOCK MODULAR TERMINAL BLOCK	MODULAR TERMINAL BLOCK TERMINAL MODULAR	6		X		
13	2-08333A	PLUG-IN BRIDGE PONTICELLO A TRE POSIZIONI ПЕРЕМЫЧКА	PONT ENFICHABLE PUENTE	BRÜCKE 3 POSITIONEN PONTE TRÊS POSIÇÕES	1			X	
14	1-16441	Washer plain Rondella piana ШАЙБА	Rondelle plate Arandela plana	Unterlegscheibe, flach ARRUELA PLANA	6	D4x12x1	X		
15	1-24606A	SCREW VITE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	6	DIN 9021 M4x12		X	
16	1-19804	Screw, Phil Pan head M4X6 Vite TCB Винт M4x6 с головкой Philips	VIS CB Tornillo	Schraube Parafuso TCB	8	UNI 7687 M4 x 6		X	
17	1-1348	WASHER - d.4 RONDELLA DE ШАЙБА D 4	RONDELLE d.4 ARANDELA D.4	SCHEIBE D.4 ARRUELA DE d.4	8	UNI 7687 D4 DIN 6798A	X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
18	1-11433	NUT - M4 6S DADO M4 CL.8 ZINC. ГАЙКА M4 6S	ECROU M4 6S TUERCA M4 CL.8 GALV.	SECHSKANTMUTTER M4 -8- A2J PORCA M4 CL.8 ZINC.	4		X		
19	2-62666A	PLASTIC FRONT PLATE-DOOR INTERLOCK MOSTRINA FRONTALE ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ С БЛОКИРОВКОЙ	PLAQUE AVANT PLASTIQUE - VERROUILLAGE PLACA FRONTAL DE PLÁSTICO DE ENCASTRE	PLASTIK-FRONTPLATTE-TÜRVERRIEGELUNG MOSTRADOR FRONTAL DE PLÁSTICO	1			X	
20	2-16157A	METAL CABLE GLAND M25 CSA PRESSACAVO METALLICO M25 CSA КАБЕЛЬ МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ M25 CSA	PRESSE-CABLE METALLIQUE M25 CSA APRIETA-CABLE METÁLICO M25 CSA	KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL M25 C: PRENSA-CAVO METÁICO M25 CSA	4	CSA		X	
21	2-16057A	METAL CABLE GLAND M20 CSA PRESSACAVO METALLICO M20 CSA КАБЕЛЬ МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ M20 CSA	PRESSE-CABLE METALLIQUE M20 CSA APRIETA-CABLE METÁLICO M20 CSA	KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL M20 C: PRENSA-CAVO METÁICO M20 CSA	2	CSA		X	
22	2-16257A	METAL CABLE GLAND M32 CSA PRESSACAVO METALLICO M32 CSA КАБЕЛЬ МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ M32 CSA	PRESSE-CABLE METALLIQUE M32 CSA APRIETA-CABLE METÁLICO M32 CSA	KABELVERSCHRAUBUNG AUS METALL M32 C: PRENSA-CAVO METÁICO M32 CSA	2	CSA		X	
23	1-54609A	SCREW M6 x 10mm ISO7380 Zinc. VITE TBEI ВИНТ M6X10 ОЦИНКОВАННЫЙ	VIS BHC TORNILLO TBEI	SCHRAUBE PARAFUSO TBEI	6	M6x10 ISO 7380	X		
24	EAW0283G27A	CHUCK MOTOR CABLE CSA CAVO MOTORE MANDRINO CSA КАБЕЛЬ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ ЗАЖИМА CSA	CABLE MOTEUR MANDRIN CSA CABLE MOTOR MANDRIL CSA	MOTORKABEL SPINDEL CSA CABO MOTOR MANDRIL CSA	1	CSA	X		
25	EAW0283G26A	HYDRAULIC PUMP MOTOR CABLE CSA CAVO MOTORE POMPA IDRAULICA CSA КАБЕЛЬ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ ГТДРОНАСОС/	CABLE MOTEUR POMPE HYDRAULIQUE CSA CABLE MOTOR BOMBA HIDRÁULICA CSA	MOTORKABEL HYDRAULIKPUMPE CSA CABO MOTOR BOMBA HIDRÁULICA CSA	1	CSA	X		
26	EAW0282G21A	CSA 3 PHASE MAINS CABLE CAVO ALIMENTAZIONE TRIFASE CSA КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ 3Ф CSA	CSA 3 PHASE MAINS CABLE CABLE RED TRIFÁSICO CSA	CSA 3 -PHASIGES VERSORGUNGSKABEL CABO ALIMENTAÇÃO TRIFASE CSA	1	CSA	X		
27	EAW0283G29A	CSA SOLENOID VALVES CABLE CAVO ELETTROVALVOLE CSA КАБЕЛЬ СОЛЕНОИДОВ CSA	CABLE ELECTROVANNES CSA CABLE ELECTROVÁLVULAS CSA	KABEL MAGNETVENTILE CSA CABO ELETROVÁLVULAS CSA	1	CSA	X		
28	EAW0283G28A	MICRISWITCH CABLE CSA CAVO FINECORSA КАБЕЛЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛ.	CABLE BUTEE CABLE TOPE RECORRIDO	ENDSCHALTERKABEL CABO FM DE CURSO	1	CSA	X		
29	EAW0282G78A	MOTOR THERMAL PROTECTION CABLE CSA CAVO PROTEZIONE TERMICA MOTORE CSA КАБЕЛЬ ТЕРМОЗАЩИТЫ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛ	CABLE PROTECTION THERMIQUE MOTEUR C: CABLES DE PROTECCIÓN TÉRMICA MOTOR C	KABEL ÜBERHITZUNGSSCHUTZ MOTOR CSA CABO PROTEÇÃO TÉRMICA MOTOR CSA	1	CSA	X		
30	EAW0282G77A	PUMP THERMAL PROTECTION CABLE CSA CAVO PROTEZIONE TERMICA POMPA CSA КАБЕЛЬ ТЕРМОЗАЩИТЫ НАСОСА CSA	CABLE PROTECTION THERMIQUE POMPE CS/ CABLES DE PROTECCIÓN TÉRMICA BOMBA C	KABEL ÜBERHITZUNGSSCHUTZ PUMPE CSA CABO PROTEÇÃO TÉRMICA BOMBA CSA	1		X		
31	2-14237A	CONTACTOR 15kW , 1NO, 24VAC CONTATTORE 15kW , 1NO, 24VAC КОНТАКТОР 15КВТ, 1НОРМ.РАЗОМКН., 24В	CONTACTEUR 15kW , 1NO, 24VAC CONTACTOR 15kW, 1NO, 24VAC	KONTAKTGEBER 15kW , 1NO, 24VAC CONTACTOR 15kW , 1NO, 24VAC	1		X		
32	2-27451A	FUSE HOLDER 10X38 2 WAYS CSA PORTAFUSIBILE 10X38 2 VIE CSA ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ 10X38 CSA	FUSE HOLDER 10X38 2 WAYS CSA FUSE HOLDER 10X38 2 WAYS CSA	FUSE HOLDER 10X38 2 WAYS CSA PORTA-FUSÍVEL 10X38 2 VIE CSA	1	CSA version	X		
33	1-04383A	LOCKNUT 20X1.5 DADO DI SERRAGGIO 20X1.5 КОНТРГАЙКА 20X1,5	ECROU DE SERRAGE 20X1.5 TUERCA DE AJUSTE 20X1.5	SPANNMUTTER 20X1.5 PORCA DE FIXAÇÃO 20X1.5	2			X	
34	1-04483A	LOCKNUT 25X1.5 DADO DI SERRAGGIO 25X1.5 КОНТРГАЙКА 25X1,5	ECROU DE SERRAGE 25X1.5 TUERCA DE AJUSTE 25X1.5	SPANNMUTTER 25X1.5 PORCA DE FIXAÇÃO 25X1.5	4			X	

A = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

B = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

C = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

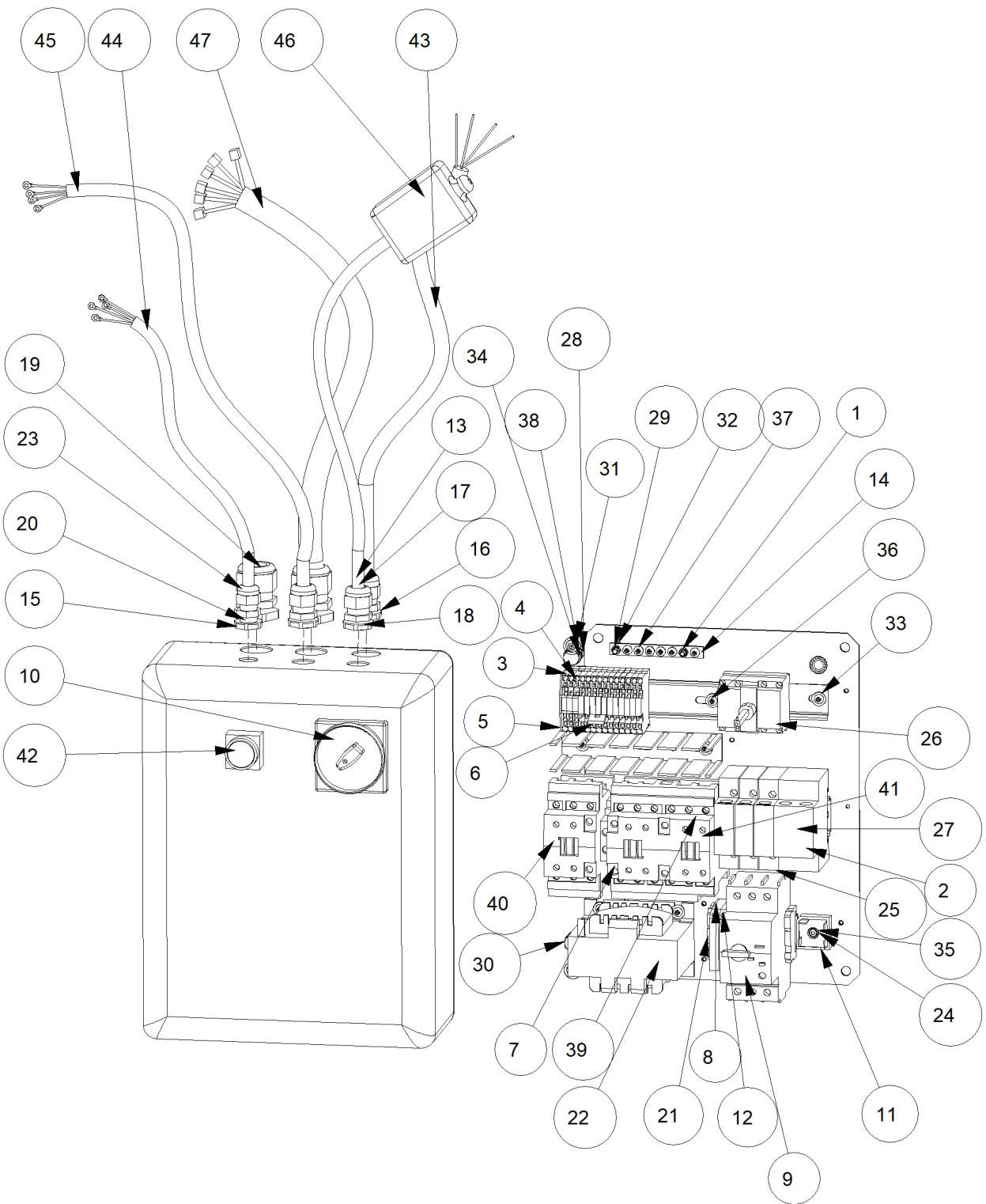
Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note NOTa	Nota	A	B	C
35	1-04583A	LOCKNUT 32X1.5 DADO DI SERRAGGIO 32X1.5 КОНТРГАЙКА 32X1,5	ECROU DE SERRAGE 32X1.5 TUERCA DE AJUSTE 32X1.5	SPANNMUTTER 32X1.5 PORCA DE FIXAÇÃO 32X1.5	2				X	

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponível - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevoelen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается





Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
1	1-61009A	SCREW VITE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M4x25 ISO 7380	X		
2	2-30051A	CYLINDRICAL FUSE GG 500V FUSIBILE GG 500V 2A ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ 500В 2А	FUSIBLE 500V FUSIBLE 500V	SICHERUNG 500V FUSIVEL	2	2A 10X38MM	X		
3	2-08033A	TERMINAL BLOCK MORSETTO КОНТАКТНАЯ ПЛАНКА	BORNIER BORNE	KLEMME BORNE	3	3 pcs.STS 2,5 Vers. 5 pcs R-Vers.		X	
4	2-08133A	TERMINAL BLOCK MORSETTO КОНТАКТНАЯ ПЛАНКА	BORNIER BORNE	KLEMME BORNE	13	12 PCS STS 2,5 16 PCS R VERSION		X	
5	2-08233A	END COVER COPERTURA TERMINALE БОКОВАЯ КРЫШКА	COUVERCLE FINAL TAPA FINAL	ENDPLATTE COBERTURA TERMINAL	1			X	
6	2-08333A	PLUG-IN BRIDGE PONTICELLO A TRE POSIZIONI ПЕРЕМЫЧКА	PONT ENFICHABLE PUENTE	BRÜCKE 3 POSITIONEN PONTE TRÊS POSIÇÕES	1			X	
7	2-13561A	AUXILIARY SWITCH CONTATTO AUSILIARIO 2-NA ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	INTERRUPTEUR AUXILIAIRE INTERRUPTOR AUXILIAR	HILFSSCHALTER CONTATO AUXILIAR	1	24V 50/60Hz	X		
8	2-29651A	END SECTION PIASTRA TERMINALE РАЗДЕЛИТЕЛЬ	FOND FINAL PLACA TERMINAL	ENDPLATTE PLACA TERMINAL	1			X	
9	2-62266A	MOTOR STARTER PROTECTOR 4.5/6.3A INTERRUPTORE MAGNETOTERMICO 4.5/6.3A ПУСКАТЕЛЬ МОТОРА 4.5/6.3А	DISJONCTEUR MAGNETOTHERMIQUE 4,5/6,3 INTERRUPTOR MAGNETOTÉRMICO 4.5/6.3A	MAGNETOTERMISCHER SCHALTER 4.5/6.3A DISJUNTOR MAGNETOTERMICO 4.5/6.3A	1	AC 400V/50HZ AC 440V/60HZ		X	
9	2-62366A	MOTOR STARTER PROTECTOR INTERRUPTORE MAGNETOTER. ЗАЩИТНЫЙ АВТОМАТ ДВИГАТЕЛЯ	PROTECTEUR DEMARREUR MOTEUR PROTECTOR MOTOR STARTER	MOTORSCHUTZSCHALTER PROTECÇÃO MOTOR DE ARRANQUE	1	230V		X	
10	2-62666A	PLASTIC FRONT PLATE-DOOR INTERLOCK MOSTRINA FRONTALE ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ С БЛОКИРОВКОЙ	PLAQUE AVANT PLASTIQUE - VERROUILLAGE PLACA FRONTAL DE PLÁSTICO DE ENCASTRE	PLASTIK-FRONTPLATTE-TÜRVERRIEGELUNG MOSTRADOR FRONTAL DE PLÁSTICO	1			X	
11	3-66711A	BRIDGE RECTIFIER PONTE RADDRIZZATORE ДИОДНЫЙ МОСТ	PONT DE REDRESSEMENT PUENTE RECTIFICADOR	GLEICHRICHTERB PONTE RETIFICADOR	1			X	
12	2-29551A	SIEGE FUSIBLES SOPORTE FUSIBLES КОРПУС БЛОКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	SIEGE FUSIBLES SOPORTE FUSIBLES	SICHERUNGSHALTER SUPORTE FUSIVEIS	2			X	
13	2-12457A	CABLE GLAND PG13,5 BLACK PRESSACAVO PG13,5 NERO КАБЕЛЬНЫЙ ВВОД 13,5 ЧЕРНЫЙ	SERRE-CABLE PG13,5 NOIR PRENSACABLE PG13,5 NEGRO	KABELSCHELLE PG13,5 SCHWARZ PRENSADOR DE CABO PG13,5 PRETO	1	PG13,5 BLACK		X	
14	EAM0070G21A	PLATE, EARTH LAMA DI TERRA ШИЛЬДИК ЗАЗЕМЛЕНИЯ	TOLE DE TERRE CHAPA DE TIERRA	ERDUNGSPLATTE PRATO, TERRA	1			X	
15	1-03383A	NUT DADO ГАЙКА	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	1	PG9 SKINTOP		X	
16	1-03283A	LOCKNUT - PG 13.5 THREAD SIZE DADO BLOCCAG.SKINTOP GPM-GL13,5 КОНТРГАЙКА 13,5	ECROU BLOC. SKINTOP GPM-GL13,5 TUERCA BLOQ. SKINTOP GPM-GL13,5	SICHERUNGSMUTTER PORCA BLOQUEADORA - PG 13.5 TAMANHO F	1	GPM-GL13,5		X	

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
17	2-13657A	PRESS CABLE PRESSACAVO ЗАЖИМ КАБЕЛЯ	SERRE-CABLE APRIETA-CABLE	VERSCHRAUBUNG PRENSA-CABO	2		X		
18	1-03483A	LOCKNUT PG11 THREAD SIZE DADO BLOCCAG. SKINTOP PG 11 КОНТРГАЙКА 11	ECROU BLOCAGE SKINTOP PG 11 TUERCA BLOQ. SKINTOP PG 11	GEGENMUTTER, ISO- PG 11 PORCA BLOQUEADORA PG11 TAMANHO ROS	2	PG11 WL ser.	X		
19	2-13757A	PRESS CABLE PRESSACAVO ЗАЖИМ КАБЕЛЯ	SERRE-CABLE APRIETA-CABLE	VERSCHRAUBUNG PRENSA-CABO	2	PG21 WL ser.		X	
20	1-03583A	HEX NUT DADO ESAGONALE ГАЙКА	ECROU TUERCA HEXAGONAL	SECHSKANTMUTTER PORCA	2	PG 21		X	
21	2-07533A	BLOCK, TERMINAL BOARD BLOCCO TERMINALE ЗАГЛУШКА БЛОКА КОНТАКТОВ	BUTEE BOITE A BORNES BLOQUEO TERMINAL	BLOCK KLEMMBRETT BLOQUEIO, BORDA TERMINAL	2	OPTION		X	
22	7-17001A	TRANSFORMER 1 PHASE 100VA TRASFORMATORE MONOF.100VA ТРАНСФОРМАТОР 1Ф 100ВА	TRANSFORMATEUR MONOPH.100VA TRANSFORMADOR MONOFAS.100VA	TRANSFORMATOR, EINPHASIG 100 VA TRANSFORMADOR MONOFAS.100VA	1			X	
23	2-13557A	PRESS CABLE PG 9 PRESSACAVO PG 9 SKINTOP ST LAPP KAB ЗАЖИМ КАБЕЛЯ PG9	PRESSE A CABLE PG 9 PRENSACABLE PG 9	VERSCHRAUBUNG, ISO- PG 9 CABO PRESSÃO PG 9	1	PG9 SKINTOP	X		
24	1-5547	WASHER RONDELLA ШАЙБА	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	7	Ø 4,2		X	
25	2-29351A	FUSE CARRIER 32A 10X38 PORTAFUSIBILE SEZ. TRIP. 32A 10x38 ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ	SIÈGE FUSIBLE 32A 10X38 PORTAFUSIBLE SEC. TRIP. 32A 10X38	SICHERUNGSHALTER 32A 10X38 PORTA FUSIVEL SEC. TRIP. 32A 10x38	3		X		
26	2-15759A	SWITCH BLOCK INTERRUPTORE CON BLOCCO ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	INTERRUPTEUR BLOC INTERRUPTOR BLOQUEO	SCHALTER BLOCK INTERRUPTOR COM BLOQUEIO	1	3X16A	X		
27	2-25451A	BIPOLAR FUSE HOLDER 10,3X38MM PORTAFUSIBILE BIPOLARE 10,3X38MM ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ 10,3X38MM	PORTEFUSIBLE BIPOLAIRE 10,3X38MM PORTAFUSIBLE BIPOLAR 10,3X38MM	SICHERUNGSHALTER ZWEIPOLIG 10,3X38MM PORTA-FUSIVEL BIPOLAR 10,3X38MM	1		X		
28	1-11733	NUT M8 DADO M8 CL.8 ГАЙКА M8	ECROU M8 6S TUERCA M8 6S	SECHSKANTMUTTER M 8 -8-A2J PORCA M8 CL.8	8	M8 8K / DIN934 UNI5588-65	X		
29	1-11433	NUT - M4 6S DADO M4 CL.8 ZINC. ГАЙКА M4 6S	ECROU M4 6S TUERCA M4 CL.8 GALV.	SECHSKANTMUTTER M4 -8- A2J PORCA M4 CL.8 ZINC.	4		X		
30	1-1748	WASHER SHAKEPROOF D8 DIN 6798/AGALV. RONDELLA DE d.8 ZINCATA BIAN. ШАЙБА D8	RONDELLE DIAM 8 GALV. ARANDELA DE D.8 GALVANIZ.	SCHEIBE D.8 DIN6798/A VERZINK. ARRUELA DE d.8 ZINCADA BRANCA	4	D8 DIN 6798A	X		
31	1-1548	WASHER-LOCK d.6 RONDELLA DE d.6 ШАЙБА D 6	RONDELLE DE d.6 ARANDELA DE D.6	SCHEIBE D.6 ARRUELA DE d.6 DIM 6798/A	4		X		
32	1-1348	WASHER - d.4 RONDELLA DE ШАЙБА D 4	RONDELLE d.4 ARANDELA D.4	SCHEIBE D.4 ARRUELA DE d.4	5	D4 DIN 6798A	X		
33	1-16441	Washer plain Rondella piana ШАЙБА	Rondelle plate Arandela plana	Unterlegscheibe, flach ARRUELA PLANA	16	D4x12x1 DIN 9021	X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

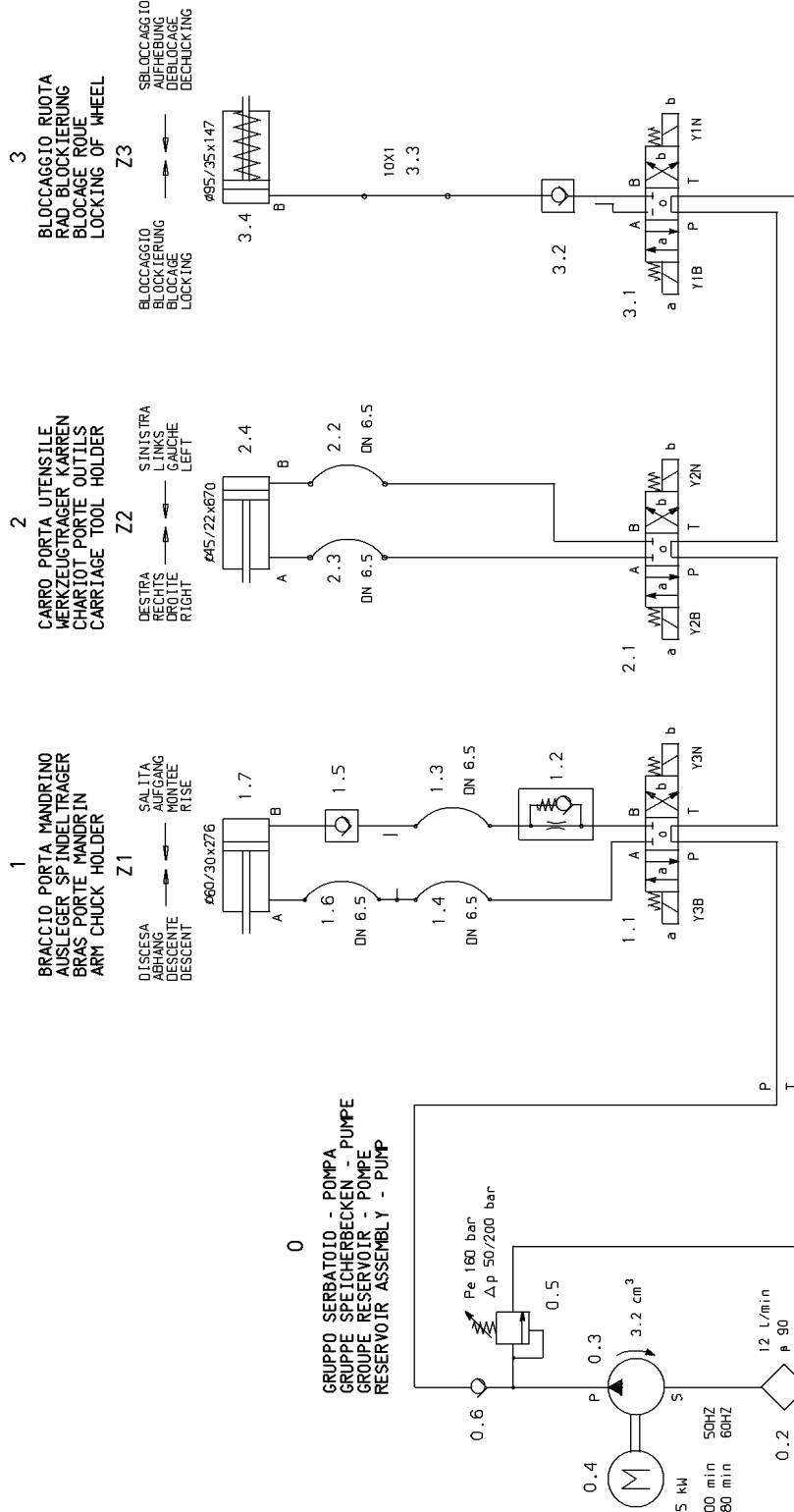
Pos	Code	Designation Designazione ОПИСАНИЕ	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	N.	Note Nota HOTa	A	B	C
34	1-32701A1	SCREW M8X25 VITE TE ВИНТ M8X25	VIS H TORNILLO TE	SECHSKANTSCHRAUBE 8.8-A2J PARAFUSO TE	4	M8x25,ISO 4017 DIN933	X		
35	1-13609	SCREW TCEI 4X16 8G VITE TCEI ВИНТ TCEI M4X16	VIS CHc TORNILLO TCEI	ZYLINDERSCHR.B.M.ISKT. M4X16 8.8 A2J PARAFUSO TCEI	1	M4x16 UNI 5931		X	
36	1-24606A	SCREW VITE ВИНТ	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	16	M4x12 UNI 7687	X		
37	1-19804	Screw, Phil Pan head M4X6 Vite TCB Винт M4x6 с головкой Philips	VIS CB Tornillo	Schraube Parafuso TCB	6	M4 x 6 UNI 7687		X	
38	1-54609A	SCREW M6 x 10mm ISO7380 Zinc. VITE TBEI ВИНТ M6X10 ОЦИНКОВАННЫЙ	VIS BHc TORNILLO TBEI	SCHRAUBE PARAFUSO TBEI	4	M6x10 ISO 7380	X		
39	EAA0364G73A	SUPPRESSOR FILTER FILTRO SOPPRESSORE СГЛАЖИВАЮЩИЙ ФИЛЬТР	FILTRE ANTIPARASITE FILTRO REDUCTOR	STÖRFILTER FILTRO SUPRESSOR	1			X	
40	2-14537A	CONTACTOR 3 POLES 24V 50/60HZ 11KW CONTATTORE TRIPOLARE 24V 50/60HZ 11KW КОНТАКТОР	CONTACTEUR 3 POLES 24V 50/60HZ 11KW CONTACTOR 3POLOS 24V 50/60HZ 11KW	SCHÜTZ, DREIPOLIG 24V 50/60HZ 11KW CONTADOR TRIPOLAR 24V 50/60HZ 11KW	1	11 KW 24 VAC	X		
40	2-14437A	CONTACTOR 3 POLES 24V CONTATTORE TRIP. 24V КОНТАКТОР	CONTACTEUR 3POLES 24V CONTACTOR 3 POLOS 24V	SCHÜTZ, DREIPOLIG 24V CONTACTADOR	1	50/60HZ 7.5KW		X	
41	EAA0376G66A	CONTACTOR CONTATTORE КОНТАКТОР	CONTACTEUR CONTACTOR	LEISTUNGSSCHÜTZ CONTACTADOR	1		X		
42	EAA0382G36A	ILLUMINATED GREEN PUSH BUTTON PULSANTE VERDE ILLUMINATO ASSEMBLAT ЗЕЛЕНАЯ КНОПКА С ПОДСВЕТКОЙ	BOUTON-POUSSOIR VERT PULSADOR VERDE ILUMINADO	GRÜNER LEUCHTDRUCKKNOPFSCHALTER BOTAO VERDE LUMINOSO MONTADO	1			X	
43	EAW0277G66A	MAIN POWER CABLE CAVO ALIMENTAZIONE КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ	CABLE D'ALIMENTATION CABLE DE ALIMENTACIÓN	VERSORGUNGSKABEL CABO ALIMENTAÇÃO	1		X		
44	EAW0277G71A	HYDRAULIC PUMP MOTOR CABLE CAVO MOTORE POMPA КАБЕЛЬ МОТОРА ГИДРОНАСОСА	CABLE MOTEUR DE POMPE CABLE MOTOR BOMBA	PUMP MOTOR CABLE CABO MOTOR BOMBA	1		X		
45	EAW0277G72A	CHUCK MOTOR CABLE CAVO MOTORE MANDRINO КАБЕЛЬ МОТОРА КУЛАЧКОВОГО ЗАЖИМА	CHUCK MOTOR CABLE CHUCK MOTOR CABLE	CHUCK MOTOR CABLE CABO MOTOR MANDRIL	1		X		
46	EAW0277G73A	ENS STROKE CABLE CAVO FINE CORSA КАБЕЛЬ ОГРАНИЧИТЕЛЯ ХОДА	ENS STROKE CABLE ENS STROKE CABLE	ENS STROKE CABLE CABO LIMITADOR DE CURSO	1		X		
47	EAW0277G74A	OIL SOLENOID VALVES CABLE CAVO ELETTROVALVOLE POMPA IDRAULICA КАБЕЛЬ СОЛЕНОИДОВ КЛАПАНОВ	OIL SOLENOID VALVES CABLE OIL SOLENOID VALVES CABLE	OIL SOLENOID VALVES CABLE CABO ELETROVÁLVULAS BOMBA HIDRÁULICA	1		X		

**A** = available - disponible - vorhanden - beschikbaar  
= disponibile - disponible - disponivel - Доступно

**B** = on request - sur demande - auf Antrag - op aanvraag  
= a richiesta - a petición - no pedido - По запросу

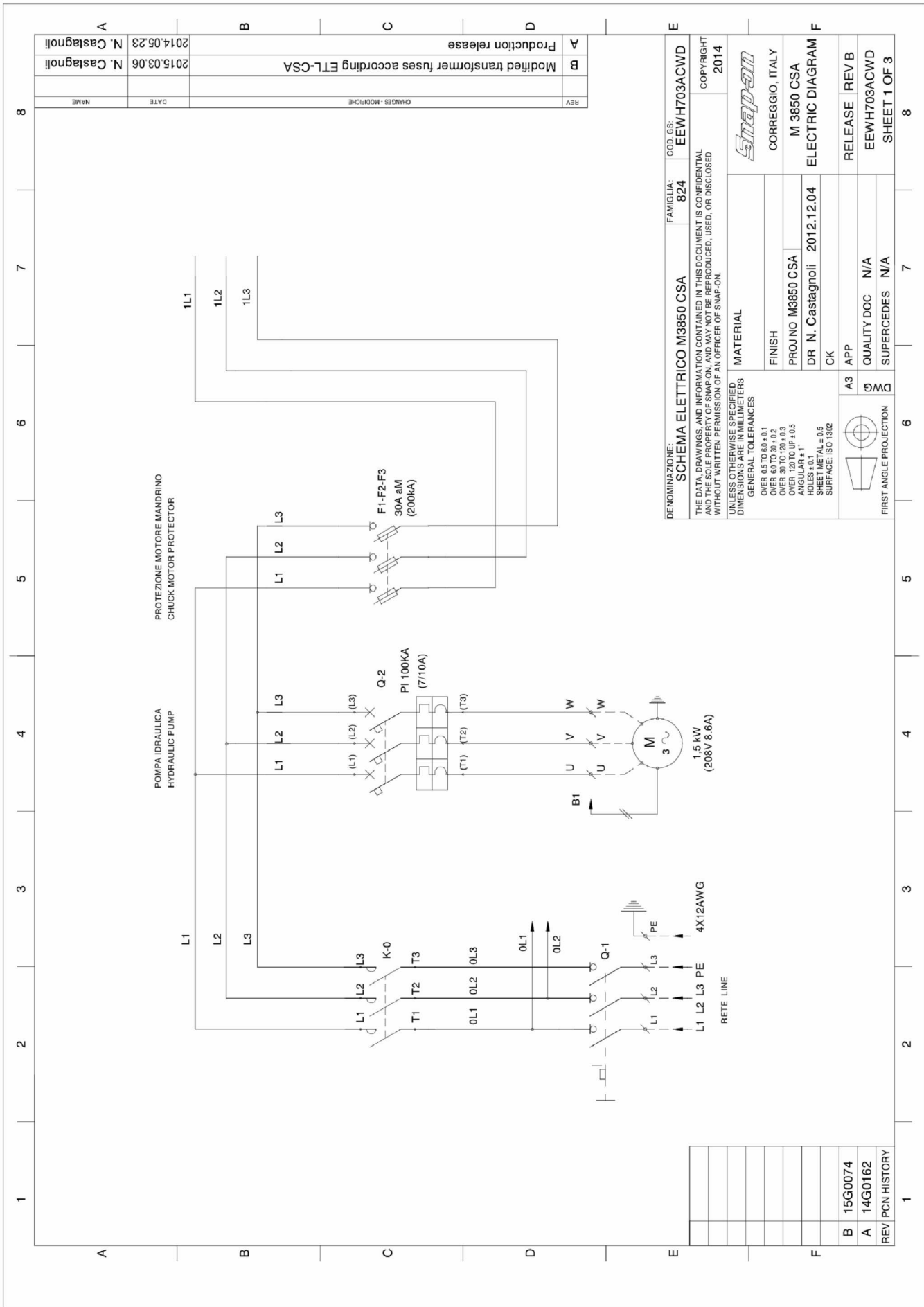
**C** = suggested - suggeré - vorgeschlagene - aanbevolen  
= consigliato - sugerido - sugerido - Предлагается

RIFERIMENTO QUERVERMETS REFERENCE	
IDRAULICO HYDRAULIC	ELETRICO ELECTRIC
0.4	M
1.1	Y3B / Y3N
2.1	Y2B / Y2N
3.1	Y1B / Y1N



GRUPPO BLATT GRUPPE GROUP	PAGINA PAGE	Nr. PAGINE N°. DE PAGES
	1	2
CLIENTE BESTELLER CLIENT	N°. ORDINE COMMANDE N°. P.D. NUMBER	
FIRMA GEZ. SIGNATURE COMPAGNI D.	DATA DATUM DATE	
COSTRUITO IN FABBRICATO EN MADE ITALY	TIPO MODEL	2600
CODICE MACCHINA INVENTAR MACHINE REF.	COMPAGNI	01-03-95
DATA DATUM DATE	MODIFICA AENDERUNG	MODIFICATION CHANGE
AGGIUNTO VALVOLA DI NON RITORNO ZUGEFUGTE VENTIL OHNE RUECKGANG RAJOUTE VANNE DE NON RETOUR ENREGISTREE 1.5 ET TUYAU FLEXIBLE HOSE 1.6	1.6	
Nr.	0018493	
FAMIGLIA 824	ZEICHNUNGS N°. BK2600 CE BK2600 CE BK2600 CE	





REV	CHANGES - MODIFICHE	DATE	NAME
A	Modified transformer fuses according ETL-CSA	2015.03.06	N. Castagnoli
B	Production release	2014.05.23	N. Castagnoli

**DENOMINAZIONE:** SCHEMA ELETTRICO M3850 CSA  
**FAMIGLIA:** 824  
**COD. GS:** EEW703ACWD

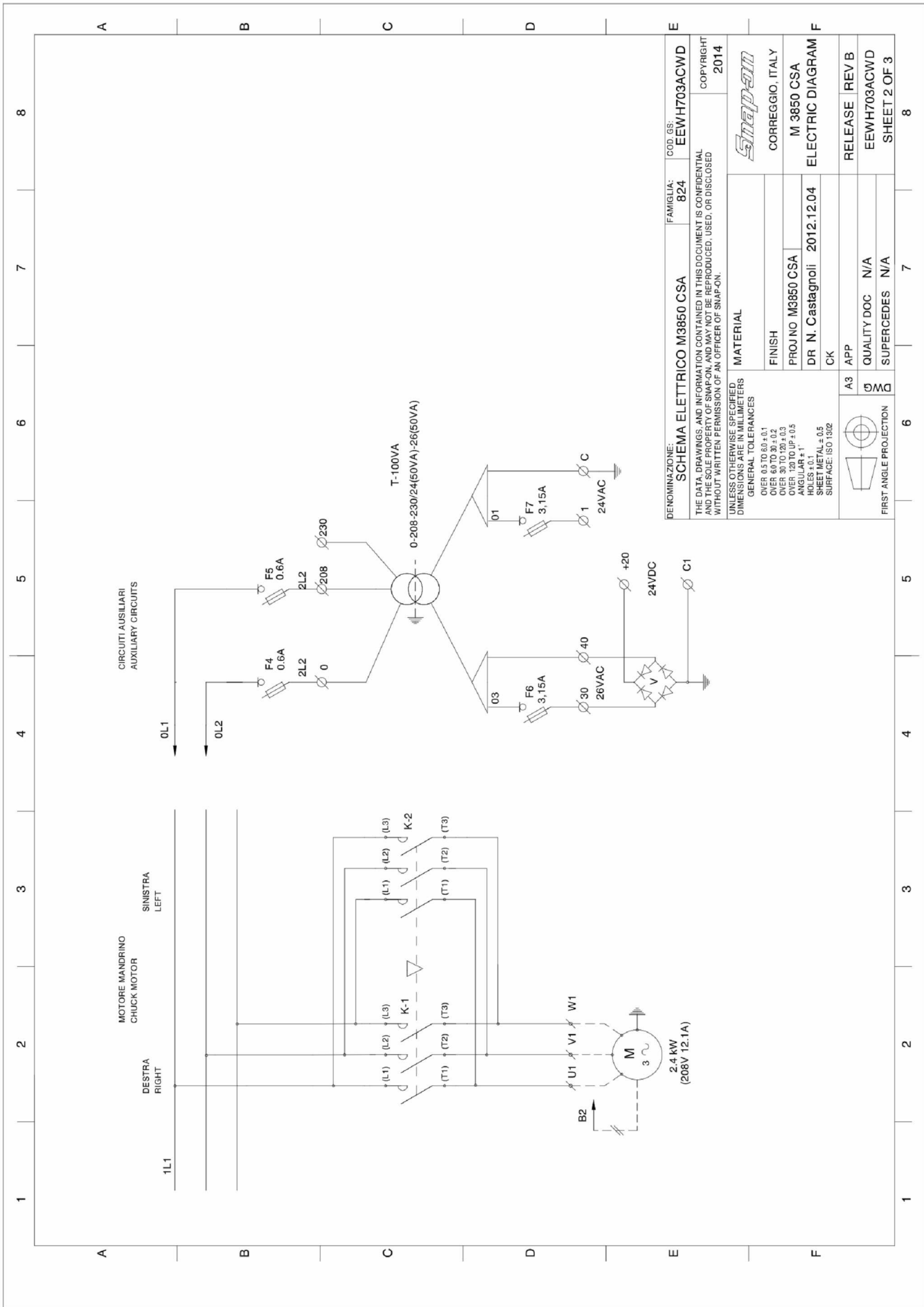
THE DATA, DRAWINGS AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS  
 GENERAL TOLERANCES  
 OVER 0.5 TO 0.60 ± 0.1  
 OVER 0.60 TO 0.30 ± 0.2  
 OVER 0.30 TO 0.25 ± 0.3  
 OVER 0.25 TO 0.10 ± 0.5  
 ANGULAR ± 1°  
 HOLES ± 0.1  
 SHEET METAL ± 0.5  
 SURFACE: ISO 1302

**MATERIAL**

FINISH	CORREGGIO, ITALY
PROJ NO	M3850 CSA
DR	N. Castagnoli
2012.12.04	ELECTRIC DIAGRAM
CK	
A3	APP
REV B	RELEASE
EEWH703ACWD	EEWH703ACWD
SHEET 1 OF 3	SHEET 1 OF 3

15G0074  
 14G0162  
 PCN HISTORY

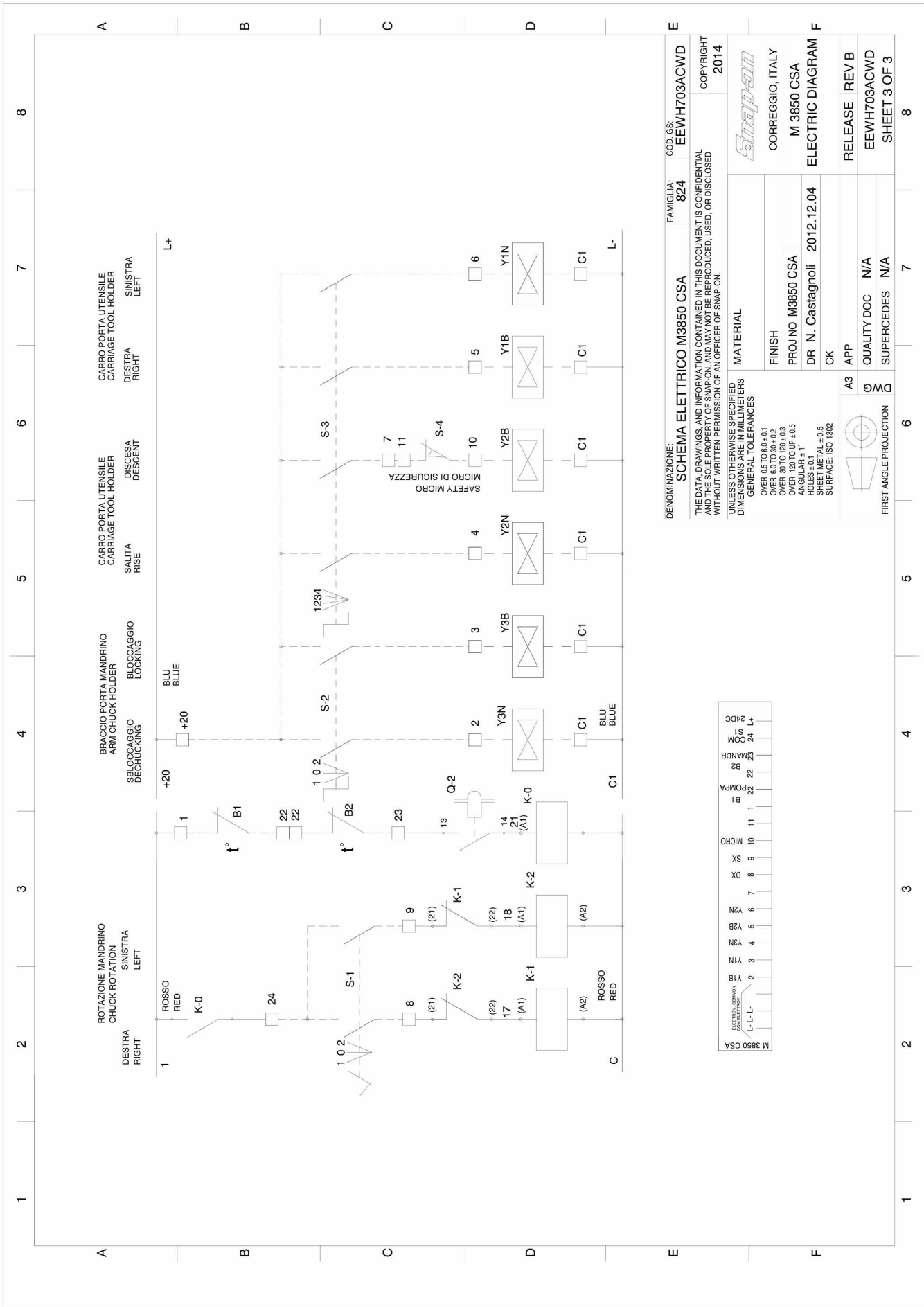


DENOMINAZIONE: SCHEMA ELETTRICO M3850 CSA  
 FAMIGLIA: 824  
 COD. GS: EEW703ACWD  
 COPYRIGHT 2014  
 THE DATA, DRAWINGS AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.

MATERIAL  
 FINISH  
 PROJ NO M3850 CSA  
 DR N. Castagnoli 2012.12.04  
 CK  
 UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS  
 GENERAL TOLERANCES  
 OVER 0.5 TO 0.0 ± 0.1  
 OVER 0.0 TO 0.5 ± 0.2  
 OVER 0.0 TO 0.25 ± 0.03  
 ANGULAR ± 1°  
 HOLES ± 0.1  
 SHEET METAL ± 0.5  
 SURFACE: ISO 1302

A3	APP	QUALITY DOC	N/A
5	W	SUPERCEDES	N/A
FIRST ANGLE PROJECTION		RELEASE	REV B
ELECTRIC DIAGRAM		EEWH703ACWD	
CORREGGIO, ITALY		SHEET 2 OF 3	



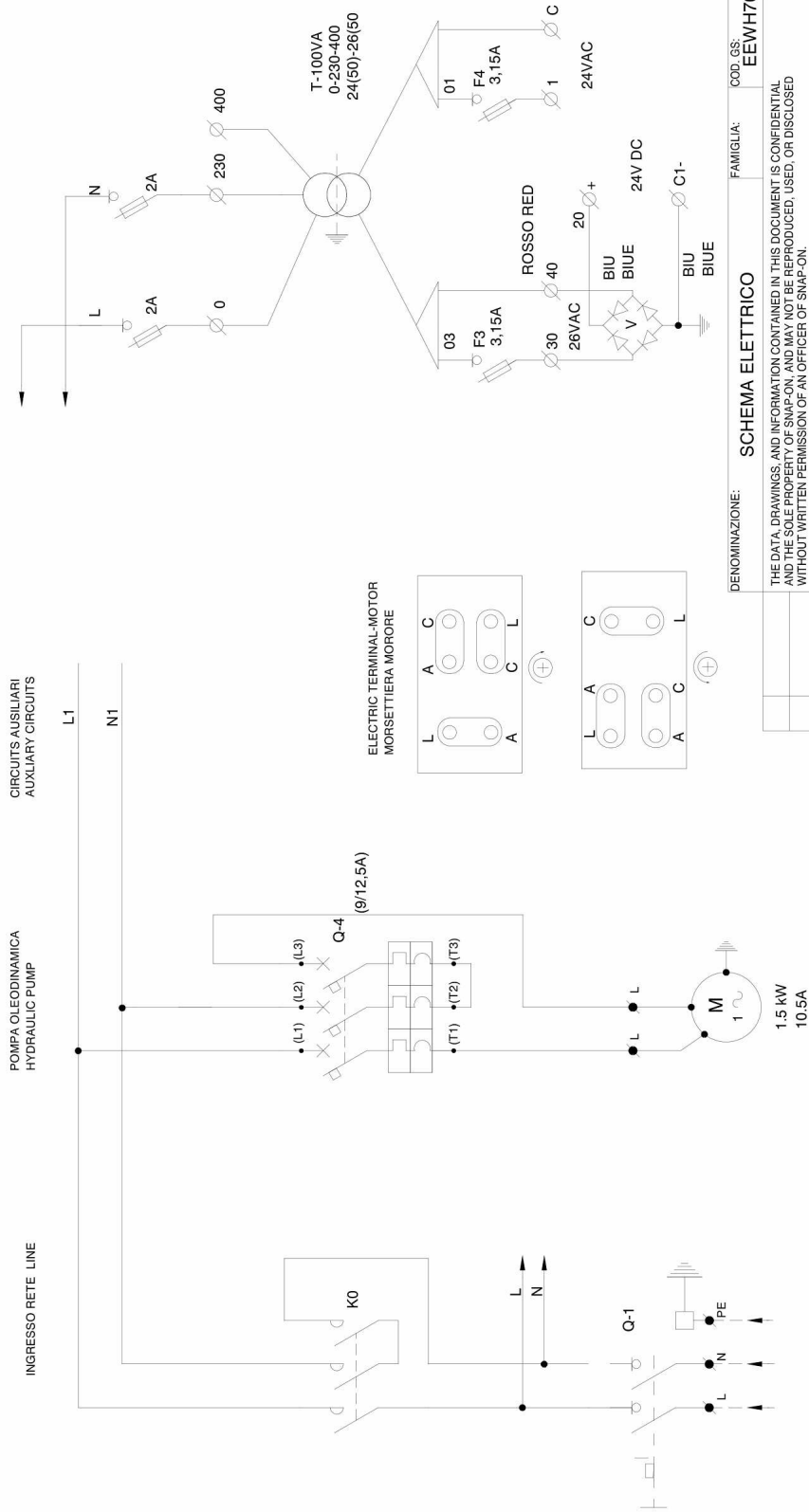


DENOMINAZIONE: SCHEMA ELETTRICO M3850 CSA  
 COD. GS: EEW703ACWD  
 FAMIGLIA: 824  
 COPYRIGHT 2014

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES  
 OVER 0.5 TO 0.1  
 OVER 0.1 TO 0.2  
 OVER 0.2 TO 0.3  
 OVER 0.3 TO 0.5  
 ANGULAR ± 0.1  
 HOLES ± 0.1  
 SHEET METAL ± 0.5  
 SURFACE: ISO 1302

MATERIAL	FINISH	PROJ NO	DR	DATE	APP	QUALITY DOC	SUPERCEDES
		M 3850 CSA	N. Castagnoli	2012.12.04		N/A	N/A
CORREGGIO, ITALY					RELEASE	REV B	
ELECTRIC DIAGRAM					EEWH703ACWD		
SHEET 3 OF 3							

M 3850 CSA	L-L-L	Y1B	Y1N	Y2B	Y2N	Y3B	Y3N	K-0	K-1	K-2	S-1	S-2	S-3	S-4	B1	B2	Q-2	1234	1	2	3	4	5	6	7	8



DENOMINAZIONE: SCHEMA ELETTRICO

FAMIGLIA:

COD. GS: EEW703A1WD

THE DATA, DRAWINGS, AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON. IT IS TO BE KEPT IN STRICTLY CONFIDENTIAL AND NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.

COPYRIGHT  
2015

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES

OVER 0.5 TO 0.1  
OVER 0.1 TO 0.05  
OVER 30 TO 120 ± 0.3  
OVER 120 TO 1UP ± 0.5  
ANGULAR ± 1°  
HOLES ± 0.1  
SHEET METAL ± 0.5  
SURFACE: ISO 1302

MATERIAL

FINISH

PROJ NO

DR Adrian.Yan

2015.09.02

CK

A3 APP

QUALITY DOC

SUPERCEDES

RELEASE REV A

EEWH703A1WD

SHEET 1 OF 3

SCHEMA ELETTRICO

CORREGGIO, ITALY

WIRING DIAGRAM

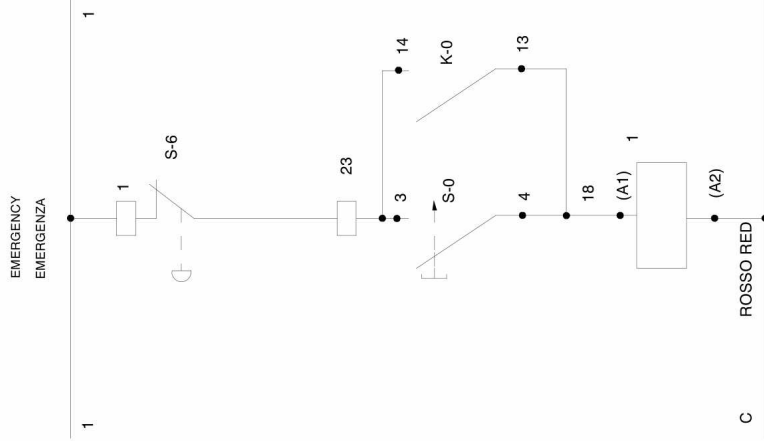
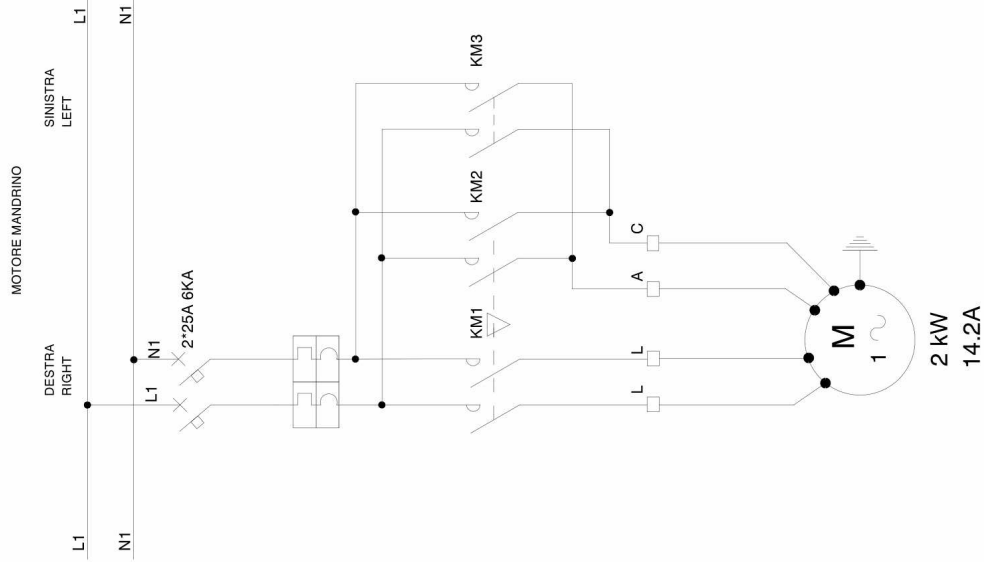
Snap-on

FIRST ANGLE PROJECTION

15G0298

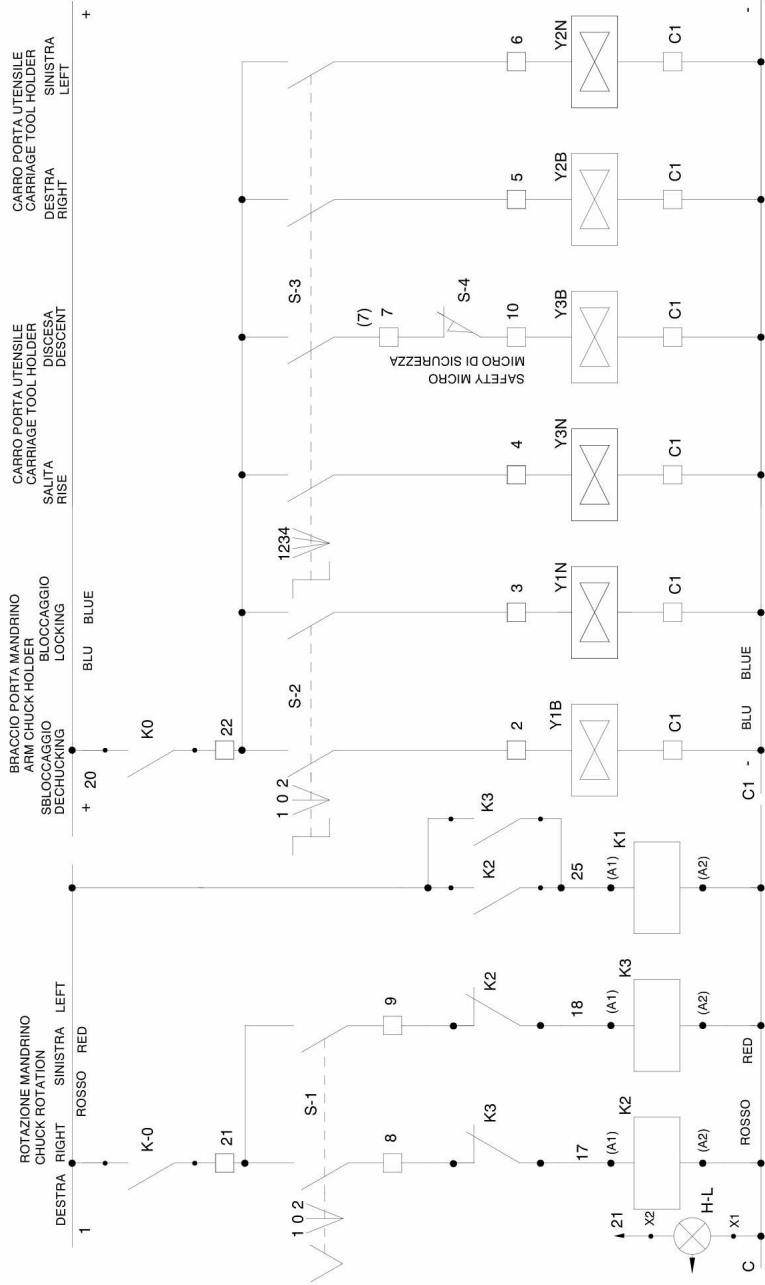
REV/PCN HISTORY

EEWH703A1WD  
SHEET 2 OF 3

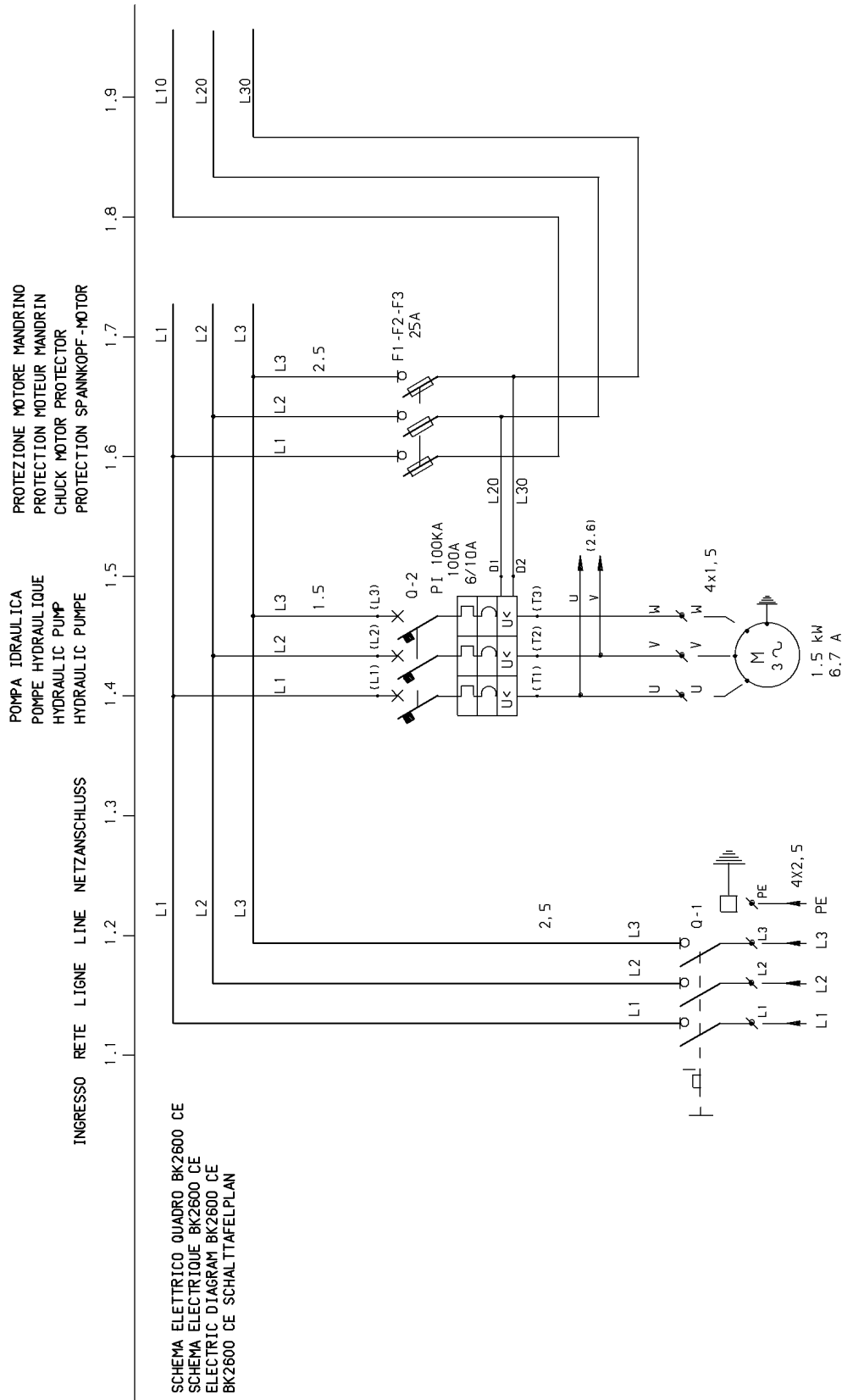


00827-K8	C1	C1	C1
9-S	2	3	4
ATV1	5	6	7
WOC	8	9	10
1-S	11	12	13
XS	14	15	16
XD	17	18	19
LEBIM	20	21	22
ROURIM	23	24	25
VZEDIM	26	27	28
26	29	30	31
N2Y	32	33	34
B2Y	35	36	37
N3Y	38	39	40
N1Y	41	42	43
BLA	44	45	46
COM	47	48	49
CMV2	50	51	52
CMV1	53	54	55
COMMON SOLENOID VALVES	56	57	58
COMMON ELECTROVALVES	59	60	61

DENOMINAZIONE:	SCHEMA ELETTRICO	FAMIGLIA:	EEWH703A1WD
THE DATA, DRAWINGS, AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.			COPYRIGHT 2015
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES	MATERIAL		
OVER 0.3 TO 0.1	FINISH	CORREGGIO, ITALY	
OVER 0.1 TO 0.3	PROJ NO	WIRING DIAGRAM	
OVER 0.3 TO 1.0	DR Adrian.Yan	2015.09.02	
OVER 1.0 TO P ± 0.5	CK		
ANGULAR ± 1°	A3 APP	RELEASE REV A	
HOLE ± 0.1	DWG	EEWH703A1WD	
SHEET METAL ± 0.5	FIRST ANGLE PROJECTION	SHEET 2 OF 3	
SURFACE: ISO 1302			



DENOMINAZIONE: <b>SCHEMA ELETTRICO</b>		COD. GS: <b>EEWH703A1WD</b>	
FAMIGLIA:		COPYRIGHT <b>2015</b>	
THE DATA, DRAWINGS, AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.			
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES		MATERIAL	
OVER 0.5 TO 0.01		FINISH	
OVER 0.01 TO 0.5		CORREGGIO, ITALY	
OVER 0.5 TO 1.0		PROJ NO	
OVER 1.0 TO 1.5		DR Adrian.Yan	
OVER 1.5 TO 3.0		2015.09.02	
OVER 3.0 TO 10.0		CK	
OVER 10.0 TO 30.0		APP	
OVER 30.0 TO 100.0		A3	
OVER 100 TO 1000		QUALITY DOC	
ANGULAR ±1°		RELEASE	
HOLES ±0.1		REV A	
SHEET METAL ±0.5		EEWH703A1WD	
SURFACE: ISO 1302		SHEET 3 OF 3	
FIRST ANGLE PROJECTION		DWG	



SCHEMA ELETTRICO QUADRO BK2600 CE  
SCHEMA ELECTRIQUE BK2600 CE  
ELECTRIC DIAGRAM BK2600 CE  
BK2600 CE SCHALTAFELPLAN

PROTEZIONE MOTORE MANDRINO  
PROTECTION MOTEUR MANDRIN  
CHUCK MOTOR PROTECTOR  
PROTECTION SPANKOPF-MOTOR

POMPA IDRAULICA  
POMPE HYDRAULIQUE  
HYDRAULIC PUMP  
HYDRAULIC PUMPE

INGRESSO RETE LINE NETZANSCHLUSS

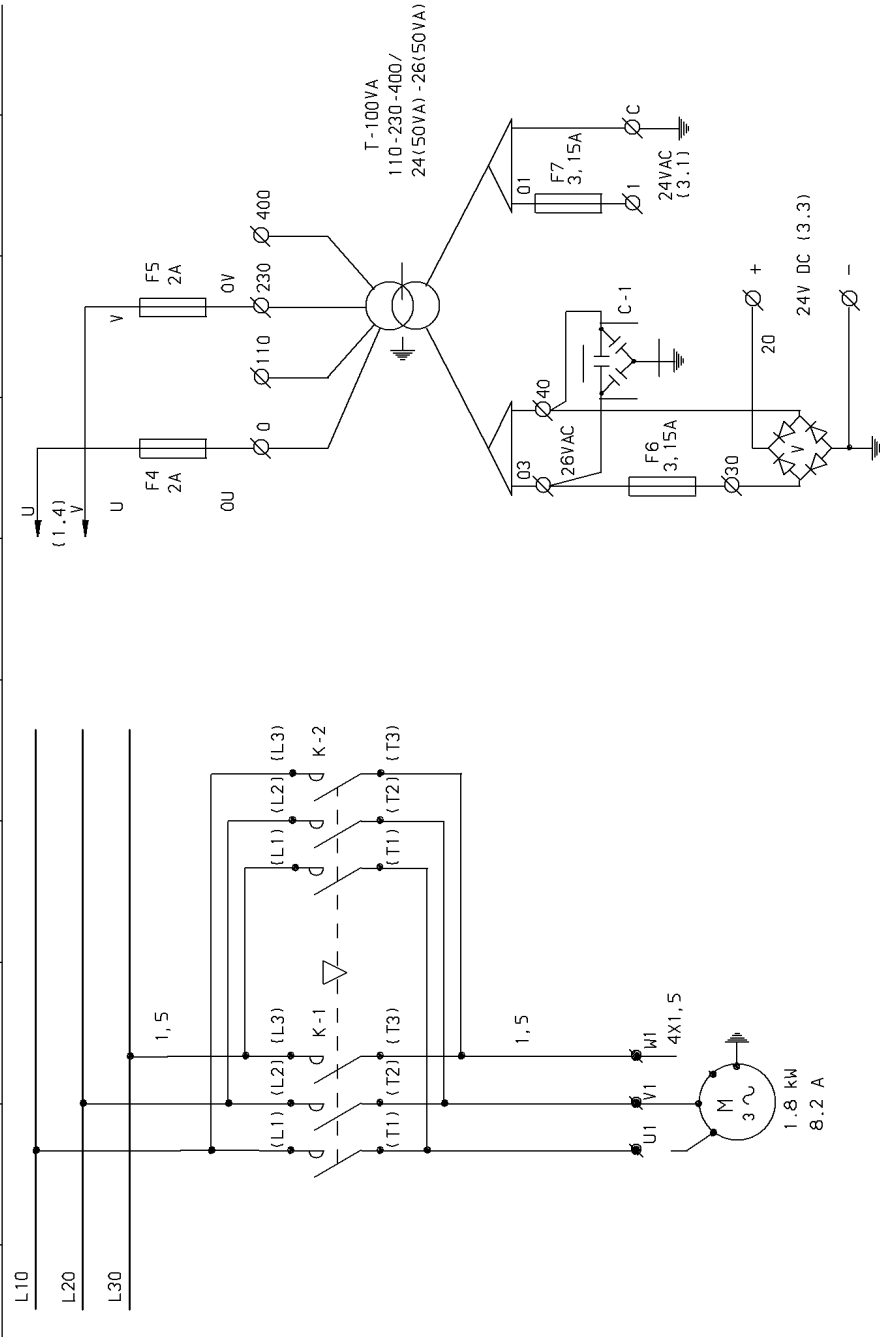
1	VEDERE TABELLA	FUSARI	24-06-97	DATE	DATE	NONE NAME		FUSARI	TESTED BY	CONTROLLED BY	TESTED BY	
N°.	MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE			DATE	DATE	NONE NAME		FUSARI	TESTED BY	CONTROLLED BY	TESTED BY	
			24-06-97	DATE	DATE	NONE NAME		FUSARI	TESTED BY	CONTROLLED BY	TESTED BY	

MOTORE MANDRINO  
MOTEUR AUTOCENTREUR  
CHUCK MOTOR  
SP-INDELMOTOR

DESTRA DROITE  
RIGHT RECHTS

CIRCUITI AUSILIARI  
CIRCUITS AUXILIARES  
AUXILIARY CIRCUITS  
HILFSSTROMKREIS

SINISTRA GAUCHE  
LEFT LINKS



1	VEDERE TABELLA	24-06-97	FUSARI	2600	COMPAGNI D.	CLIENTE BESTELLER	PAGINA	Nr. PAGINE
	MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE	DATE	NAME	MODEL	SIGNATURE	CLIENT CUSTOMER	PLATT PAGE	BL. DE PAGES
				2600	DATA DATUM DATE	Nr. ORDINE AUFTRAG-Nr.	2	6
				CODICE MACCHINA INVENTAR MACHINE REF. CODE MACHINE	10-02-95	SCHEMA ELETTICO 2600 CE 230.3.50/60 SCHEMA ELECTRIQUE 2600 CE 230.3.50/60 ELECTRIC DIAGRAM 2600 CE 230.3.50/60 SCHALTPLAN 2600 CE 230.3.50/60	CODICE Nr.	ZEICHNUNGS Nr.
Nr.							CODE Nr.	0018627
							FAMIGLIA	824

**ROTAZIONE MANDRINO**  
**ROTATION MANDRIN**  
**CHUCK ROTATION**  
**SPINDEL DREHUNG**

**BLOCCAGGIO RUOTA**  
**RAD BLOCKIERUNG**  
**BLOCAGE ROUE**  
**LOCKING OF WHEEL**

**BRACCIO PORTA MANDRINO**  
**AUSLEGER SPINDELTRAGER**  
**BRAS PORTE MANDRIN**  
**ARM CHUCK HOLDER**

**CARRO PORTA UTENSTILE**  
**WERKZEUGTRAGER KARREN**  
**CHARIOT PORTE OUTILS**  
**CARRIAGE TOOL HOLDER**

DESTRA DROIT  
RECHTS RECHT

SINISTRA GAUCHE  
LINKS LEFT

ROSSO ROUGE

BLU BLEU

DESTRA RECHTS  
RECHTS RECHT

SINISTRA LINKS  
LINKS LEFT

1

20

20

3.1

3.2

3.3

3.4

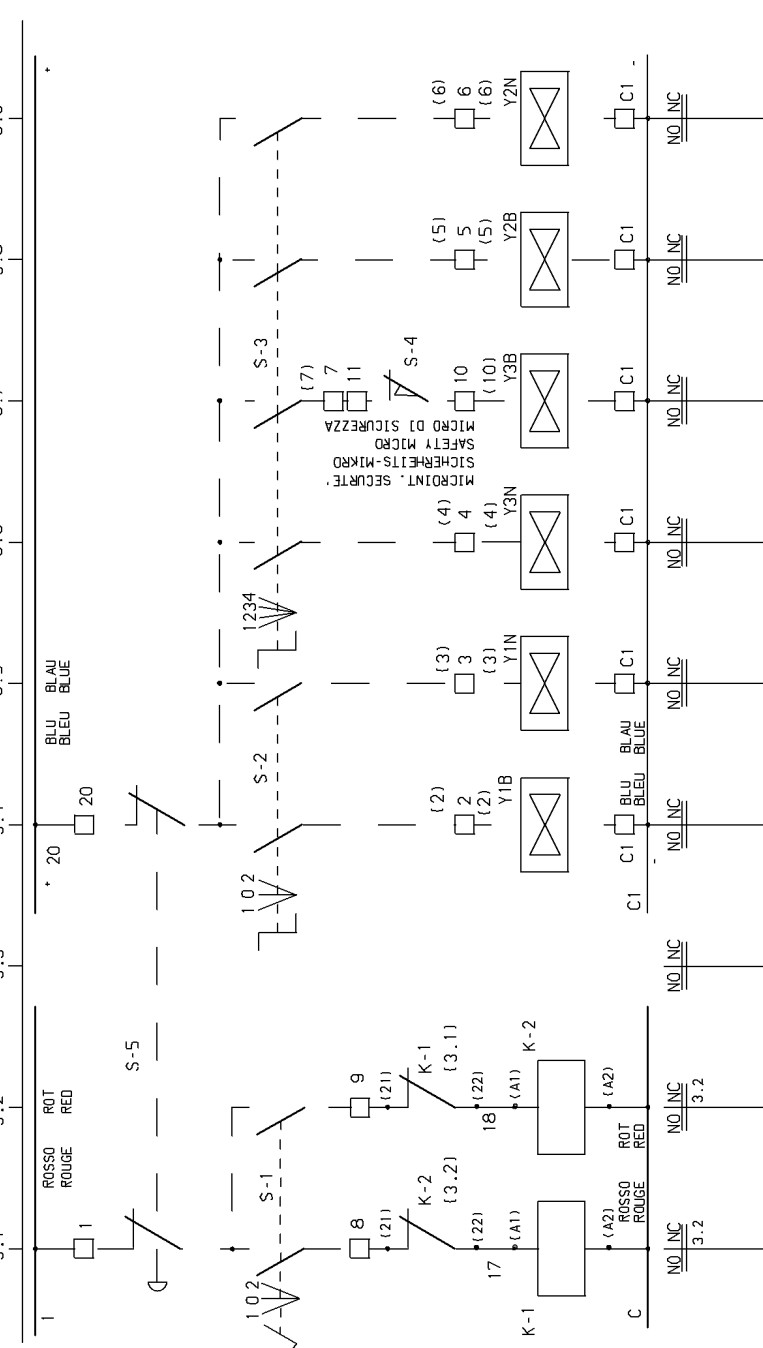
3.5

3.6

3.7

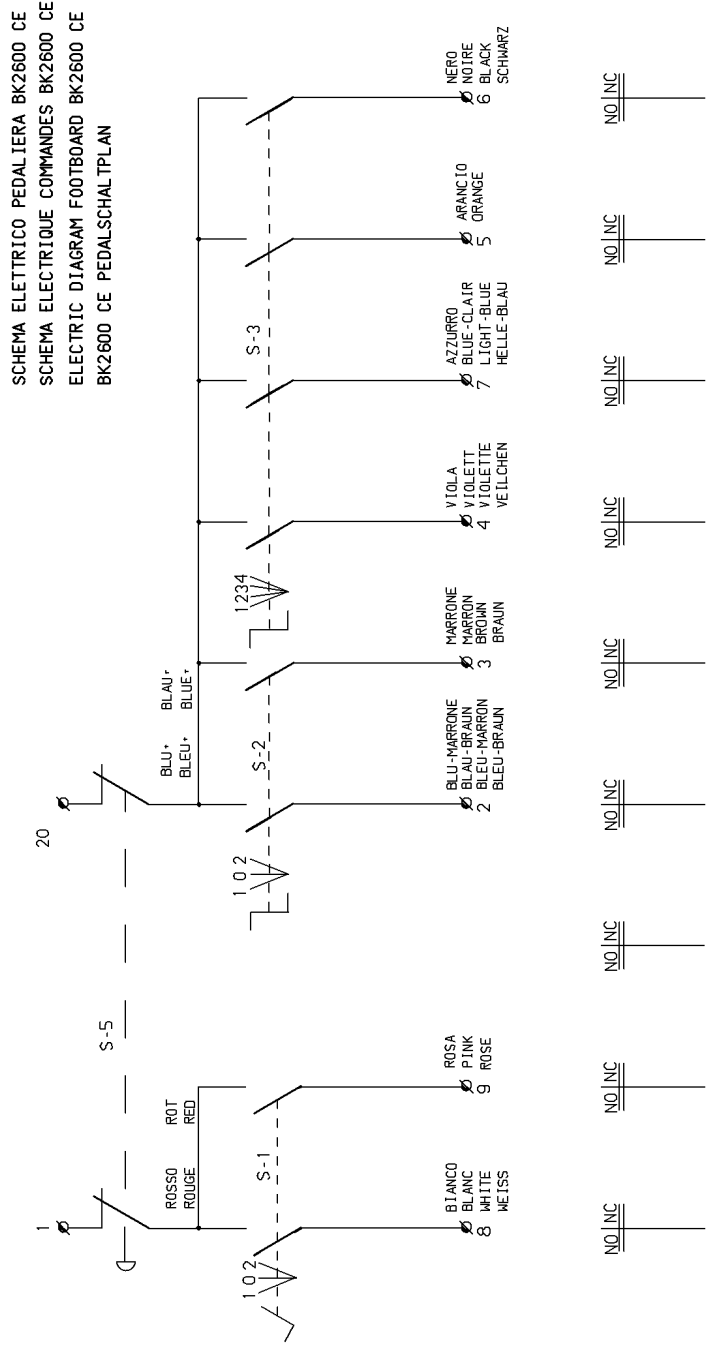
3.8

3.9



1	VEDERE TABELLA	FUSARI	24-06-97													
	MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE		DATE DATUM	DATE	TIPO TYP	MODELE MODEL	2600	DATA DATUM DATE	10-02-95	FIRMA GEZ. SIGNATURE	COMPAGNI I. D.	CLIENTE BESTELLER CUSTOMER	CLASSE CLASSE			
<p><b>COSTRUITO IN FABBRICAZIONE IN</b> ITALY</p>																
<p><b>GRUPPO GRUPPE GROUP</b></p>																
<p><b>PAGINA BLATT PAGE</b></p>																
<p><b>Nr. PAGINE DE PAGES</b></p>																
<p><b>Nr. DE PAGES</b></p>																
<p><b>3 6</b></p>																
<p><b>CODICE Nr. ZEICHNUNGS NR.</b></p>																
<p>2600 CE 230.3.50/60</p>																
<p>2600 CE 230.3.50/60</p>																
<p>2600 CE 230.3.50/60</p>																
<p>2600 CE 230.3.50/60</p>																
<p><b>FAMIGLIA</b></p>																
<p>824</p>																
<p><b>0018627</b></p>																

4.1	DESTRA DROIT RECHTS RIGHTS	SINISTRA GAUCHE LINKS GÄUCHE LEFT	4.2	ROTAZIONE MANDRINO ROTATION MANDRIN CHUCK ROTATION SPINDEL DREHUNG	4.3	BLOCCAGGIO RUOTA RAD. BLOCKIERUNG BLOCCAGE ROUE LOCKING OF WHEEL	4.4	SUBLOCCAGGIO AUFHEBUNG DEBLOCCAGE DECHUCKING	4.5	BLOCCAGGIO BLOCKIERUNG BLOCCAGE LOCKING	4.6	SALITA AUFGANG MÖTÉE RISE	4.7	DISCESA ABHANG DESCENTE DESCENT	4.8	DESTRA RECHTS DROIT RIGHT	SINISTRA LINKS GÄUCHE LEFT	4.9	CARRO PORTA UTENSILE WERKZEUGTRÄGER KÄRREN CHARIOT PORTE OUTILS CARRIAGE TOOL HOLDER
-----	-------------------------------------	--	-----	---	-----	---	-----	---	-----	--	-----	------------------------------------	-----	--	-----	------------------------------------	-------------------------------------	-----	---

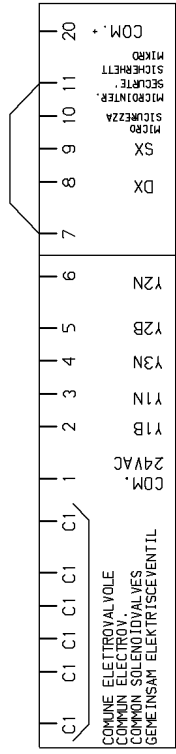


1	VEDERE TABELLA	24-06-97	FUSARI	CODICE MACCHINA TAVOLA REF. MACHINE REF. CODE MACHINE	2600	ITALY	FABBRICATO IN FABRIQUE EN	FIRMA GEZ. SIGNATURE COMPAGNI D.	CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	GRUPPO GRUPPE GROUP	PAGINA BLATT PAGE	Nr. PAGINE N°. DE PAGES Nf. OF PAGES	
	MODIFICA ÄNDERUNG MODIFICATION CHANGE	DATA DATUM DATE	NOME NAME		TIPO TYP MODELE MODEL			DATA DATUM DATE	Nr. ORDINE COMMANDE Nr. P.D. NUMBER		4	6	
Nr.								VISTO GÉPRÜFT CONTROLE PAR TESTED BY	SCHEMA ELETTRICO SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRIC DIAGRAM SCHALTFLAEPPLAN	CODICE Nr. CODE Nf.	824	FAMIGLIA FAMILIE GROUP	824



MORSETTIERA QUADRO ELETRICO BK2600 CE  
 BLOC TERMINAL ARMOIRE ELECTRIQUE BK2600 CE  
 TERMINAL BLOC-ELECTRIC CABINET BK2600 CE  
 BK2600 CE KLEMMLEISTE SCHALTPLAN

5.1 | 5.2 | 5.3 | 5.4 | 5.5 | 5.6 | 5.7 | 5.8 | 5.9



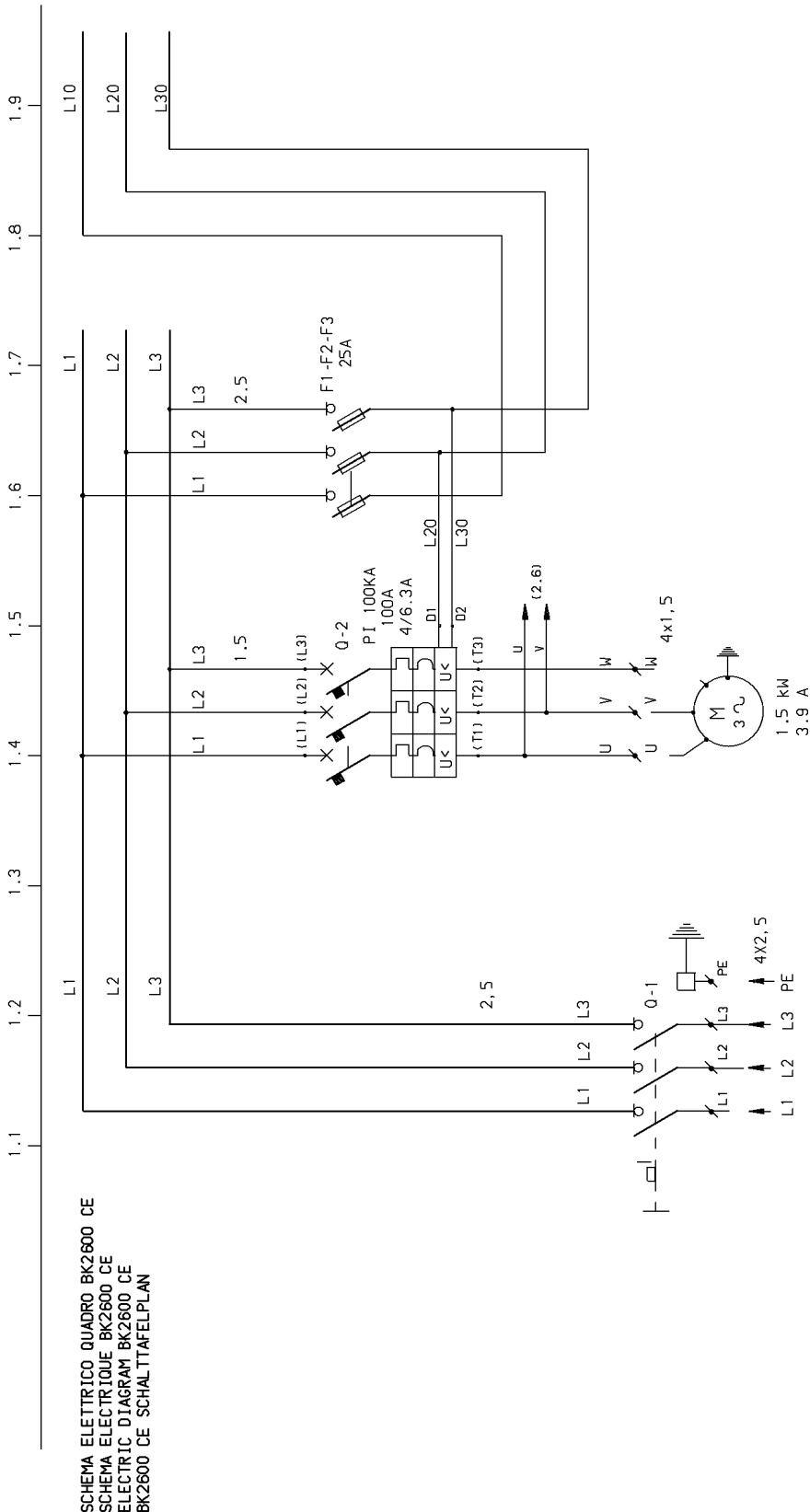
NO/INC | NO/INC | NO/INC | NO/INC | NO/INC | NO/INC | NO/INC | NO/INC | NO/INC

1	VEDERE TABELLA	24-06-97	FUSARI	CODICE MACCHINA INVENTAR. MACHINE REF. CODE MACHINE	TIPO TYP MODELE MODEL	2600	FIRMA GEZ. SIGNATURE COMPAGNI D.	CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	GRUPPO GRUPPE GROUP	PAGINA BLATT PAGE	N°. PAGINE N°. DE PAGES N°. OF PAGES
		DATA DATUM DATE	NO/INC								
N°.	MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE	DATA DATUM DATE	NO/INC	NO/INC	NO/INC	NO/INC	NO/INC	NO/INC	NO/INC	NO/INC	NO/INC
									CODICE N°. ZEICHNUNGS N°. CODE N°.	0018627	
									FAMIGLIA	824	
									SCHEMA ELETRICO 2600 CE 230.3.50/60	SCHEMA ELETRICO 2600 CE 230.3.50/60	
									SCHEMA ELECTRIQUE 2600 CE 230.3.50/60	SCHEMA ELECTRIQUE 2600 CE 230.3.50/60	
									ELECTRIC DIAGRAM 2600 CE 230.3.50/60	ELECTRIC DIAGRAM 2600 CE 230.3.50/60	
									SCHALTFLAEPPLAN 2600 CE 230.3.50/60	SCHALTFLAEPPLAN 2600 CE 230.3.50/60	

3.4	S-2	1	COMUTATORE A DUE POSIZIONI ZWEI LAGE KOMMUTATOREN TWO POSITION COMMUTATOR	4006043	GS				ORIGINE: CODICE	NT 952406			
3.2	S-5	1	BUSANIE A FUNG. PERMANENTE DRUKTON MIT PERMANENTEN PRESS. - BOTTON	38B19 02-1AC 38B10 00-1AC20 38B14 00-0H	SIEMENS								
3.1	S-1	1	COMUTATORE A PEDALE PEDALKOMMUTATOR PEDAL COMMUTATOR		GS								
2.7	T	1	TRASFORMATORE MONOFASE EINPHASIGE TRANSFORMATOR TRANSFORMATEUR MONOPHASE MONOPHASE TRANSFORMER	110-230-400/241(50)-26(50) CON SCHERMO	ARES								
	C-1		CONDENSATORE FILTRO FILTER KONDENSATOR CONDENSATEUR POUR FILTRE SUPPRESSOR CAPACITOR	P2B 300M13	EVOX RIFA								
2.6	V	1	PONTE DI RADDRIZZATORI GLÜCHRICHTERBRÜCKE LINK-CONVERTER	KBPC2508	MIC								
2.6	F6	2	FUSIBILE SCHMELZSICHERUNG FUSIBLE	5x20 3.15A 250V VETRO	WEBER								
2.6	F4	2	FUSIBILE SCHMELZSICHERUNG FUSIBLE	5x20 2A 250V VETRO	WEBER								
2.6	F4	4	DOBIE FUSIBILE DOPPEL FUSIBILE FUSEHOLDER	SFR-4	CABUR								
2.3		1	INTERBLOCCO MECCANICO PER CONTATTORI MECHANISCHEN ZUSCHENBLOCK FÜR KONTAKTGEBER MECANIC SECURITY FOR METERS	3RA1924-2B-3RA1923-2A	SIEMENS								
2.2	M	1	MOTORE PER RIDUTTORE SPINDEL MOTOR MOTEUR MANDRIN CHUCK MOTOR	230V .3.50HZ -1.8KW-8.2A 4POL I-B3	EL-PRO.M								
2.2	K-1	2	CONTATTORE TRIPOLARE DREI-PHASE KONTAKTGEBER COMPUTER 3 POLAIRES THREE-POLAR METER	3RT1024-1AC20	SIEMENS								
1.6	F1	3	FUSIBILE SCHMELZSICHERUNG FUSIBLE	10x38 25A AM 500V	WEBER SIEMENS	5.2 5.5	1		2640701+2640721+ 2640368+2640402	WEIDMULLER			
1.6	F2	1	PORTAFUSIBILE DREI-PHASE SCHMELZSICHERUNG THREE-PHASE FUSEHOLDER	3kW 7031	SIEMENS	3.7 3.8 3.9	Y3B Y2B Y2N						
1.4	M	1	MOTORE PER CENTRALINA IDRAULICA MOTOR FÜR HYDRAULISCHEN PUMPE HYDRAULIC PUMP MOTOR	230V .3.50HZ -1.5KW-6.7A 4POL I-B14	EL-PRO.M	3.4 3.5 3.6	Y1B Y1N Y3N			ARON			
1.4	0-2	1	SALVATORE MAGNETICO TRIPOLARE SECURITE THERMOLE 3 POLAIRES THREE-PHASE MAGNETHERMO CIRCUITBREAKER	3V1011-1A10+ 3V1902-1A0+ 3ZV1915-1N	SIEMENS	3.7	S-4		FD 602	PIZZATO			
1.2	0-1	1	INTERRUTTORE BLOCCO PORTA LUCCHETTABILE SCHALTER TÜER BLOCKIERUNG INTERRUPTEUR BLOCAGE PANNEAU SWITCH FOR DOOR LOCKING	CO0600003N6	VERMER	3.7	S-3		4015712	GS			
POS.	SIGLA TYP REF.	O.T.A. STUCK Q.TE. Q.TY	DENOMINAZIONE BENENNING DESCRIPTION	SIGLA TYP REF.	PRODOTTORE HERSTELLER PRODUCTEUR PRODUCER	POS.	O.T.A. STUCK Q.TE. Q.TY	DENOMINAZIONE BENENNING DESCRIPTION	SIGLA E. NORMA TYP- UND NORMENBEZEICHNUNG REF. ET NORMATIF REF. AND NORM	PRODOTTORE HERSTELLER PRODUCTEUR PRODUCER			
2	AGGIORNATO ELENCO COMPONENTI						ITALY	FIRMA GEZ. SIGNATURE COMPAGNI D.		CLIENTE BESTELLER CUSTOMER	GRUPPO GRUPPE GRUPE	PAGINA BLATT V. BLATT N°. DE PAGES N°. OF PAGES	
1	AGGIORNATO DISEGNO: INSERITO CONDENSATORE FILTRO ALLA POS. 2.7 / CORRETTA DENOMINAZIONE NELLE POS. 3.4-3.5-3.6, 3.7-3.8-3.9 BOBINA ERA CONDENSATORE			22-10-03	BARGAZZI		TIPO MODELLE	DATA DATE	2600	10-02-95	N°. ORDINE COMMANDE N°. P.D.NUMBER	6	6
N°. 1	AGGIORNATO DISEGNO: INSERITO CONDENSATORE FILTRO ALLA POS. 2.7 / CORRETTA DENOMINAZIONE NELLE POS. 3.4-3.5-3.6, 3.7-3.8-3.9 BOBINA ERA CONDENSATORE			24-06-97	FUSARI		CODICE INVENTAR N°. MACHINEN-NR. MACHINE REF. CODE	VISTO GEPRÜFT CONTROLLE PAR TESTED BY	2600 CE 230 .3.50/60 2600 CE 230 .3.50/60 2600 CE 230 .3.50/60 2600 CE 230 .3.50/60	SCHEMA ELETTRICO SCHEMA ELECTRICAL ELECTRIC DIAGRAM SCHALTFLAEPPLAN		CODICE N°. ZEICHNUNGS N°. CODE N°. ZEICHNUNGS N°. FAMIGLIA	0018627
N°. 1	MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE												

ORIGINE : CODICE NT 948001

INGRESSO RETE LIGNE LINE NETZANSCHLUSS  
 POMPA IDRAULICA  
 POMPE HYDRAULIQUE  
 HYDRAULIC PUMP  
 HYDRAULIC PUMPE  
 PROTEZIONE MOTORE MANDRINO  
 PROTECTION MOTEUR MANDRIN  
 CHUCK MOTOR PROTECTOR  
 PROTECTION SPANKOPF-MOTOR



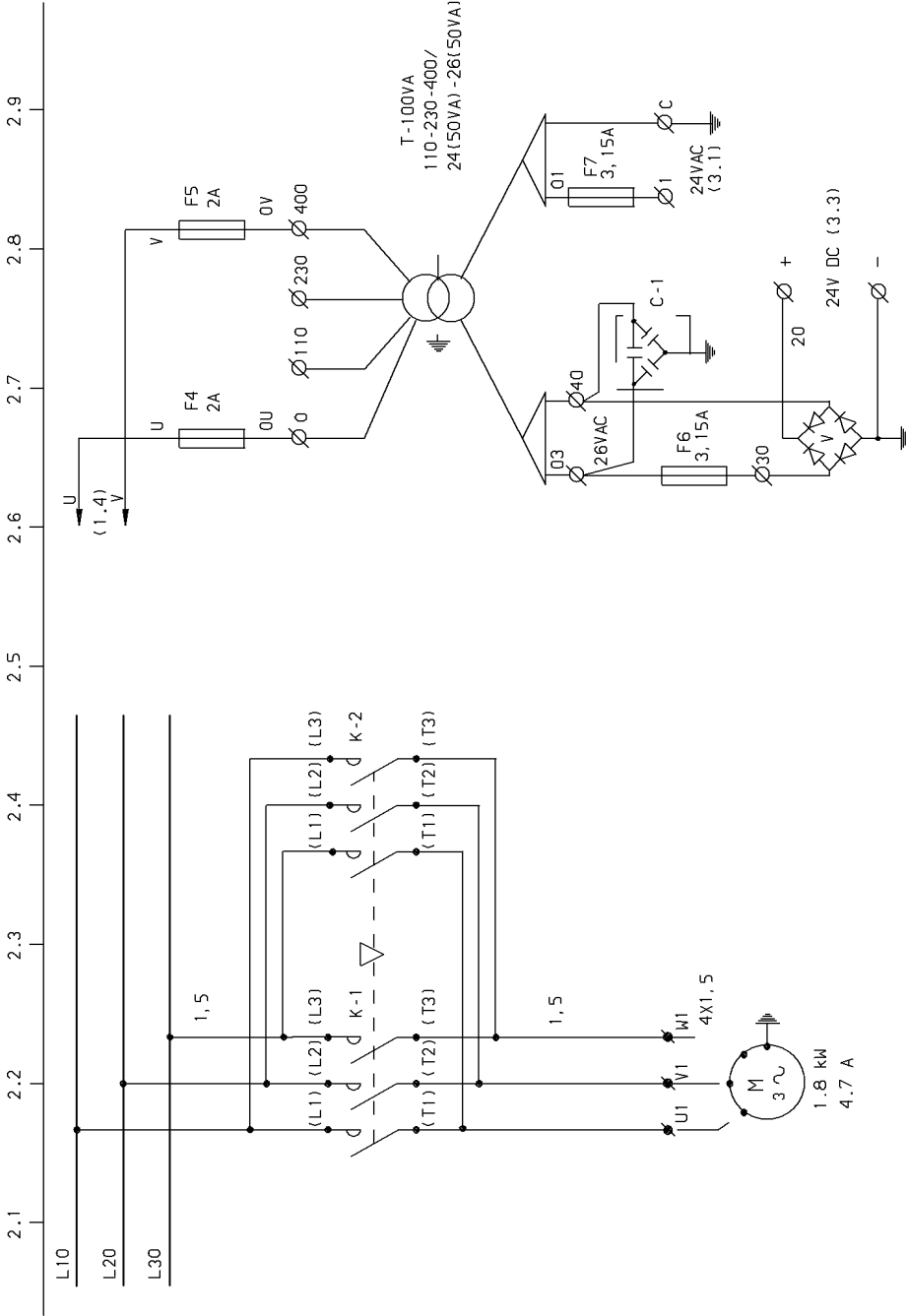
SCHEMA ELETTRICO QUADRO BK2600 CE  
 SCHEMA ELECTRIQUE BK2600 CE  
 ELECTRIC DIAGRAM BK2600 CE  
 BK2600 CE SCHALTAFELPLAN

1	VEDERE TAVBELLA FINALE	23-06-97	FUSARI	CODICE MACCHINA INVESTITA MACHINE REF. CODE MACHINE	2600	ITALY	FABBRICATO IN FABRIQUE EN TYP	FIRMA-GEZ. SIGNATURE COMPAGNI D.	CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	GRUPPO GRUPE GROUP	PAGINA PAGE PAGE	Nr. PAGINE DE PAGES N. DE PAGES
	MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE	DATE DATE	NOVE NAME	VISTO GEREÜFT CONTROLE TESTED BY	2600	2600	02-01-95	Nr. ORDINE COMMANDE Nr.	SCHEMA ELETTRICO SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRIC DIAGRAM SCHALTAFELPLAN	CE 400.3.50 CE 400.3.50 CE 400.3.50 CE 400.3.50	1	6
Nr.												

MOTORE MANDRINO  
MOTEUR AUTOCENTREUR  
CHUCK MOTOR  
SP-INDELMOTOR

DESTRA DROITE  
RIGHT RECHTS

CIRCUITI AUSILIARI  
CIRCUITS AUXILIARES  
AUXILIARY CIRCUITS  
HILFSSTROMKREIS



1	VEDERE	TABELLA FINALE	23-06-97	FUSARI	2600	ITALY	FABRIKAT IN FABRIQUE EN	COMPAGNI D.	CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER	GRUPPO GRUPE GROUP	PAGINA PAGE PAGE	Nr. PAGINE N. DE PAGES N. OF PAGES				
	Nr.	MODIFICA	ANDERUNG	MODIFICATION	CHANGE	NOVE NAME	DATA DATUM DATE	FUSART	2600	TIPO TYP MODELE MODEL	COSTRUITO IN FABRIQUE EN	DATA DATUM DATE	Nr. ORDINE COMMANDE Nr.	SCHEMA ELETTRICO SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRIC DIAGRAM SCHALTAFELPLAN	CE 400.3.50 CE 400.3.50 CE 400.3.50 CE 400.3.50	ZEICHNUNGS Nr. CODE Nr.

ROTAZIONE MANDRINO  
 ROTATION MANDRIN  
 CHUCK ROTATION  
 SPINDELREHUNG

3.1 DESTRA DROIT SINISTRA GAUCHE  
 RIGHTS LEFT LINKS LEFT

3.2 S-5

3.3

3.4 SBLOCCAGGIO  
 AUFHEBUNG  
 DECKUNG  
 DELOCKING

3.5 BLOCCAGGIO RUOTA  
 BLOCKIERUNG  
 LOCKING OF WHEEL

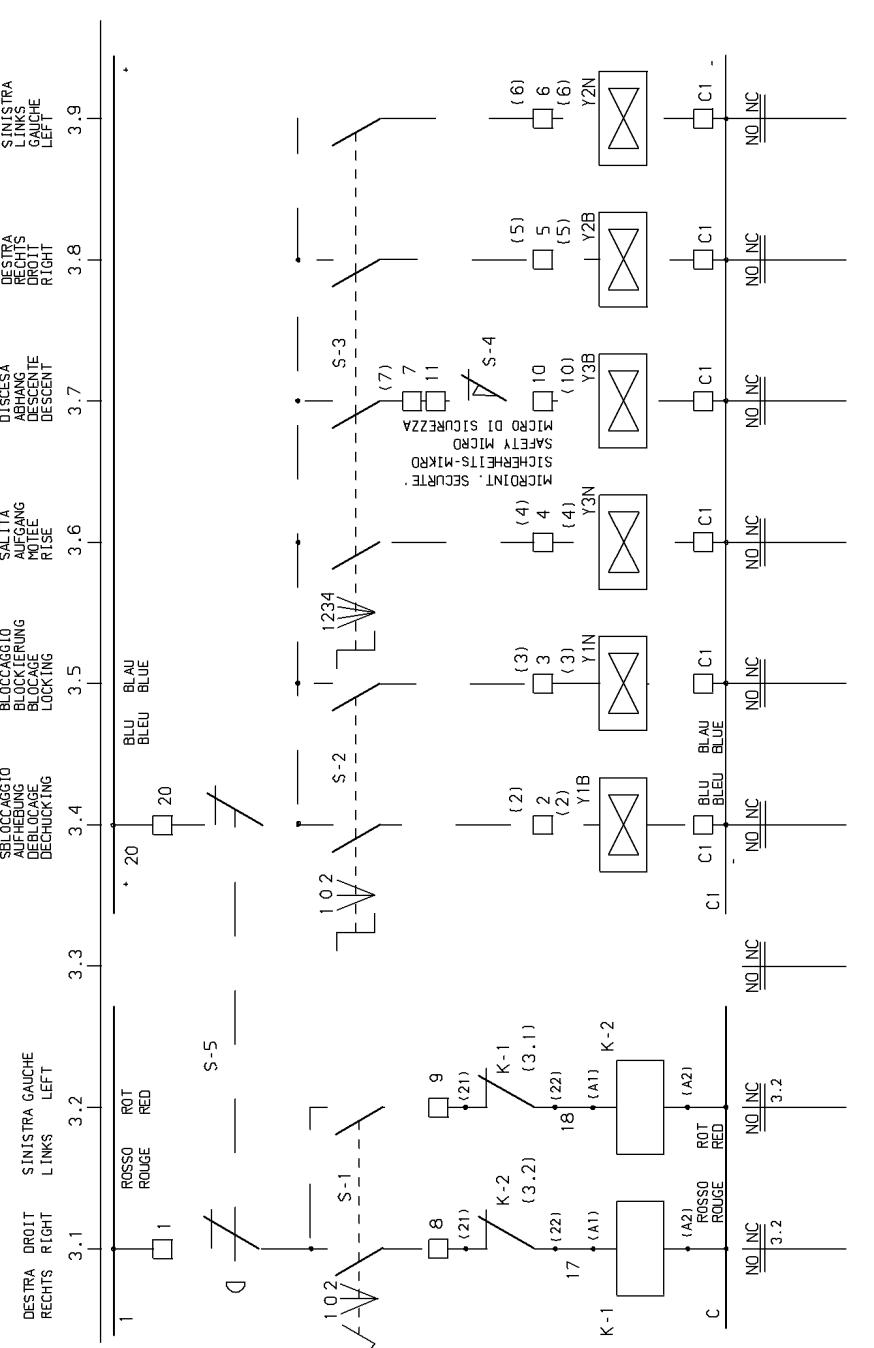
3.6 SALITA AUFGANG  
 RISE

3.7 BRACCIO PORTA MANDRINO  
 AUSLEGER SPINDELTRAGER  
 BRAS PORTE MANDRIN  
 ARM CHUCK HOLDER

3.8 DI SCESA ABWANG  
 DESCENTE  
 DESCENT

3.9 CARRO PORTA UTENSTILE  
 MERKZEUGTRAGER KARREN  
 CHARIOT PORTE OUTILS  
 CARRIAGE TOOL HOLDER

DESTRA RECHTS  
 LINKS GAUCHE  
 LEFT



1	VEDERE TABELLA FINALE	23-06-97	FUSARI	2600	ITALY	COMPAGNI D.	2600	02-01-95	SCHEMA ELETTTRICO SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRIC DIAGRAM SCHALTITAFELPLAN	CE 400.3.50 CE 400.3.50 CE 400.3.50 CE 400.3.50	0017905
	Nr.	MODIFICA	ANDERUNG	MODIFICATION	CHANGE						
								CLIENTE BESTELLER CLIENT CUSTOMER		CODICE Nr. ZEICHNUNGS Nr. CODE NR. P.D. NUMBER	
								FIRMA GEZ. SIGNATURE		GRUPPO GROUP	
								DATA DATUM DATE		PAGINA PAGE	
								TIPO TYP MODELLE MODEL		Nr. OF PAGES 3	
								CODICE MACCHINA MACHINE REF. CODE MACHINE		Nr. OF PAGES 6	
								DATA DATUM DATE		FAMIGLIA 824	
								VISTO GEPRUFT CONTROLLE PAR TESTED BY			

ROTAZIONE MANDRINO  
ROTATION MANDRIN  
CHUCK ROTATION  
SPINDEL DREHUNG

DESTRA DROIT  
RECHTS RIGHT

SINISTRA GAUCHE  
LINKS LEFT

BLOCCAGGIO RUOTA  
RAD BLOCKIERUNG  
BLOCCAGE ROUE  
LOCKING OF WHEEL

SUBLOCCAGGIO  
AUFHEBUNG  
DEBLOCCAGE  
DECKLICKING

BLOCCAGGIO  
BLOCKIERUNG  
BLOCCAGE  
LOCKING

BRACCIO PORTA MANDRINO  
AUSLEGER SPINDELTRAGER  
BRAS PORTE MANDRIN  
ARM CHUCK HOLDER

SALITA  
AUFGANG  
MÖTTE  
RISE

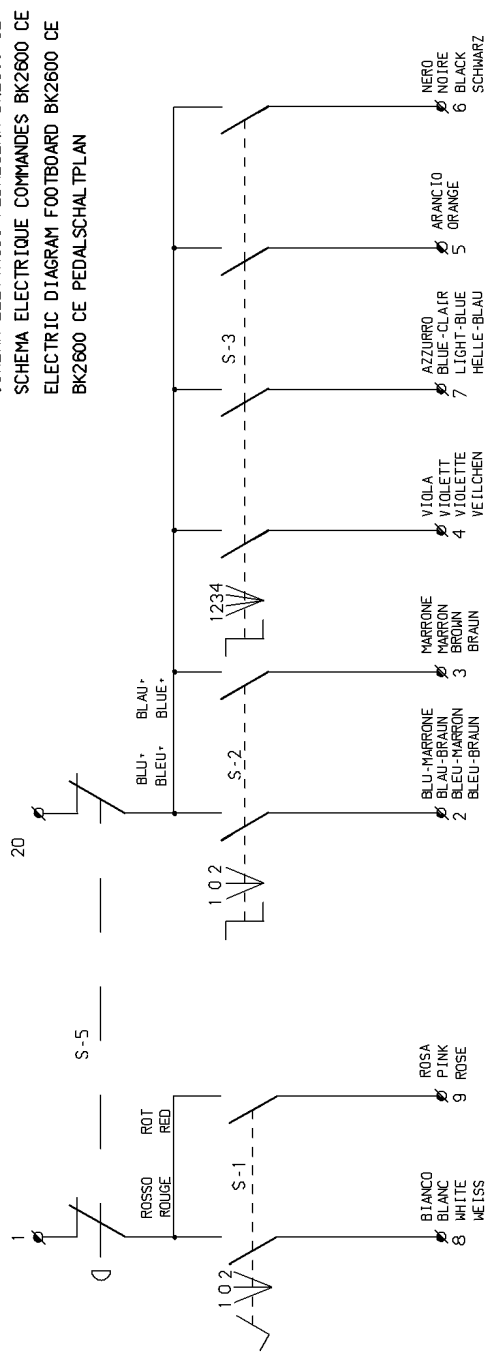
DISCESA  
ABHANG  
DESCENTE  
DESCENT

CARRO PORTA UTENSILE  
WERKZEUGTRAGER KARREN  
CHARIOT PORTE OUTILS  
CARRIAGE TOOL HOLDER

DESTRA RECHTS  
RECHTS RIGHT

SINISTRA LINKS  
GAUCHE LEFT

SCHEMA ELETTRICO PEDALIERA BK2600 CE  
SCHEMA ELECTRIQUE COMMANDES BK2600 CE  
ELECTRIC DIAGRAM FOOTBOARD BK2600 CE  
BK2600 CE PEDALSCHALTPLAN

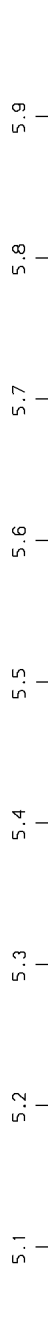


NO/NC	NO/NC	NO/NC	NO/NC	NO/NC	NO/NC	NO/NC	NO/NC	NO/NC
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

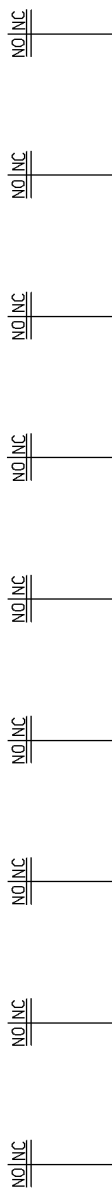
		GRUPPO GROUP		PAGINA PAGE		N° PAGINE DE PAGES N° OF PAGES	
				4		6	
		CLIENTE CUSTOMER		N° ORDINE COMMANDE N°		P.D. NUMBER	
		FIRMA GEZ. SIGNATURE		COMPAGNI D. DATA DATE		02-01-95	
		COSTRUITO IN FABBRICATO IN		ITALY		2600	
		TIPO MODEL		2600			
		CODICE MACCHINA INVENTAR MACHINE REF. CODE MACHINE		FUSARI		23-06-97	
		DATA DATE		MODIFICAZIONE CHANGE			
		VEDERE TABELLA		MODIFICA ÄNDERUNG			
		N°.		FAMIGLIA		824	
		SCHEMA ELETTRICO SCHEMA ELECTRIQUE ELECTRIC DIAGRAM SCHALTTAFELPLAN		2600 CE 2600 CE 2600 CE 2600 CE		0017905	

ORIGINE: CODICE NT 948005

MORSETTIERA QUADRO ELETRICO BK2600 CE  
 BLOC TERMINAL ARMOIRE ELECTRIQUE BK2600 CE  
 TERMINAL BLOC-ELECTRIC CABINET BK2600 CE  
 BK2600 CE KLEMMLEISTE SCHALTPLAN



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	20
CI	CI	CI	CI	CI	Y2N	DX					COM.
COMUNE ELETTROVALVOLE COMMON ELECTROVALVES GEMEINSAM ELEKTROVENTIL											
MICRO SICUREZZA MICRO SECURITE MICROSIKURETT											
COMPAGNI D. COMPANIES											



1	VEDERE TABELLA FINALE MODIFICA AENDERUNG MODIFICATION CHANGE	23-06-97	FUSARI	VEDERE TABELLA FINALE	2600	IT TIPO MODEL	2600	DATA DATUM DATE	02-01-95	COMPAGNI D. DATA DATUM DATE	N° . ORDINE COMMANDE N° .	PAGINA PLATT PAGE	5	N° . PAGINE DE PAGE N° . OF PAGE	6
N° .															

ORIGINE : CODICE		NT 948006		
3.1	S-1		GS	
	T		ARES	
2.7	C-1		EVOX RIFA	
2.6	V		MIC	
2.6	F6		WEBER	
2.6	F7		WEBER	
2.6	F4		WEBER	
2.6	F5		WEBER	
2.6	F4		CABUR	
2.6	F5		SIEMENS	
2.6	F7		EL. PRO. M	
2.3	I		SIEMENS	
2.2	M		SIEMENS	
2.2	K-1		SIEMENS	
2.4	K-2		WEBER	
1.6	F1		SIEMENS	
1.7	F2		SIEMENS	
1.7	F3		SIEMENS	
1.6	F1		SIEMENS	
1.7	F2		SIEMENS	
1.7	F3		SIEMENS	
1.4	M		EL. PRO. M	
1.4	O-2		SIEMENS	
1.2	O-1		VERER	
POS.	O. T. A. / STUCK O. T. E. / O. T. Y.	DENOMINAZIONE / BENENNING DESCRIPTION	PRODUTTORE / FABRILE PRODUCTEUR / FOURNISSEUR / SUPPLIER	
1	AGGIORNATO ELENCO COMPONENTI			
1	AGGIORNATO SCHEMA : INSERTO CONDENSATORE FILTRO ALLA POS. 2.7 / INSERTI IN SCHEMI NELLE POS. 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 3.9, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.9			
Nr.	MODIFICA	ANDEIUNG	MODIFICATION	CHANGE
SIGLA / O.T.A. / TYP. / REF. / REF.		POS.	DENOMINAZIONE / BENENNING DESCRIPTION	PRODUTTORE / FABRILE PRODUCTEUR / FOURNISSEUR / SUPPLIER
AGGIORNATO ELENCO COMPONENTI				
1	AGGIORNATO SCHEMA : INSERTO CONDENSATORE FILTRO ALLA POS. 2.7 / INSERTI IN SCHEMI NELLE POS. 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 3.8, 3.9, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6, 4.7, 4.8, 4.9, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.9			
Nr.	MODIFICA	ANDEIUNG	MODIFICATION	CHANGE



ENG - DECLARATION OF CE CONFORMITY  
FRA - DECLARATION CE DE CONFORMITE  
DEU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
FIN - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
NLD - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
SWE - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
DAN - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
ISL - EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING  
POL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI "CE"  
RUM - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE CE  
SLO - ES VYHLÁSENIE O ZHODE  
SLV - IZJAVA O SKLADNOSTI CE  
ALB - DEKLARATË KONFORMITETI KE  
HUN - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



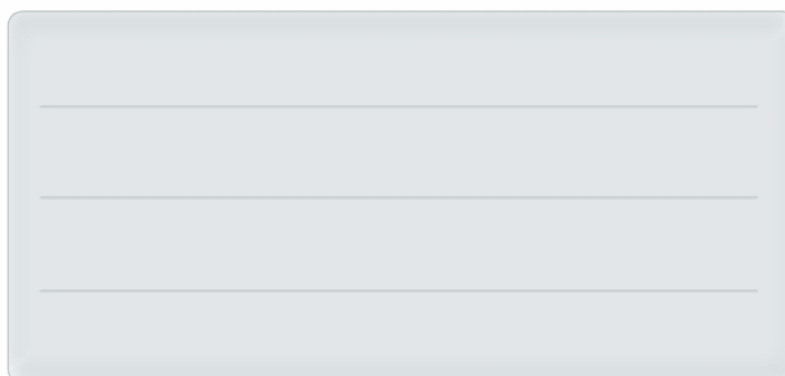
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ITA  
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - POR  
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD - SPA  
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ - BUL  
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CES  
DEKLARACIJA CE O PODOBNOSTI - HRV  
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - EST  
ΔΗΛΩΣΗ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - ELL  
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA - LAV  
ATITIKTIES DEKLARACIJA - LIT  
“EC” ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ - MKD  
DEKLARACIJA CE O USKLAĐENOSTI - MON  
EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ - TUR  
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕС - RUS

Snap-on Equipment Srl - Via Provinciale per Carpi, 33 - 42015 Correggio (RE) Italy

ENG - takes full responsibility for declaring that the machine:  
FRA - déclare sous sa propre responsabilité que la machine :  
DEU - erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine:  
ITA - dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:  
POR - declara sob a própria responsabilidade que a máquina:  
SPA - declara bajo su propia responsabilidad que la máquina:  
ALB - deklarón nën përgjegjësinë e tij se makineria:  
BUL - декларира под отговорност, че машината:  
CES - prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že strojní zařízení:  
HRV - izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj:  
DAN - erklærer på eget ansvar, at maskinen:  
EST - kinnitab omal vastutusel, et aparaat:  
FIN - vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone:  
ELL - δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:  
ISL - lýsir því yfir á eigin ábyrgð að billinn:  
LAV - apzinādamies savu atbildību apliecina, ka mašīna/iekārta:  
LIT - prisiimdamą atsakomybę skelbia, kad mašina:  
MKD - изјавува под своја одговорност дека машината:  
MON - izjavljuje pod vlastitom odgovorošću da mašina:  
NLD - verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat de machine:  
POL - oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna:  
RUM - declară pe propria răspundere că mașina:  
SLO - vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že strojové zariadenie:  
SLV - pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj:  
SWE - försäkrar under eget ansvar att maskinen:  
TUR - kendi sorumluluğu altında makinenin aşağıda belirtilen yöntemlerle uygun olduğunu beyan etmektedir:  
HUN - a saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy a gép:  
RUS - с полной ответственностью заявляет что машина

TIRE CHANGER  
DEMONTÉ-PNEUS  
REIFENMONTIERMASCHINE  
SMONTAGOMME  
DEMONTADORA DE PNEUS  
DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS  
ÇMONTUESE GOMASH  
МАШИНА ЗА ДЕМОНТАЖ НА ГУМИ  
ZOUVAČKA PNEUMATİK  
DEMONTIRAÇ GUMA  
DÆKAFFMONTERINGSMASKINE  
REHVIVAHETUSSEADE  
RENKAANVAIHTOKONE  
ΜΟΧΛΟΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥ  
AFFELGUNARVÉL  
RIEPU MONTĀPAS IEKĀRTA  
PADANGØ KEITIMO PRIETAISAS  
ДЕМОНТИРАЧ НА ГУМИ  
DEMONTIRKA GUMA  
BANDENLICHTER  
URZĄDZENIE DO ZDEJMOWANIA OPON  
DISPOZITIV DE DEMONTAT CAUCIUCURI  
VYZÚVAČKA PNEUMATİK  
SNEMALEC GUM  
DÄCKMONTERINGSMASKIN  
LASTİK SÖKÜCÜ  
GUMISZERELÓ  
ШИНОМОНТАЖНЫЙ СТАНОК

**HOFMANN**®



ENG - complies with all the relevant regulations in the following directives:  
FRA - est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes :  
DEU - Allen zu folgenden Richtlinien gehörenden Bestimmungen entspricht:  
ITA - è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:  
POR - satisfaz todas as disposições relevantes das seguintes directivas:  
SPA - es conforme con todas las disposiciones pertinentes a las siguientes directivas:  
ALB - është konform me të gjitha dispozitat që kanë të bëjnë me direktivat e mëposhtme:  
BUL - съответства на всички разпоредби, съдържащи се в следващите директиви:  
CES - vyhovuje všem požadavkům, které se vztahují na následující směrnice:  
HRV - udovoljava svim relevantnim odredbama slijedećih smjernica:  
DAN - er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver:  
EST - vastab järgmistele direktiivide kõikidele asjassepuutuvatele sätetele:  
FIN - on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen:  
ELL - είναι σύμφωνα με όλες τις προβλέψεις σχετικές με τις ακόλουθες οδηγίες:  
ISL - er í samræmi við allar viðeigandi tilskipanir eftirfarandi reglugerða:  
LAV - atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem šādās direktīvās:  
LIT - atitinka visus toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:  
MKD - е во согласност со сите норми од следниве директиви:  
MON - je u skladu sa svim relevantnim odredbama sledećih direktiva:  
NLD - overeenstemt met alle toepasselijke voorschriften van de volgende richtlijnen:  
POL - jest zgodna (jest zgodny) ze wszystkimi zarządzeniami zawartymi w następujących dyrektywach:  
RUM - este fabricat în conformitate cu toate prevederile în materie din următoarele directive:  
SLO - vyhovuje všetkým požiadavkám, vzťahujúcim sa na nasledujúce smernice:  
SLV - v skladu z vsemi predpisi, ki se nanašajo na naslednje direktive:  
SWE - överensstämmer med alla bestämmelser tillhörande följande direktiv:  
TUR - aşağıda belirtilen yönetmeliklere ilişkin tüm hükümlere uygundur:  
HUN - megfelel a következő irányelvekbe foglalt, valamennyi rendelkezésnek:  
RUS - соответствует всем применяемым нормам следующих директив:

**2006/42/EC**

**2014/30/EU**

ENG-The Manager of the Technical Office is authorised to compile a technical leaflet in compliance with appendix VII, letter A, of the 2006/42/CE directive.  
FRA-Le Responsable du Bureau Technique est autorisé à constituer le fascicule technique visé sous l'annexe VII lettre A de la directive 2006/42/CE.  
DEU-Der Leiter der technischen Abteilung ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zu erstellen (siehe Anhang VII, Buchstabe A der Richtlinie 2006/42/CE).  
ITA-Il Responsabile dell'Ufficio Tecnico è autorizzato a costituire il fascicolo tecnico di cui all'allegato VII lettera A della direttiva 2006/42/CE.  
POR-O Responsável do Gabinete Técnico está autorizado a compilar o processo técnico, referido no anexo VII alínea A da directiva 2006/42/CE.  
SPA-El Responsable del Departamento Técnico está autorizado a constituir el fascículo técnico indicado en el anexo VII letra A de la directiva 2006/42/CE.  
ALB-Përgjegjësi i Zyrës Teknike është i autorizuar të realizojë fashikullin teknik sipas dokumentit bashkëngjitur VII germa A e direktivës 2006/42/KE.  
BUL-Отговорникът на Техническият отдел е упълномощен да състави техническата брошура в съответствие с Приложение VII, „А“, Директива 2006/42/ЕС.  
CES-Zodpovědný pracovník technického oddělení je oprávněný vypracovat technickou dokumentaci podle přílohy VII části A Směrnice 2006/42/ES.  
HRV-Odgovorna osoba Tehničkog ureda je ovlaštena ustrojiti tehnički svezak kako se vidi u dodatku VII slovo A smjernice 2006/42/CE.  
DAN-Chefen i den tekniske afdeling har tilladelse til udarbejdelse af den tekniske dokumentation jf. bilag VII litra A i direktivet 2006/42/EF.  
EST-Tehnoosakonna vastutav töötaja on volitatud koostama tehnilise toimiku vastavalt direktiivi 2006/42/EÜ VII lisa osale A.  
FIN-Teknisen toimiston vastuhenkilö on valtuutettu kokoamaan tekninen eritelmä direktiivin 2006/42/EY liitteen VII kohdan A mukaisesti.  
ELL-ΟΥπεύθυνος του Τεχνικού Γραφείου είναι εξουσιοδοτημένος να παράξει τον τεχνικό φάκελο σύμφωνα με το συνημμένο VII γράμμα Α της οδηγίας 2006/42/ΕΚ.  
ISL-Ábyrgðarmanni tækniskrifstofunnar er heimilt að gera tækniskjalið samkvæmt A-lið VII. viðauka í reglugerð 2006/42/EB.  
LAV-Tehniskās nodaļas vadītājs ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju atbilstoši ES direktīvas 2006/42/EK VII pielikuma A iedaļai.  
LIT-už techninį skyrių atsakingas asmuo yra įgaliotas sudaryti techninę bylą, kurios sudarymo tvarka nurodyta Direktyvos 2006/42/EB VII priedo A dalyje.  
MKD-Odgovorniот на техничкиот оддел е овластен да го состави техничкиот прирачник даден во прилог VII писмо А од директивата 2006/42/CE.  
MON-Odgovorno lice Tehničkog ureda je ovlašteno da sastavi tehničku fasciklu kako se vidi u dodatku VII slovo A direktive 2006/42/CE.  
NLD-Het Hoofd van de Technische Afdeling is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen waarover in Bijlage VII, afdeling A, van de richtlijn 2006/42/EG.  
POL-Kierownik Biura Projektowego jest upoważniony do założenia skroszytu technicznego, o którym mowa w Załączniku VII litera A dyrektywy 2006/42/UE.  
RUM-Responsabilul Biroului Tehnice este autorizat să întocmească dosarul tehnic prevăzut în anexa VII litera A directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.  
SLO-Zodpovedný pracovník technického oddelenia je oprávněný vypracovať technickú dokumentáciu podľa prílohy VII časti A Smernice 2006/42/ES.  
SLV-Vodja tehničnega urada je pooblaščen za sestavo tehnične mape, kot navedeno v prilogi VII, črka A direktive 2006/42/ES.  
SWE-Ansvarig på det tekniska kontoret har behörighet att sammanställa medföljande teknisk dokumentation i enlighet med avsnitt A i bilaga VII i direktiv 2006/42/EG.  
TUR-Teknik Ofis Sorumlusu 2006/42/EC Yönetmeliği'nin VII. ekinin A harfinde belirtilen teknik dosyayı hazırlamaya yetkilidir.  
HUN-AMűszaki Iroda Irodavezetője feljogosított a 2006/42/EK irányelv Arészének VII. Mellékletében meghatározott, műszaki dokumentáció összeállítására  
RUS-Руководитель технического отдела уполномочен составить технический лист в соответствии с приложением VII, литер А директивы 2006/42/CE

ITA-Direttore Operativo SPA-Director Operativo POR-Director Operacional ENG-Operations Manager FRA-Directeur Opérationnel  
DEU-Betriebsleiter ALB-Drejtori Operativ BUL-Оперативен директор CES-Výkonný ředitel HRV-Operativni direktor DAN-Driftsleder  
EST-Tegevdiirektor FIN-Operatiivinen johtaja ELL-Επιχειρησιακός Διευθυντής ISL-Starfandi framkvæmdarstjóri LAV-Operatīvais direktors  
LIT-Operacijų vadovas MKD-Оперативен директор MON-Operativni direktor NLD-Operationeel directeur POL-Dyrektor Operacyjny  
RUM-Director Operator SLO-Výkonný riaditeľ SLV-Operativni vodja SWE-Driftledare TUR-İşletme Müdürü HUN-Operatív Igazgató  
RUS - Управляющий производством

Francesco Frezza

*F. Frezza*

CE

Correggio (RE) - ITALY

date:



**Notice:** The information contained in this document is subject to change without notice. **Hofmann** makes no warranty with regard to present documentation. **Hofmann** shall not be liable for errors contained herein or for incidental consequential damages in connection with furnishings, performance, or use of this material.

---

· Snap-on Equipment Srl · Manufacturing Facility - Via Per Carpi 33 - 42015 Correggio RE - Italy ·  
· [www.snapon-equipment.eu](http://www.snapon-equipment.eu) ·  
Technical alterations reserved